



AD 8097

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	90
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	96
FR	Mode d'emploi	15	SV	Bruksanvisning	101
ES	Manual de usuario	20	BG	Ръководство за употреба	107
PT	Manual de Instruções	26	DA	Brugsanvisning	112
LT	Naudojimo instrukcija	31	SK	Používateľská príručka	118
LV	Lietošanas instrukcija	36	BS	Korisnički priručnik	123
ET	Kasutusjuhend	42	MK	Упатство за употреба	128
HU	Használati útmutató	47	HR	Korisnički priručnik	134
RO	Manual de utilizare	52	UK	Керівництво користувача	139
CS	Návod k použití	57	SR	Упутство за употребу	145
RU	Руководство пользователя	63	AR	دليل المستخدم	150
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	69	AZ	İstifadəçi təlimatı	153
NL	Gebruikershandleiding	74	SQ	Manuali i përdorimit	158
SL	Navodila za uporabo	80	KA	ინსტრუქცია	164
FI	Käyttöohje	85			

FIGURE 1

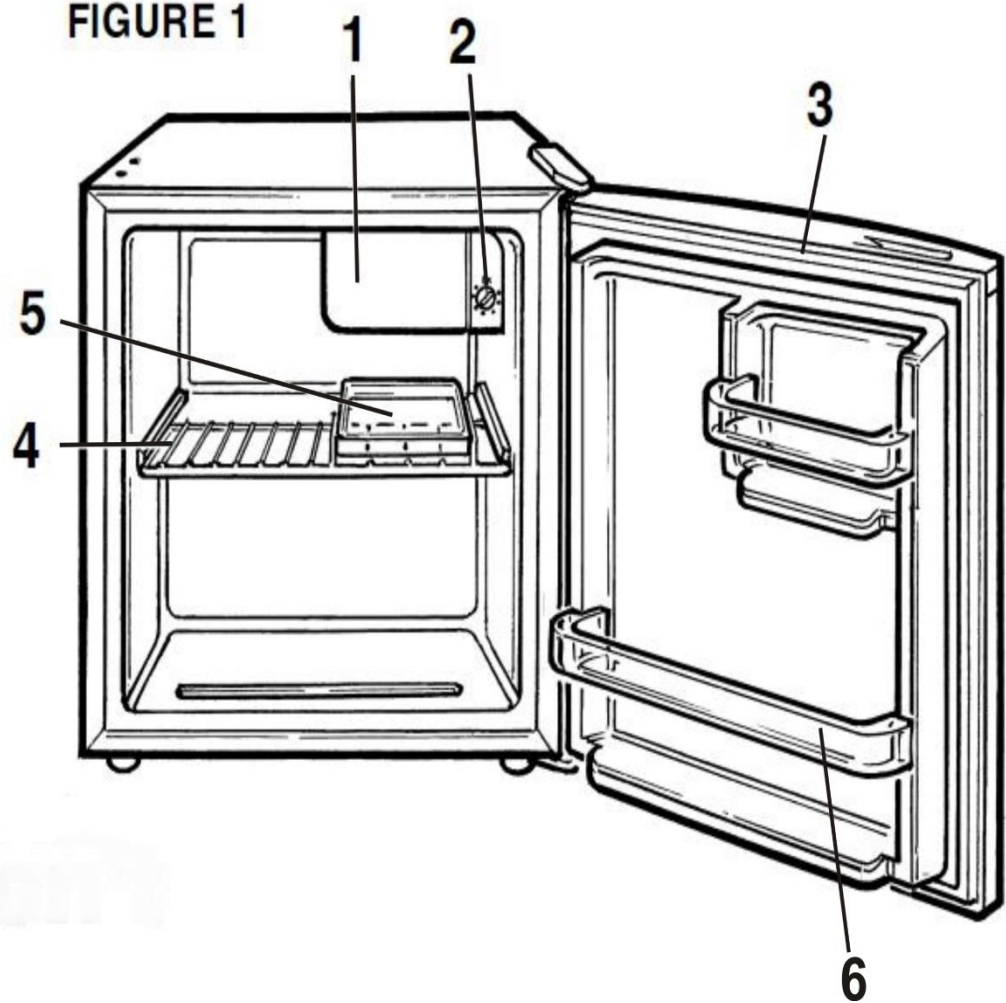


FIGURE 2

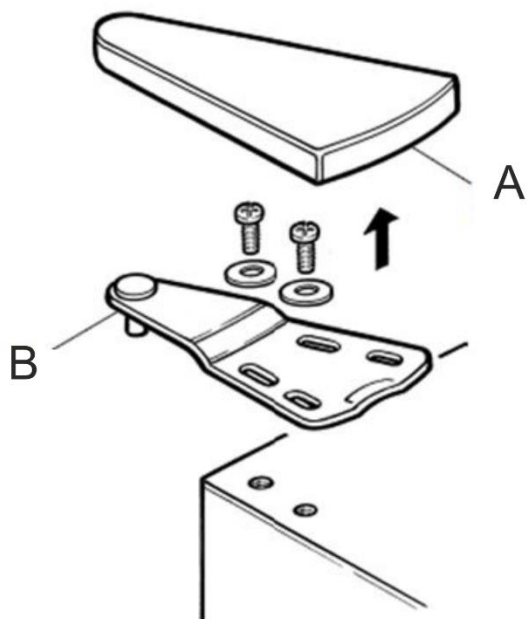


FIGURE 3

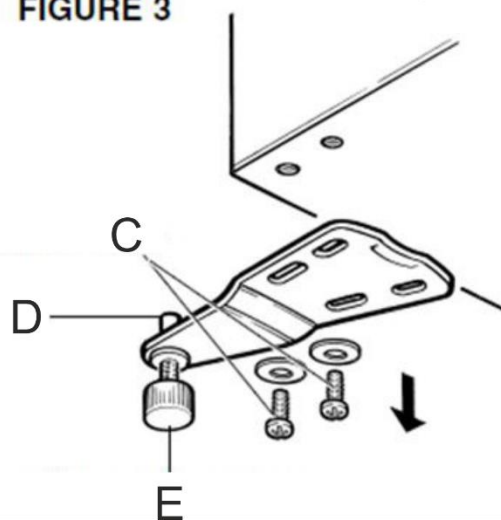
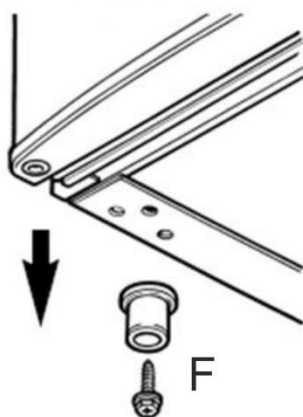


FIGURE 4



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected to a 220-240 V ~ 50-60 Hz power outlet. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be connected to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain,

sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

10. Place the appliance on a cool stable, level surface that can withstand the weight of the appliance and all its contents, away from heating kitchen appliances such as an electric stove, gas burner, etc....

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

14. Do not use the device if the connection sockets are wet.

15. When using the device in a car or boat, check that the fuse protecting the power supply system is in working order.

16. Protect the device from heat sources and sunlight.

17. Put already cooled products into the device.

18. Place the device in a place with proper ventilation. The distance from other objects should be at least 12 cm.

19. WARNING: Do not cover the ventilation holes in the device housing.

20. WARNING: Protect the circuit containing the refrigerant from

damage.

21. WARNING: Do not use or store electrical equipment inside the food storage compartment.

22. WARNING: Opening the door for an extended period of time, may cause the temperature in the appliance chambers to rise significantly.

23. WARNING: Regularly clean surfaces that may come into contact with food.

24. WARNING: Store raw meat and fish in designated containers so that the products do not come into contact with each other, and so that they do not drip onto other food.

25. WARNING: If the refrigeration unit remains empty for an extended period of time (longer than 3 weeks), turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold in the unit.

26. WARNING: Do not store explosive materials, such as cans containing flammable aerosol, etc., inside the refrigerator.

27. WARNING: When setting up the unit, make sure the power cord is not pinched by the refrigerator, or damaged.

28. WARNING: Do not place extension cords or portable power supplies near or behind the unit.

29. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process.



Device Description:

1. Ice bin and evaporator with door (Never use sharp tools to remove ice or frost - it may puncture the evaporator)
2. Temperature and control knob
3. Door gasket
4. Refrigerator shelves
5. Drip tray
6. Refrigerator door shelf

Before first use:

1. Remove all packing materials from outside and inside the unit.
2. Using a soft cloth and a mild detergent such as dishwashing liquid, wipe the unit from the outside and inside.
3. Set the device in its destination, do not cover the compressor or the space in front or behind the device. This will result in the correct operation of the device for a long time. The device should be at least 12 cm away from surfaces that may cause inadequate ventilation such as walls, furniture and other appliances.

NOTE: THE DEVICE IS NOT DESIGNED FOR BUILT-IN.

4. Wait a minimum of 4 hours after moving the device.

Use of the device:

1. Set up the device at the destination.
2. Wait a minimum of 4 hours after moving the device. DO NOT TURN ON THE DEVICE BEFORE THIS TIME.
3. Plug the device into the mains.
4. Using the temperature knob (2). Set the desired cooling power. The unit has 7 settings from "OFF" to "6".
5. Wait 2-3 hours for the interior of the refrigerator to cool down before putting food inside.
6. After 24-48 hours at a constant temperature, check if the setting is sufficient.
7. Setting "3" should be sufficient for home use.

NOTE: DO NOT OVERFILL THE UNIT MAY CAUSE INSUFFICIENT COOLING ON LOWER SETTINGS.

NOTE: IF THE UNIT LOSES POWER OR IS TURNED OFF YOU MUST WAIT FROM 3-5 MINUTES BEFORE TURNING THE UNIT BACK ON. OTHERWISE THE REFRIGERATOR WILL NOT START.

Cleaning and maintenance:

Defrosting:

Defrosting should be carried out regularly or if the ice / frost layer on the ice bin (1) exceeds 5 mm.

1. Empty the refrigerator.
2. Set the temperature knob to the "OFF" position.
3. Disconnect the unit from the power supply.
4. Place a drip tray (5) under the ice container.
5. Open the door of the ice container (1).
6. Place a dry cloth or paper towels under the drip tray to catch water droplets that do not fall into the drip tray.
7. Leave the appliance with the door open until
8. The defrosting should last about 2 hours after which time pour the water out of the drip tray and use a dry paper towel or cloth to wipe dry the ice container and the interior of the refrigerator.

Cleaning the refrigerator:

1. Empty the refrigerator.
2. Set the temperature knob to the "OFF" position.
3. Disconnect the unit from the power supply.
4. Check if the unit should not first go to the defroster section according to the instructions in the "Defroster" section
5. Using a solution of 2 tablespoons of baking soda per 1 liter of warm water. Wash the plastic parts of the refrigerator interior.

NOTE: WHEN WASHING THE TEMPERATURE KNOB AND OTHER ELECTRONIC PARTS OF THE UNIT, USE ONLY A SLIGHTLY DAMP CLOTH TO AVOID DAMAGING THE ELECTRONICS.

6. Wash the refrigerator shelves and external parts of the appliance, using warm water and dishwashing liquid.
7. Using a dry cloth or paper towels, wipe the entire unit dry inside and out.

Change the direction of door opening:

1. Remove hinge housing A, hinge screws and hinge B. As shown in Figure 2 page 3.
2. Remove the door from the lower hinge.
3. Unscrew the lower hinge as shown in illustration 3 page 3.
4. Unscrew the left fixed foot as shown in illustration 4 page 3.
5. Unscrew the adjustable foot (E) from the bottom hinge and turn the hinge upside down.
6. Screw the adjustable foot (E) back into the hinge in the new position.
7. Remove the caps from the side to which you want to reposition the door.

8. Apply the bottom hinge to the holes and screw it in place.
9. Remove the blanking plugs from the door o apply them to the lower hinge.
10. Apply the upper hinge first to the door and then to the refrigerator and screw it on.
11. Screw the fixed foot on the other side of the unit.
12. Put the caps on the previously used holes.
13. Using the adjustable foot (E), level the unit.

Problems and solutions:

Problem: The device does not turn on.

Possible causes:

1. Unplugged.
2. The refrigerator temperature light is set to "OFF".

Problem: The refrigerator frequently turns off and on.

Possible causes:

1. The room temperature is higher than normal.
2. A large amount of food has been added to the refrigerator.
3. The door is opened too often.
4. The door is not completely closed.
5. The temperature control is not set correctly.
6. The door seal does not seal properly.
7. The refrigerator does not have proper clearances.

Problem: Vibration

Possible solution: Make sure the unit is level.

Problem: The refrigerator makes too much noise.

Possible causes:

1. The rattling sound may come from refrigerant flow, which is normal.
2. At the end of each cycle, you may hear a bubbling sound caused by refrigerant flow in the refrigerator.
3. The contraction and expansion of the inner walls can cause popping and crackling noises.
4. The refrigerator is not level.

Problem: The door does not close properly.

Possible causes:

1. The refrigerator is not level.
2. The door has been inverted and incorrectly installed.
3. The gasket is dirty.
4. Shelves, garbage cans or baskets are out of place.

Technical data:

Climate class: N/ST

Electrical insulation class: I

Voltage: 220-240V~ 50Hz

Coolant type and quantity : R600A/17G

Rated current : 0.35A

Annual energy consumption: 81kWh / year

Capacity: 58L

Type of insulation: Cyclopentane



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät muss an eine Netzsteckdose 220-240 V ~ 50-60 Hz angeschlossen werden. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen einzigen Stromkreis an.
4. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder

Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines gesamten Inhalts tragen kann, und nicht in der Nähe von heißen Küchengeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren

Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

14. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussbuchsen nass sind.

15. Wenn Sie das Gerät in einem Auto oder auf einem Boot benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Sicherung des Stromnetzes in Ordnung ist.

16. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und Sonnenlicht.

17. Stellen Sie bereits gekühlte Produkte in das Gerät.

18. Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 12 cm betragen.

19. WARNUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse.

20. WARNUNG: Schützen Sie den Kreislauf, der das Kältemittel enthält, vor Beschädigungen.

21. WARNUNG: Verwenden oder lagern Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Lebensmittellagerfachs.

22. WARNUNG: Wenn die Tür über einen längeren Zeitraum geöffnet wird, kann die Temperatur in den Fächern des Geräts stark ansteigen.

23. WARNUNG: Reinigen Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, regelmäßig.

24. WARNUNG: Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in dafür vorgesehenen Behältern auf, damit die Produkte nicht miteinander in Berührung kommen und nicht auf andere Lebensmittel tropfen können.

25. WARNUNG: Bleibt das Kühlgerät über einen längeren

Zeitraum (mehr als 3 Wochen) leer, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

26. **WARNUNG:** Bewahren Sie keine explosiven Materialien wie Dosen mit brennbarem Aerosol usw. im Kühlschrank auf.

27. **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht durch den Kühlschrank eingeklemmt oder beschädigt wird.

28. **WARNUNG:** Legen Sie keine Verlängerungskabel oder tragbare Netzteile in die Nähe oder hinter das Gerät.

29. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.



Beschreibung des Geräts:

1. Eisbehälter und Verdampfer mit Tür (Verwenden Sie niemals scharfe Werkzeuge, um Eis oder Frost zu entfernen - dies kann den Verdampfer beschädigen)
2. Temperatur- und Bedienknopf
3. Türdichtung
4. Ablagen des Kühlschranks
5. Tropfschale
6. Ablage in der Kühlschranktür

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial von der Außenseite und dem Inneren des Geräts.
2. Wischen Sie das Gerät innen und außen mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) ab.
3. Stellen Sie das Gerät an seinem vorgesehenen Platz auf, decken Sie den Kompressor oder den Raum vor oder hinter dem Gerät nicht ab. Dadurch wird der einwandfreie Betrieb des Geräts über einen langen Zeitraum hinweg gewährleistet. Halten Sie den Spender mindestens 12 cm von Oberflächen entfernt, die eine unzureichende Belüftung verursachen könnten, wie Wände, Möbel und andere Geräte.

HINWEIS: DER KOMPRESSOR IST NICHT FÜR DEN EINBAU VORGESEHEN.

4. Warten Sie mindestens 4 Stunden, nachdem Sie das Gerät bewegt haben.

Verwendung des Geräts:

1. Stellen Sie das Gerät am Bestimmungsort auf.
2. Warten Sie nach dem Transport des Geräts mindestens 4 Stunden. **SCHALTEN SIE DAS GERÄT NICHT VOR DIESER ZEIT EIN.**
3. Schalten Sie das Gerät an das Stromnetz an.

4. Verwenden Sie den Temperaturregler (2). Stellen Sie die gewünschte Kühlleistung ein. Das Gerät hat 7 Einstellungen von "OFF" bis "6".
5. Warten Sie 2 bis 3 Stunden, bis das Innere des Kühlschranks abgekühlt ist, bevor Sie die Lebensmittel hineinstellen.
6. Prüfen Sie nach 24-48 Stunden bei konstanter Temperatur, ob die Einstellung ausreichend ist.
7. Die Einstellung "3" sollte für den Hausgebrauch ausreichend sein.

HINWEIS: ÜBERFÜLLEN SIE DAS GERÄT NICHT, DA DIES BEI NIEDRIGEREN EINSTELLUNGEN ZU UNZUREICHENDER KÜHLUNG FÜHREN KANN.

HINWEIS: WENN DAS GERÄT DIE STROMVERSORGUNG VERLIERT ODER AUSGESCHALTET WIRD, MÜSSEN SIE 3-5 MINUTEN WARTEN, BEVOR SIE DAS GERÄT WIEDER EINSCHALTEN. ANDERNFALLS LÄSST SICH DER KÜHLSCHRANK NICHT STARTEN.

Reinigung und Wartung:

Abtauen:

Das Abtauen sollte regelmäßig erfolgen oder wenn die Eis-/Frostschicht auf dem Eisbehälter (1) mehr als 5 mm beträgt.

1. Entleeren Sie den Kühlschrank.
2. Stellen Sie den Temperaturnebel auf die Position "OFF".
3. Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.
4. Stellen Sie eine Auffangschale (5) unter den Eisbehälter.
5. Öffnen Sie die Tür des Eisbehälters (1).
6. Legen Sie ein trockenes Tuch oder Papiertücher unter die Abtropfschale, um Wassertropfen aufzufangen, die nicht in die Abtropfschale fallen.
7. Lassen Sie den Spender mit geöffneter Tür stehen, bis
8. Das Abtauen sollte etwa 2 Stunden dauern. Gießen Sie dann das Wasser aus der Tropfschale und wischen Sie die Eisschale und das Innere des Kühlschranks mit einem trockenen Papiertuch oder Lappen trocken.

Reinigen Sie den Kühlschrank:

1. Leeren Sie den Kühlschrank aus.
2. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Position "OFF".
3. Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.
4. Prüfen Sie, ob das Gerät nicht zuerst in den Abtaubereich geht, wie im Abschnitt "Abtauen" beschrieben
5. Verwenden Sie eine Lösung von 2 Esslöffeln Natron auf 1 Liter warmes Wasser. Waschen Sie die Kunststoffteile im Inneren des Kühlschranks.

HINWEIS: VERWENDEN SIE ZUM WASCHEN DES TEMPERATURREGLEERS UND ANDERER ELEKTRONISCHER TEILE DES GERÄTS NUR EIN LEICHT FEUCHTES TUCH, UM DIE ELEKTRONIK NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

6. Waschen Sie die Kühlschrankablagen und die Außenteile des Geräts mit warmem Wasser und Spülmittel.
7. Wischen Sie das gesamte Gerät mit einem trockenen Tuch oder Papiertüchern innen und außen trocken.

Ändern Sie die Richtung der Türöffnung:

1. Entfernen Sie das Scharniergehäuse A, die Scharnierschrauben und das Scharnier B. Wie in Abbildung 2 auf Seite 3 dargestellt.
2. Entfernen Sie die Tür aus dem unteren Scharnier.
3. Schrauben Sie das untere Scharnier ab, wie in Abbildung 3 auf Seite 3 dargestellt.
4. Schrauben Sie den linken festen Fuß ab, wie in Abbildung 4 auf Seite 3 dargestellt.
5. Schrauben Sie den verstellbaren Fuß (E) vom unteren Scharnier ab und drehen Sie das Scharnier auf den Kopf.
6. Schrauben Sie den verstellbaren Fuß (E) in der neuen Position wieder in das Scharnier.
7. Entfernen Sie die Kappen auf der Seite, auf der Sie die Tür neu positionieren möchten.
8. Setzen Sie das untere Scharnier auf die Löcher und schrauben Sie es fest.
9. Entfernen Sie die Kappen von der Tür und setzen Sie sie auf das untere Scharnier.
10. Setzen Sie das obere Scharnier zuerst auf die Tür und dann auf den Kühlschrank und schrauben Sie es fest.
11. Schrauben Sie den festen Fuß auf der anderen Seite des Geräts an.
12. Stecken Sie die Dübel in die zuvor verwendeten Löcher.
13. Verwenden Sie den verstellbaren Fuß (E), um das Gerät auszurichten.

Probleme und Lösungen:

Problem: Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

Mögliche Ursachen:

1. Netzstecker ziehen.
2. Die Temperaturanzeige des Kühlschranks ist auf "AUS" gestellt.

Problem: Der Kühlschrank schaltet sich häufig aus und wieder ein.

Mögliche Ursachen:

1. Die Raumtemperatur ist höher als normal.
2. Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln in den Kühlschrank gegeben.
3. Die Tür wird zu oft geöffnet.
4. Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.
5. Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt.
6. Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
7. Der Kühlschrank hat keine ausreichenden Abstände.

Problem: Vibration

Mögliche Lösung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht steht.

Problem: Der Kühlschrank macht zu viel Lärm.

Mögliche Ursachen:

1. Das rasselnde Geräusch kann vom Kältemittelfluss kommen, was normal ist.
2. Am Ende eines jeden Zyklus können Sie ein blubberndes Geräusch hören, das durch den Kältemittelfluss im Kühlschrank verursacht wird.
3. Das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände kann knallende und knisternde Geräusche verursachen.
4. Der Kühlschrank ist nicht waagrecht.

Problem: Die Tür schließt nicht richtig.

Mögliche Ursachen:

1. Der Kühlschrank ist nicht eben.
2. Die Tür wurde umgedreht und falsch eingesetzt.
3. Die Dichtung ist verschmutzt.
4. Einlegeböden, Behälter oder Körbe sind nicht richtig eingesetzt.

Technische Daten:

Klimaklasse: N/ST

Elektrische Isolationsklasse: I

Spannung: 220-240V~ 50Hz

Art und Menge des Kühlmittels: R600A/17G

Nennstrom: 0.35A

Jährlicher Stromverbrauch: 81kWh / Jahr

Fassungsvermögen: 58L

Art der Isolierung: Cyclopentan



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel sind in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung zu entsorgen. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen, wodurch sie in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hauterkrankungen führen können. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil doit être branché sur une prise de courant 220-240 V ~ 50-60 Hz. Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. L'utilisation de l'appareil en présence d'enfants doit faire l'objet d'une attention particulière. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous

surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, capable de supporter le poids de l'appareil et de tout son contenu, loin des appareils de cuisine chauds tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.....

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.

14. N'utilisez pas l'appareil si les prises de raccordement sont mouillées.

15. Lors de l'utilisation de l'appareil dans une voiture ou sur un

bateau, vérifiez que le fusible protégeant le système d'alimentation électrique est opérationnel.

16. Protéger l'appareil des sources de chaleur et des rayons du soleil.

17. Placer les produits déjà refroidis dans l'appareil.

18. Placez l'appareil dans un endroit correctement ventilé. La distance par rapport à d'autres objets doit être d'au moins 12 cm.

19. AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil.

20. AVERTISSEMENT : Protégez le circuit contenant le réfrigérant contre les dommages.

21. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas et ne rangez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments.

22. AVERTISSEMENT : L'ouverture de la porte pendant une période prolongée peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

23. AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments.

24. AVERTISSEMENT : Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients spécifiques afin que les produits n'entrent pas en contact les uns avec les autres et qu'ils ne s'égouttent pas sur d'autres aliments.

25. ATTENTION : Si le groupe frigorifique reste vide pendant une période prolongée (plus de 3 semaines), éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures dans le groupe.

26. AVERTISSEMENT : Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des boîtes contenant des aérosols inflammables, etc. à l'intérieur du réfrigérateur.

27. AVERTISSEMENT : Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par le réfrigérateur ou endommagé.

28. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou

d'alimentations portables à proximité ou derrière l'appareil.

29. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils ou d'agents mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.



Avertissement : risque d'incendie.

Description de l'appareil :

1. Bac à glace et évaporateur avec porte (Ne jamais utiliser d'outils tranchants pour enlever la glace ou le givre - cela pourrait percer l'évaporateur)
2. Bouton de température et de réglage
3. Joint de porte
4. Tablettes du réfrigérateur
5. Plateau d'égouttage
6. Tablette de porte de réfrigérateur

Avant la première utilisation :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil.
2. Essuyez l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent doux tel que du liquide vaisselle.
3. Placez l'appareil à l'endroit prévu, ne couvrez pas le compresseur ni l'espace devant ou derrière l'appareil. Cela garantira le bon fonctionnement de l'appareil pendant une longue période. Maintenez le distributeur à une distance d'au moins 12 cm des surfaces susceptibles de provoquer une ventilation insuffisante, telles que les murs, les meubles et d'autres équipements.

NOTE : LE COMPRESSEUR N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE ENCASTRÉ.

4. Attendre au moins 4 heures après avoir déplacé l'appareil.

Utilisation de l'appareil :

1. Installer l'appareil sur le lieu de destination.
2. Attendez au moins 4 heures après avoir déplacé l'appareil. **NE PAS METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ AVANT CE DÉLAI.**
3. Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
4. A l'aide du bouton de température (2). Réglez la puissance de refroidissement souhaitée. L'appareil dispose de 7 réglages, de "OFF" à "6".
5. Attendez 2 à 3 heures pour que l'intérieur du réfrigérateur refroidisse avant d'y placer des aliments.
6. Après 24 à 48 heures à température constante, vérifiez que le réglage est suffisant.
7. Le réglage "3" devrait être suffisant pour un usage domestique.

NOTE : NE PAS TROP REMPLIR L'APPAREIL, CELA PEUT ENTRAÎNER UN REFROIDISSEMENT INSUFFISANT SUR LES RÉGLAGES LES PLUS BAS.

NOTE : SI L'APPAREIL PERD DU COURANT OU EST ÉTEINT, VOUS DEVEZ ATTENDRE ENTRE 3 ET 5 MINUTES AVANT DE LE RALLUMER. SINON LE RÉFRIGÉRATEUR NE DÉMARRERA PAS.

Nettoyage et entretien :

Dégivrage :

Le dégivrage doit être effectué régulièrement ou si la couche de glace ou de givre sur le bac à glace (1) dépasse 5 mm.

1. Vider le réfrigérateur.

2. Réglez le bouton de température sur la position "OFF".
3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
4. Placez un bac de récupération (5) sous le bac à glace.
5. Ouvrez la porte du bac à glace (1).
6. Placez un chiffon sec ou des serviettes en papier sous le bac de récupération pour recueillir les gouttes d'eau qui ne tombent pas dans le bac.
7. Laissez le distributeur avec la porte ouverte jusqu'à ce que
8. Le dégivrage devrait durer environ 2 heures, après quoi versez l'eau du bac de récupération et utilisez un essuie-tout ou un chiffon sec pour essuyer le bac à glace et l'intérieur du réfrigérateur.

Nettoyage du réfrigérateur :

1. Videz le réfrigérateur.
 2. Réglez le bouton de température sur la position "OFF".
 3. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
 4. Vérifiez que l'appareil ne passe pas d'abord en phase de dégivrage en suivant les instructions de la section "Dégivrage"
 5. Utilisez une solution de 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude pour 1 litre d'eau chaude. Lavez les parties en plastique à l'intérieur du réfrigérateur.
- NOTE : LORS DU LAVAGE DU BOUTON DE TEMPÉRATURE ET DES AUTRES PIÈCES ÉLECTRONIQUES DE L'APPAREIL, N'UTILISEZ QU'UN CHIFFON LÉGÈREMENT HUMIDE AFIN D'ÉVITER D'ENDOMMAGER LES COMPOSANTS ÉLECTRONIQUES.
6. Lavez les clayettes du réfrigérateur et les parties extérieures de l'appareil avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.
 7. À l'aide d'un chiffon sec ou de serviettes en papier, essuyez l'ensemble de l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur.

Modifiez le sens d'ouverture de la porte :

1. Retirez le boîtier de charnière A, les vis de charnière et la charnière B. Comme indiqué sur l'illustration 2 page 3.
2. Retirez la porte de la charnière inférieure.
3. Dévissez la charnière inférieure comme indiqué sur l'illustration 3 page 3.
4. Dévissez le pied fixe gauche comme indiqué sur l'illustration 4 page 3.
5. Dévissez le pied réglable (E) de la charnière inférieure et retournez la charnière.
6. Revissez le pied réglable (E) dans la charnière dans sa nouvelle position.
7. Retirez les capuchons du côté vers lequel vous souhaitez repositionner la porte.
8. Placez la charnière inférieure sur les trous et vissez-la.
9. Retirez les capuchons de la porte et placez-les sur la charnière inférieure.
10. Placez la charnière supérieure d'abord sur la porte, puis sur le réfrigérateur, et vissez-la.
11. Visser le pied fixe de l'autre côté de l'appareil.
12. Insérez les bouchons dans les trous précédemment utilisés.
13. Utilisez le pied réglable (E) pour mettre l'appareil à niveau.

Problèmes et solutions :

Problème : L'appareil ne s'allume pas.

Causes possibles :

1. Débranché.
2. Le voyant de température du réfrigérateur est réglé sur "OFF".

Problème : Le réfrigérateur s'éteint et se rallume fréquemment.

Causes possibles :

1. La température de la pièce est supérieure à la normale.
2. Une grande quantité d'aliments a été ajoutée au réfrigérateur.
3. La porte est ouverte trop souvent.
4. La porte n'est pas complètement fermée.
5. Le réglage de la température n'est pas correct.
6. Le joint de la porte n'est pas étanche.
7. Le réfrigérateur n'est pas suffisamment dégagé.

Problème : Vibrations

Solution possible : Assurez-vous que l'appareil est de niveau.

Problème : Le réfrigérateur fait trop de bruit.

Causes possibles :

1. Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du réfrigérant, ce qui est normal.
2. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre un bruit de bulles causé par la circulation du réfrigérant dans le réfrigérateur.
3. La contraction et la dilatation des parois internes peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de craquement.
4. Le réfrigérateur n'est pas de niveau.

Problème : La porte ne se ferme pas correctement.

Causes possibles :

1. Le réfrigérateur n'est pas de niveau.
2. La porte a été inversée et mal montée.
3. Le joint est sale.
4. Les étagères, les bacs ou les paniers ne sont pas en place.

Données techniques :

Classe climatique : N/ST

Classe d'isolation électrique : I

Tension d'alimentation : 220-240V~ 50Hz 220-240V~ 50Hz

Type et quantité de liquide de refroidissement : R600A/17G

Courant nominal : 0.35A

Consommation annuelle d'énergie : 81kWh / an

Capacité : 58L

Type d'isolation : Cyclopentane



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable

de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. El aparato debe conectarse a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.

7. **NO** sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona

correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada que pueda soportar el peso del aparato y todo su contenido, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

14. No utilice el aparato si las tomas de conexión están mojadas.

15. Cuando utilice el aparato en un coche o en un barco, compruebe que el fusible que protege el sistema de alimentación eléctrica está operativo.

16. Proteja el aparato de fuentes de calor y de la luz solar.

17. Coloque los productos ya enfriados en la unidad.

18. Coloque la unidad en un lugar bien ventilado. La distancia a otros objetos debe ser de al menos 12 cm.

19. ADVERTENCIA: No bloquee las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato.

20. ADVERTENCIA: Proteja el circuito que contiene el refrigerante para que no sufra daños.

21. ADVERTENCIA: No utilice ni almacene equipos eléctricos dentro del compartimento de almacenamiento de alimentos.

22. ADVERTENCIA: Abrir la puerta durante un período prolongado de tiempo, puede hacer que la temperatura en los

compartimentos del aparato aumente significativamente.

23. ADVERTENCIA: Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.

24. ADVERTENCIA: Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes específicos para que los productos no entren en contacto entre sí, y para que no goteen sobre otros alimentos.

25. ADVERTENCIA: Si la unidad de refrigeración permanece vacía durante un largo periodo de tiempo (más de 3 semanas), apáguela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en la unidad.

26. ADVERTENCIA: No guarde materiales explosivos como latas que contengan aerosoles inflamables, etc. dentro del frigorífico.

27. ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede aprisionado por el frigorífico ni resulte dañado.

28. ADVERTENCIA: No coloque alargadores ni fuentes de alimentación portátiles cerca o detrás del aparato.

29. ADVERTENCIA: No utilice aparatos o agentes mecánicos para acelerar el proceso de descongelación.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio.

Descripción del aparato:

1. Depósito de hielo y evaporador con puerta (No utilice nunca herramientas afiladas para quitar el hielo o la escarcha, ya que podría perforar el evaporador)
2. Temperatura y mando de control
3. Junta de la puerta
4. Estantes del frigorífico
5. Bandeja de goteo
6. Estante de la puerta del frigorífico

Antes del primer uso:

1. Retire el material de embalaje del exterior y del interior del aparato.
2. Limpie el aparato por dentro y por fuera con un paño suave y un detergente suave, como detergente líquido.
3. Coloque el aparato en el lugar previsto, no cubra el compresor ni el espacio delante o detrás del aparato. Esto

garantizará el correcto funcionamiento del aparato durante un largo periodo de tiempo. Mantenga el dispensador a una distancia mínima de 12 cm de superficies que puedan provocar una ventilación inadecuada, como paredes, muebles y otros equipos.

NOTA: EL COMPRESOR NO ESTÁ DISEÑADO PARA SER EMPOTRADO.

4. Espere un mínimo de 4 horas después de mover el aparato.

Uso del aparato:

1. Instale el aparato en el lugar de destino.

2. Espere un mínimo de 4 horas después de trasladar el aparato. NO ENCIENDA EL APARATO ANTES DE ESE TIEMPO.

3. Conecte el aparato a la red eléctrica.

4. Utilice el mando de temperatura (2). Ajuste la potencia de refrigeración deseada. El aparato dispone de 7 ajustes, de "OFF" a "6".

5. Espere 2-3 horas a que se enfríe el interior del frigorífico antes de introducir alimentos.

6. Después de 24-48 horas a temperatura constante, compruebe que el ajuste es suficiente.

7. El ajuste "3" debería ser suficiente para uso doméstico.

NOTA: NO LLENE EN EXCESO LA UNIDAD, YA QUE ESTO PODRÍA PROVOCAR UNA REFRIGERACIÓN INSUFICIENTE EN LOS AJUSTES MÁS BAJOS.

NOTA: SI LA UNIDAD PIERDE POTENCIA O SE APAGA, DEBE ESPERAR ENTRE 3 Y 5 MINUTOS ANTES DE VOLVER A ENCENDERLA. DE LO CONTRARIO, EL FRIGORÍFICO NO SE PONDRÁ EN MARCHA.

Limpieza y mantenimiento:

Descongelación:

La descongelación debe realizarse regularmente o si la capa de hielo / escarcha en el contenedor de hielo (1) supera los 5 mm.

1. Vaciar el frigorífico.

2. Coloque el mando de la temperatura en la posición "OFF".

3. Desconecte el aparato de la red eléctrica.

4. Coloque una bandeja recogegotas (5) debajo del recipiente de hielo.

5. Abra la puerta del contenedor de hielo (1).

6. Coloque un paño seco o toallitas de papel debajo de la bandeja de goteo para recoger las gotas de agua que no caigan en la bandeja de goteo.

7. Deje el dispensador con la puerta abierta hasta que

8. La descongelación debe durar unas 2 horas, transcurridas las cuales vierta el agua de la bandeja de goteo y utilice una toalla de papel o un paño seco para secar la bandeja de hielo y el interior del frigorífico.

Limpieza del frigorífico:

1. Vacíe el frigorífico.

2. Coloque el mando de la temperatura en la posición "OFF".

3. Desconecte el aparato de la red eléctrica.

4. Compruebe que el aparato no pase primero a la sección de desescarche según las instrucciones del apartado "Desescarche"

5. Utilizar una solución de 2 cucharadas de bicarbonato sódico por 1 litro de agua tibia. Lavar las piezas de plástico del interior del frigorífico.

NOTA: CUANDO LAVE EL MANDO DE TEMPERATURA Y OTRAS PARTES ELECTRÓNICAS DEL APARATO, UTILICE SÓLO UN PAÑO LIGERAMENTE HUMEDECIDO PARA EVITAR DAÑAR LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS.

6. Lave los estantes del frigorífico y las partes externas del aparato con agua caliente y detergente líquido.

7. Utilice un paño seco o toallas de papel para secar todo el aparato por dentro y por fuera.

Cambie el sentido de apertura de la puerta:

1. Retire la carcasa de la bisagra A, los tornillos de la bisagra y la bisagra B. Como se muestra en la ilustración 2 página 3.

2. Retire la puerta de la bisagra inferior.

3. Desatornille la bisagra inferior como se muestra en la ilustración 3 página 3.

4. Desatornille la pata fija izquierda como se muestra en la ilustración 4 página 3.
5. Desatornille el pie ajustable (E) de la bisagra inferior y dé la vuelta a la bisagra.
6. Vuelva a enroscar el pie ajustable (E) en la bisagra en la nueva posición.
7. Retire las tapas del lado hacia el que desea reposicionar la puerta.
8. Coloque la bisagra inferior sobre los orificios y atornillela.
9. Retire las tapas de la puerta y colóquelas sobre la bisagra inferior.
10. Coloque la bisagra superior primero en la puerta y luego en el frigorífico y atornillela.
11. Atornille el pie fijo en el otro lado del aparato.
12. Coloque los tapones en los orificios utilizados anteriormente.
13. Utilice el pie ajustable (E) para nivelar el aparato.

Problemas y soluciones:

Problema: El aparato no se enciende.

Posibles causas:

1. Desenchufado.
2. El piloto de temperatura del frigorífico está en "OFF".

Problema: El frigorífico se apaga y se enciende con frecuencia.

Posibles causas:

1. La temperatura ambiente es más alta de lo normal.
2. Se ha añadido una gran cantidad de alimentos al frigorífico.
3. La puerta se abre con demasiada frecuencia.
4. La puerta no está completamente cerrada.
5. El control de temperatura no está ajustado correctamente.
6. La junta de la puerta no sella correctamente.
7. El frigorífico no tiene las holguras adecuadas.

Problema: Vibración

Posible solución: Asegúrese de que el aparato está nivelado.

Problema: El frigorífico hace demasiado ruido.

Posibles causas:

1. El ruido de traqueteo puede provenir del flujo de refrigerante, lo cual es normal.
2. Al final de cada ciclo, es posible que oiga un sonido de burbujeo causado por el flujo de refrigerante en el frigorífico.
3. La contracción y expansión de las paredes interiores puede provocar ruidos de estallidos y crepitaciones.
4. El frigorífico no está nivelado.

Problema: la puerta no se cierra correctamente.

Posibles causas:

1. El frigorífico no está nivelado.
2. La puerta se ha invertido y colocado incorrectamente.
3. La junta está sucia.
4. Los estantes, cubos o cestas están fuera de su sitio.

Datos técnicos:

Clase climática: N/ST

Clase de aislamiento eléctrico: I

Voltaje 220-240V~ 50Hz

Tipo y cantidad de refrigerante : R600A/17G

Corriente nominal: 0.35A

Consumo de energía anual 81kWh / año

Capacidad: 58L

Tipo de aislamiento Ciclopentano



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para outros fins incompatíveis com a sua utilização prevista.
3. O aparelho deve ser ligado a uma tomada de corrente eléctrica 220-240 V ~ 50-60 Hz. Para uma maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos ao mesmo tempo num único circuito.
4. Deve ter-se especial cuidado quando se utiliza o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou

conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho sozinho, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Colocar o aparelho sobre uma superfície fria, estável e plana, que possa suportar o peso do aparelho e de todo o seu conteúdo, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como: fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Para protecção adicional, é aconselhável instalar no circuito

elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.

14. Não utilizar o aparelho se as tomadas de ligação estiverem molhadas.

15. Quando utilizar o aparelho num automóvel ou num barco, verifique se o fusível que protege o sistema de alimentação eléctrica está operacional.

16. Proteger o aparelho de fontes de calor e da luz solar.

17. Colocar produtos já arrefecidos no aparelho.

18. Colocar o aparelho num local bem ventilado. A distância em relação a outros objectos deve ser de, pelo menos, 12 cm.

19. ATENÇÃO: Não bloquear as aberturas de ventilação da caixa do aparelho.

20. ATENÇÃO: Proteger o circuito que contém o refrigerante contra danos.

21. AVISO: Não utilize nem guarde equipamento eléctrico no interior do compartimento de conservação dos alimentos.

22. ATENÇÃO: Abrir a porta durante um período de tempo prolongado pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

23. AVISO: Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos.

24. AVISO: Guarde a carne e o peixe crus em recipientes específicos para que os produtos não entrem em contacto uns com os outros e para que não pinguem para outros alimentos.

25. ATENÇÃO: Se a unidade de refrigeração permanecer vazia durante um longo período de tempo (mais de 3 semanas), desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor na unidade.

26. AVISO: Não guarde materiais explosivos, tais como latas que contenham aerossóis inflamáveis, etc., no interior do frigorífico.

27. AVISO: Ao instalar o aparelho, certifique-se de que o cabo de

alimentação não está preso pelo frigorífico nem danificado.

28. AVISO: Não coloque cabos de extensão ou fontes de alimentação portáteis perto ou atrás do aparelho.

29. ATENÇÃO: Não utilizar dispositivos mecânicos ou agentes para acelerar o processo de descongelação.



Descrição do aparelho:

1. Caixaote do gelo e evaporador com porta (nunca utilizar ferramentas afiadas para remover o gelo ou a geada - pode perfurar o evaporador)
2. Botão de temperatura e de controlo
3. Vedação da porta
4. Prateleiras do frigorífico
5. Tabuleiro de recolha de gotas
6. Prateleira da porta do frigorífico

Antes da primeira utilização:

1. Retirar todo o material de embalagem do exterior e do interior do aparelho.
2. Com um pano macio e um detergente suave, como detergente para a loiça, limpe o interior e o exterior do aparelho.
3. Colocar o aparelho no local previsto, não cobrir o compressor, nem o espaço à frente ou atrás do aparelho. Isto garante o funcionamento correto do aparelho durante um longo período de tempo. Manter o dispensador a pelo menos 12 cm de distância de superfícies que possam causar uma ventilação inadequada, tais como paredes, móveis e outros equipamentos.

NOTA: ESTE APARELHO NÃO SE DESTINA A SER UTILIZADO COMO APARELHO DE ENCASTRAR.

4. Aguardar um mínimo de 4 horas após a deslocação do aparelho.

Utilização do aparelho:

1. Instalar o aparelho no local de destino.
2. Aguardar pelo menos 4 horas após a deslocação do aparelho. **NÃO LIGAR O APARELHO ANTES DESTES PERÍODOS.**
3. Ligar o aparelho à rede eléctrica.
4. Utilizar o botão de temperatura (2). Regular a potência de arrefecimento desejada. O aparelho dispõe de 7 regulações de "OFF" a "6".
5. Aguarde 2 a 3 horas para que o interior do frigorífico arrefeça antes de colocar os alimentos no seu interior.
6. Após 24-48 horas a uma temperatura constante, verifique se a regulação é suficiente.
7. A regulação '3' deve ser suficiente para uso doméstico.

NOTA: NÃO ENCHER DEMASIADO A UNIDADE, POIS PODE PROVOCAR UM ARREFECIMENTO INSUFICIENTE NAS REGULAÇÕES INFERIORES.

NOTA: SE A UNIDADE FICAR SEM ENERGIA OU FOR DESLIGADA, DEVE ESPERAR ENTRE 3-5 MINUTOS ANTES DE VOLTAR A LIGAR A UNIDADE. CASO CONTRÁRIO, O FRIGORÍFICO NÃO ARRANCA.

Limpeza e manutenção:

Descongelação:

O descongelamento deve ser efectuado regularmente ou se a camada de gelo/geada no reservatório de gelo (1) exceder 5 mm.

1. Esvaziar o frigorífico.
2. Colocar o botão de temperatura na posição "OFF".
3. Desligar o aparelho da alimentação eléctrica.
4. Colocar um tabuleiro de recolha (5) por baixo do recipiente de gelo.
5. Abrir a porta do recipiente de gelo (1).
6. Coloque um pano seco ou toalhas de papel por baixo do tabuleiro para apanhar as gotas de água que não caem no tabuleiro.
7. Deixar o dispensador com a porta aberta até
8. A descongelação deve durar cerca de 2 horas, após as quais deve retirar a água do tabuleiro e utilizar uma toalha de papel ou um pano seco para secar o tabuleiro de gelo e o interior do frigorífico.

Limpar o frigorífico:

1. Esvazie o frigorífico.
2. Colocar o botão da temperatura na posição "OFF".
3. Desligar o aparelho da alimentação eléctrica.
4. Verificar se o aparelho não deve passar primeiro para a secção de descongelação, de acordo com as instruções da secção "Descongelação"

5. Utilizar uma solução de 2 colheres de sopa de bicarbonato de sódio por 1 litro de água morna. Lavar as partes de plástico do interior do frigorífico.

NOTA: AO LAVAR O BOTÃO DE TEMPERATURA E OUTROS COMPONENTES ELECTRÓNICOS DO APARELHO, UTILIZAR APENAS UM PANO LIGEIRAMENTE HÚMIDO PARA EVITAR DANIFICAR OS COMPONENTES ELECTRÓNICOS.

6. Lavar as prateleiras do frigorífico e as partes exteriores do aparelho com água morna e detergente para a loiça.
7. Com um pano seco ou toalhas de papel, secar todo o aparelho por dentro e por fora.

Alterar o sentido de abertura da porta:

1. Retirar a caixa da dobradiça A, os parafusos da dobradiça e a dobradiça B. Como mostra a ilustração 2 da página 3.
2. Retirar a porta da dobradiça inferior.
3. Desaparafusar a dobradiça inferior como mostra a figura 3 página 3.
4. Desaparafusar o pé fixo esquerdo como mostra a figura 4 página 3.
5. Desaparafusar o pé regulável (E) da dobradiça inferior e virar a dobradiça ao contrário.
6. Voltar a aparafusar o pé regulável (E) na dobradiça na nova posição.
7. Retirar as tampas do lado para o qual se pretende reposicionar a porta.
8. Colocar a dobradiça inferior sobre os orifícios e aparafusá-la.
9. Retirar as tampas da porta e colocar na dobradiça inferior.
10. Colocar a dobradiça superior primeiro na porta e depois no frigorífico e aparafusar.
11. Aparafusar o pé fixo do outro lado do aparelho.
12. Colocar os tampões nos orifícios anteriormente utilizados.
13. Utilizar o pé regulável (E) para nivelar o aparelho.

Problemas e soluções:

Problema: O aparelho não se liga.

Causas possíveis:

1. Desligado da tomada.
2. A luz de temperatura do frigorífico está definida para "OFF".

Problema: O frigorífico desliga-se e liga-se frequentemente.

Causas possíveis:

1. A temperatura ambiente é mais elevada do que o normal.
2. Foi colocada uma grande quantidade de alimentos no frigorífico.
3. A porta é aberta com demasiada frequência.
4. A porta não está completamente fechada.
5. O controlo da temperatura não está corretamente regulado.

6. O vedante da porta não veda corretamente.
7. O frigorífico não tem as folgas adequadas.

Problema: Vibração

Solução possível: Verificar se o aparelho está nivelado.

Problema: O frigorífico faz demasiado barulho.

Causas possíveis:

1. O ruído pode ter origem no fluxo de refrigerante, o que é normal.
2. No final de cada ciclo, pode ouvir um som borbulhante causado pelo fluxo de refrigerante no frigorífico.
3. A contração e a expansão das paredes interiores podem provocar ruídos de estalos e crepitações.
4. O frigorífico não está nivelado.

Problema: A porta não fecha corretamente.

Causas possíveis:

1. O frigorífico não está nivelado.
2. A porta foi invertida e mal colocada.
3. A junta de vedação está suja.
4. As prateleiras, os caixotes ou os cestos estão fora do sítio.

Dados técnicos:

Classe climática: N/ST

Classe de isolamento eléctrico: I

Tensão eléctrica: 220-240V~ 50Hz

Tipo e quantidade de líquido de refrigeração: R600A/17G

Corrente nominal: 0.35A

Consumo anual de energia: 81kWh / ano

Capacidade: 58L

Tipo de isolamento: Ciclopentano



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisas turi būti prijungtas prie 220-240 V ~ 50-60 Hz elektros tinklo lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, kai šalia yra vaikų, reikia būti ypač atsargiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, galinčio išlaikyti prietaiso ir viso jo turinio svorį, atokiau nuo karštų virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t.

t.....

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

14. Nenaudokite prietaiso, jei prijungimo lizdai yra drėgni.

15. Naudodami prietaisą automobilyje arba laive, patikrinkite, ar veikia elektros maitinimo sistemą saugantis saugiklis.

16. Saugokite prietaisą nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.

17. Į prietaisą įdėkite jau atvėsintus produktus.

18. Įrenginį statykite tinkamai vėdinamoje vietoje. Atstumas nuo kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 12 cm.

19. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso korpuse esančių vėdinimo angų.

20. ĮSPĖJIMAS: Apsaugokite grandinę, kurioje yra šaldymo agentas, nuo pažeidimų.

21. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite ir nelaikykite elektros įrangos maisto laikymo skyriuje.

22. ĮSPĖJIMAS: Atidarius dureles ilgesniam laikui, gali labai pakilti temperatūra prietaiso skyriuose.

23. ĮSPĖJIMAS: reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu.

24. ĪSPĒJIMAS: Žalią mėsą ir žuvį laikykite tam skirtuose induose, kad produktai nesiliestų vienas su kitu ir kad jie nepatektų ant kitų maisto produktų.

25. ĪSPĒJIMAS: Jei šaldymo įrenginys ilgesnį laiką (ilgiau nei 3 savaites) paliekamas tuščias, išjunkite jį, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite atidarytas dureles, kad įrenginyje nesusidarytų pelėsis.

26. ĪSPĒJIMAS: Šaldytuve nelaikykite sproglių medžiagų, pavyzdžiui, skardinių su degiu aerosoliu ir pan.

27. ĪSPĒJIMAS: statydami prietaisą įsitikinkite, kad šaldytuvas nespaudžia maitinimo laido ir jo nepažeidžia.

28. ĪSPĒJIMAS: netieskite prailgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių šalia prietaiso ar už jo.

29. ĪSPĒJIMAS: Nenaudokite mechaninių prietaisų ar priemonių atitirpinimo procesui pagreitinti.



Prietaiso aprašymas:

1. (Niekada nenaudokite aštrių įrankių ledui ar šerkšniui šalinti - tai gali pradurti garintuvą)
2. Temperatūros ir valdymo rankenėlė
3. Durelių sandariklis
4. Šaldytuvo lentynos
5. Lašėjimo padėklas
6. Šaldytuvo durelių lentyna

Prieš naudojant pirmą kartą:

1. Nuo prietaiso išorės ir vidaus pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
2. Minkšta šluoste ir švelniu plovikliu, pavyzdžiui, skalbimo skysčiu, nuvalykite prietaiso vidų ir išorę.
3. Pastatykite prietaisą numatytoje vietoje, neuždenkite kompresoriaus ir erdvės priešais arba už prietaiso. Taip užtikrinsite tinkamą prietaiso veikimą ilgą laiką. Dozatorių laikykite bent 12 cm atstumu nuo paviršių, kurie gali sukelti netinkamą ventiliaciją, pavyzdžiui, sienų, baldų ir kitos įrangos.

PASTABA: KOMPRESORIUS NĖRA SKIRTAS ĮMONTUOTI.

4. Po prietaiso perkėlimo palaukite mažiausiai 4 valandas.

Naudojimasis prietaisu:

1. Nustatykite prietaisą paskirties vietoje.
2. Po prietaiso perkėlimo palaukite mažiausiai 4 valandas. NEJUNKITE PRIETAISO PRIEŠ ŠĮ LAIKĄ.

3. Įjunkite prietaisą į elektros tinklą.
4. Naudodamiesi temperatūros reguliavimo rankenėle (2). Nustatykite norimą vėsimo galią. Prietaisas turi 7 nustatymus nuo "OFF" iki "6".
5. Prieš dėdami maisto produktus į šaldytuvo vidų palaukite 2-3 valandas, kol šaldytuvo vidus atvės.
6. Praėjus 24-48 valandoms pastovioje temperatūroje, patikrinkite, ar nustatymas yra pakankamas.
7. Nustatymas "3" turėtų būti pakankamas naudoti buitėje.

PASTABA: NEPERPILDYKITE ĮRENGINIO, NES DĖL TO ŽEMESNI NUSTATYMAI GALI BŪTI NEPAKANKAMAI VĖSŪS.

PASTABA: JEI PRIETAISAS PRARANDA MAITINIMĄ ARBA YRA IŠJUNGTA, PRIEŠ VĖL ĮJUNGDAMI PRIETAISĄ TURITE PALAUKTI 3-5 MINUTES. KITAIP ŠALDYTUVAS NEĮSIJUNGS.

Valymas ir priežiūra:

Atšildymas:

Atšildymą reikia atlikti reguliariai arba jei ledo / šerkšno sluoksnis ant ledo talpyklos (1) viršija 5 mm.

1. Ištuštinkite šaldytuvą.
2. Temperatūros rankenėlę nustatykite į padėtį "OFF" (išjungta).
3. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
4. Po ledo indu padėkite lašėjimo padėklą (5).
5. Atidarykite ledo konteinerio dureles (1).
6. Po lašėjimo padėklų padėkite sausą skudurėlį arba popierinį rankšluostį, kad sugautumėte vandens lašelius, kurie nepatenka į lašėjimo padėklą.
7. Palikite talpyklą su atidarytomis durelėmis, kol
8. Atšildymas turėtų tęstis apie 2 valandas, po to išpilkite vandenį iš lašų padėklo ir sausu popieriniu rankšluosčiu ar šluoste nusausinkite ledo padėklą ir šaldytuvo vidų.

Šaldytuvo valymas:

1. Ištuštinkite šaldytuvą.
 2. Temperatūros rankenėlę nustatykite į "OFF" padėtį.
 3. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
 4. Patikrinkite, ar prietaisas neturi pirmiausia pereiti į atitirpinimo skyrių pagal skyriuje "Atitirpinimas" pateiktus nurodymus
 5. Naudokite 2 valgomųjų šaukštų valgomosios sodos tirpalą 1 litrui šilto vandens. Nuplaukite šaldytuvo viduje esančias plastines dalis.
- PASTABA: PLAUDAMI TEMPERATŪROS RANKENĖLĘ IR KITAS ELEKTRONINES PRIETAISO DALIS, NAUDOKITE TIK ŠIEK TIEK DRĖGNĄ ŠLUOSTĘ, KAD NEPAŽEISTUMĖTE ELEKTRONIKOS.
6. Šaldytuvo lentynas ir išorines prietaiso dalis plaukite šiltu vandeniu su skalbimo skysčiu.
 7. Sausa šluoste arba popieriniais rankšluosčiais sausai nušluostykite visą prietaiso vidų ir išorę.

Pakeiskite durelių atidarymo kryptį:

1. Išimkite vyrių korpusą A, vyrių varžtus ir vyrius B. Kaip parodyta 2 iliustracijoje, 3 psl.
2. Nuimkite duris nuo apatinio vyrio.
3. Atsukite apatinį vyrį, kaip parodyta 3 iliustracijoje 3 psl.
4. Atsukite kairę fiksuotą kojelę, kaip parodyta 4 iliustracijoje, 3 psl.
5. Atsukite reguliuojamąją kojelę (E) nuo apatinio vyrio ir apverskite vyrį aukštyn kojomis.
6. Įsukite reguliuojamąją kojelę (E) atgal į lankstą naujoje padėtyje.
7. Nuimkite dangtelius nuo tos pusės, į kurią norite pakeisti durų padėtį.
8. Uždėkite apatinį vyrį ant skylių ir prisukite jį į vietą.
9. Nuimkite dangtelius nuo durelių ir uždėkite ant apatinio vyrio.
10. Viršutinį lankstą pirmiausia uždėkite ant durelių, tada ant šaldytuvo ir prisukite.
11. Prisukite fiksuotą kojelę kitoje prietaiso pusėje.
12. Uždėkite kištukus ant anksčiau naudotų skylių.
13. Naudodami reguliuojamąją kojelę (E) išlyginkite prietaisą.

Problemos ir jų sprendimo būdai:

Problema: prietaisas neįsijungia.

Galimos priežastys:

1. Atjungtas nuo elektros tinklo.
2. Šaldytuvo temperatūros lemputė nustatyta į "OFF".

Problema: šaldytuvas dažnai išsijungia ir įsijungia.

Galimos priežastys:

1. Patalpos temperatūra yra aukštesnė nei įprastai.
2. Į šaldytuvą įdėta daug maisto produktų.
3. Durelės atidaromos per dažnai.
4. Durelės ne iki galo uždarytos.
5. Temperatūros reguliavimas nustatytas neteisingai.
6. Durelių sandariklis tinkamai nesandarus.
7. Šaldytuve nėra tinkamo atstumo.

Problema: vibracija

Galimas sprendimas: Įsitikinkite, kad prietaisas yra lygus.

Problema: Šaldytuvas skleidžia per daug triukšmo.

Galimos priežastys:

1. Galimos priežastys: Traškesys gali sklisti dėl šaldytuvo srauto, tai yra normalu.
2. Kiekvieno ciklo pabaigoje galite girdėti burbuliavimo garsą, kurį sukelia šaltnešio srautas šaldytuve.
3. Dėl vidinių sienelių susitraukimo ir išsiplėtimo gali atsirasti spragsėjimo ir traškėjimo garsai.
4. Šaldytuvas nėra lygus.

Problema: durelės tinkamai neužsidaro.

Galimos priežastys:

1. Šaldytuvas nėra lygus.
2. Durelės buvo apverstos ir neteisingai pritvirtintos.
3. Tarpinė yra nešvari.
4. Lentynos, šiukšliadėžės ar krepšiai yra ne vietoje.

Techniniai duomenys:

Klimato klasė: N/ST

Elektros izoliacijos klasė: I

Įtampa: 220-240V~ 50Hz

Aušinimo skysčio tipas ir kiekis: R600A/17G

Vardinė srovė: 0.35 A

Metinis energijos suvartojimas: energijos suvartojimas: 81 kWh per metus

Talpa: 58 l

Izoliacijos tipas: Ciklopentanas



Dėl aplinkos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo kontenerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīce jāpievieno elektrotīkla rozetei 220-240 V ~ 50-60 Hz. Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi vienai ķēdē nedrīkst pieslēgt vairākas elektroierīces.
4. Īpaša piesardzība jāievēro, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir

bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, kas var izturēt ierīces un visa tās satura svaru, prom no karstām virtuves ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c.....

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

14. Neizmantojiet ierīci, ja savienojuma kontaktligzdas ir mitras.

15. Lietojot ierīci automašīnā vai uz kuģa, pārbaudiet, vai darbojas strāvas padeves sistēmas aizsargdrošinātājs.

16. Sargājiet ierīci no karstuma avotiem un saules gaismas.

17. Ievietojiet ierīcē jau atdzesētus produktus.

18. Novietojiet ierīci pareizi vēdināmā vietā. Attālumam no citiem priekšmetiem jābūt vismaz 12 cm.

19. BRĪDINĀJUMS: Neaizsprostojiet ventilācijas atveres ierīces korpusā.

20. BRĪDINĀJUMS: Aizsargājiet aukstumaģentu saturošo ķēdi no bojājumiem.

21. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet un neglabājiet elektroiekārtas pārtikas uzglabāšanas nodalījumā.

22. BRĪDINĀJUMS: Atverot durvis uz ilgāku laiku, var ievērojami paaugstināties temperatūra ierīces nodalījumos.

23. BRĪDINĀJUMS: regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtikas produktiem.

24. BRĪDINĀJUMS: Jēlgaļu un zivis uzglabājiēt tam paredzētos traukos, lai produkti nesaskartos viens ar otru un lai tie nenokristu uz citiem pārtikas produktiem.

25. BRĪDINĀJUMS: Ja aukstumiekārta ilgāku laiku (ilgāk par 3 nedēļām) paliek tukša, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiēt durvis vaļā, lai novērstu pelējuma veidošanos iekārtā.

26. BRĪDINĀJUMS: Ledusskapja iekšpusē neuzglabājiēt sprādzienbīstamus materiālus, piemēram, bundžas ar uzliesmojošu aerosolu u. c.

27. BRĪDINĀJUMS: Uzstādot ierīci, pārliecinieties, ka ledusskapis nav saspiedis vai sabojājis strāvas vadu.

28. BRĪDINĀJUMS: ierīces tuvumā vai aiz tās nenovietojiēt pagarinātājus vai pārnēsājamās barošanas avotus.

29. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiēt mehāniskās ierīces vai līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.



Brīdinājums: ugunsgrēka risks.

Ierīces apraksts:

1. Ledus tvertne un iztvaicētājs ar durvīm (Ledus vai sala noņemšanai nekad nelietojiēt asus instrumentus - tas var caurdurt iztvaicētāju)
2. Temperatūras un vadības poga
3. Durvju blīvējums
4. Ledusskapja plaukti
5. Noteces paplāte
6. Ledusskapja durvju plaukts

Pirms pirmās lietošanas reizes:

1. Noņemiet iepakojuma materiālus no ierīces ārpusē un iekšpusē.
2. Ar mīkstu drānu un maīgu mazgāšanas līdzekli, piemēram, mazgāšanas līdzekli, noslaukiēt ierīci no ārpusē un iekšpusē.
3. Novietojiēt ierīci tai paredzētajā vietā, neaizsedziēt kompresoru vai vietu ierīces priekšā vai aiz tās. Tas nodrošinās pareizu ierīces darbību ilgu laiku. Uzglabājiēt dozatoru vismaz 12 cm attālumā no virsmām, kas var izraisīt nepietiekamu ventilāciju, piemēram, sienām, mēbelēm un citām iekārtām.

PIEZĪME: KOMPRESORS NAV PAREDZĒTS IEBŪVĒŠANAI.

4. Pēc ierīces pārvietošanas nogaidiet vismaz 4 stundas.

Ierīces lietošana:

1. Uztādiet ierīci galamērķī.
2. Pēc ierīces pārvietošanas pagaidiet vismaz 4 stundas. NEIESLĒDZIET IERĪCI PIRMS ŠĪ LAIKA.
3. Ieslēdziet ierīci elektrotīklā.
4. Izmantojot temperatūras regulēšanas pogu (2). Iestatiet vēlamo dzesēšanas jaudu. Ierīcei ir 7 iestatījumi no "OFF" līdz "6".
5. Pirms pārtikas produktu ievietošanas ledusskapja iekšpusē pagaidiet 2-3 stundas, līdz ledusskapja iekšpuse atdziest.
6. Pēc 24-48 stundām nemainīgā temperatūrā pārbaudiet, vai iestatījums ir pietiekams.
7. Iestatījumam "3" vajadzētu būt pietiekamam lietošanai mājāsaimniecībā.

PIEZĪME: NEPĀRPILDIET IERĪCI, JO TAS VAR IZRAISĪT NEPIETIEKAMU DZESĒŠANU AR ZEMĀKĪEM IESTATĪJUMIEM.

PIEZĪME: JA IERĪCEI PAZŪD STRĀVA VAI TĀ TIEK IZSLĒGTA, PIRMS ATKĀRTOTAS IESLĒGŠANAS JĀNOGAIDA 3-5 MINŪTES. PRETĒJĀ GADĪJUMĀ LEDUSSKAPIS NEIESLĒGSIES.

Tīrīšana un apkope:

Atkausēšana:

Atkausēšana: Atkausēšana jāveic regulāri vai arī tad, ja ledus/aizsalšanas slānis uz ledus tvertnes (1) pārsniedz 5 mm.

1. Iztukšojiet ledusskapi.
2. Iestatiet temperatūras slēdzi pozīcijā "OFF".
3. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
4. Novietojiet pilienu paplāti (5) zem ledus tvertnes.
5. Atveriet ledus tvertnes durvis (1).
6. Novietojiet zem pilienu paplātes sausu drānu vai papīra dvieļi, lai notvertu ūdens pilienus, kas neiekrīt pilienu paplātē.
7. Atstājiet dozatoru ar atvērtām durvīm, līdz
8. Atkausēšanai vajadzētu ilgt aptuveni 2 stundas, pēc tam izlejiet ūdeni no pilienu paplātes un ar sausu papīra dvieļi vai drānu noslaukiet ledus paplāti un ledusskapja iekšpusi.

Ledusskapja tīrīšana:

1. Iztukšojiet ledusskapi.
2. Iestatiet temperatūras slēdzi pozīcijā "OFF".
3. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
4. Pārbaudiet, vai ierīcei vispirms nav jāpāriet uz atkausēšanas sadaļu saskaņā ar norādījumiem sadaļā "Atkausēšana"
5. Izmantojot 2 ēdamkarotes dzeramās sodas šķīdumu uz 1 litru silta ūdens. Nomazgājiet ledusskapja iekšpusē esošās plastmasas detaļas.

PIEZĪME: MAZGĀJOT TEMPERATŪRAS SLĒDZI UN CITAS IERĪCES ELEKTRONISKĀS DAĻAS, IZMANTOJIET TIKAI NEDAUDZ MITRU DRĀNU, LAI NESABOJĀTU ELEKTRONIKU.

6. Mazgājiet ledusskapja plauktus un ierīces ārējās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
7. Ar sausu drānu vai papīra dvieļiem noslaukiet visu ierīci sausu gan no ārpuses, gan no iekšpuses.

Mainiet durvju atvēršanas virzienu:

1. Noņemiet eņģu korpusu A, eņģu skrūves un eņģi B. Kā parādīts 2. attēlā 3. lpp.
2. Noņemiet durvis no apakšējās eņģes.
3. Atskrūvējiet apakšējo eņģi, kā parādīts 3. attēlā 3. lappusē.
4. Atskrūvējiet kreiso fiksēto kājiņu, kā parādīts 4. attēlā 3. lpp.
5. Atskrūvējiet regulējamo kājiņu (E) no apakšējās eņģes un pagrieziet eņģi otrādi.
6. Ieskrūvējiet regulējamo kājiņu (E) atpakaļ viru jaunajā pozīcijā.
7. Noņemiet vāciņus no tās puses, uz kuru vēlaties mainīt durvju novietojumu.
8. Uzlieciet apakšējo eņģi virs atverēm un ieskrūvējiet to vietā.
9. Noņemiet vāciņus no durvīm un uzlieciet tos uz apakšējās eņģes.
10. Uzlieciet augšējo eņģi vispirms uz durvīm un pēc tam uz ledusskapja un pieskrūvējiet to vietā.
11. Pieskrūvējiet fiksēto kājiņu otrā ierīces pusē.

12. Uzlieciet aizbāžņus uz iepriekš izmantotajiem caurumiem.
13. Izmantojiet regulējamo kājiņu (E), lai izlīdzinātu ierīci.

Problēmas un risinājumi:

Ierīce netiek ieslēgta.

Iespējamie cēloņi:

1. Atvienots no strāvas padeves.
2. Ledusskapja temperatūras indikators ir iestatīts uz "OFF".

Problēma: ledusskapis bieži izslēdzas un ieslēdzas.

Iespējamie cēloņi:

1. Telpas temperatūra ir augstāka nekā parasti.
2. Ledusskapī ir ievietots liels daudzums pārtikas produktu.
3. Durvis ir pārāk bieži atvērtas.
4. Durvis nav pilnībā aizvērtas.
5. Temperatūras regulators nav pareizi iestatīts.
6. Durvju blīvējums nav pareizi noslēgts.
7. Ledusskapī nav atbilstošas atstarpes.

Problēma: vibrācija

Iespējamais risinājums: Pārlicinieties, ka ierīce ir horizontālā stāvoklī.

Problēma: ledusskapis rada pārāk lielu troksni.

Iespējamie cēloņi:

1. Iespējams, ka trokšņošanu rada aukstuma aģenta plūsma, kas ir normāli.
2. Katra cikla beigās var dzirdēt burbuļošanu, ko izraisa aukstuma aģenta plūsma ledusskapī.
3. Iekšējo sienu saraušanās un izplešanās var izraisīt sprāgšanas un plaisāšanas skaņas.
4. Ledusskapis nav horizontāls.

Problēma: durvis neaizveras pareizi.

Iespējamie cēloņi:

1. Ledusskapis nav horizontāls.
2. Durvis ir apgrieztas un nepareizi piestiprinātas.
3. Starplika ir nefīra.
4. Plaukti, tvertnes vai grozi nav novietoti.

Tehniskie dati:

Klimata klase: N/ST

Elektriskās izolācijas klase: I

Spriegums: 220-240V~ 50Hz

Dzesēšanas šķidruma tips un daudzums: R600A/17G

Nominālā strāva: 0.35 A

Gada enerģijas patēriņš: enerģijas patēriņš: 81 kWh/gadā

Ietilpība: 58L

Izolācijas veids: Ciklopentāns



Vides labad. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!** **Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdz, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis ķeku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seade tuleb ühendada võrgupistikupessa 220-240 V ~ 50-60 Hz. Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Seadme kasutamisel laste juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes.

(vannitoas, niisketes elamutes).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, mis suudab kanda seadme ja kogu selle sisu kaalu, eemal kuumadest köögiseadmetest, nagu näiteks: elektripliit, gaasipliit jne.....

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuuma pinda.

13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

14. Ärge kasutage seadet, kui ühenduspesad on märjad.

15. Kui kasutate seadet autos või paadis, kontrollige, et vooluvõrku kaitsev kaitselüliti oleks töökorras.

16. Kaitske seadet soojusallikate ja päikesevalguse eest.

17. Asetage seadmesse juba jahutatud tooted.

18. Asetage seade korralikult ventileeritavasse kohta. Kaugus teistest esemetest peaks olema vähemalt 12 cm.

19. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme korpuses olevaid ventilatsiooniavasid.

20. HOIATUS: Kaitske külmutusainet sisaldavat vooluringi kahjustuste eest.

21. HOIATUS: Ärge kasutage ega hoiustage elektriseadmeid

toidutaruumis.

22. HOIATUS: Ukse pikemaajaline avamine võib põhjustada seadmeruumi temperatuuri märkimisväärsel tõusu.

23. HOIATUS: Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.

24. HOIATUS: Hoidke toorest liha ja kala selleks ettenähtud mahutites, et tooted ei puutuksid omavahel kokku ja et need ei tilguksid teistele toiduainetele.

25. HOIATUS: Kui külmutusseade jääb pikemaks ajaks (üle 3 nädala) tühjaks, lülitage see välja, sulatage, puhastage, kuivatage ja jätke uks lahti, et vältida hallituse tekkimist seadmesse.

26. HOIATUS: Ärge hoidke külmkapis plahvatusohtlikke materjale, näiteks tuleohtlikku aerosooli sisaldavaid purke jms.

27. HOIATUS: Seadme seadistamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks külmiku poolt kinni pigistatud või kahjustatud.

28. HOIATUS: Ärge asetage pikendusjuhtmeid või teiseldatavaid toiteallikaid seadme lähedale või taha.

29. HOIATUS: Ärge kasutage mehaanilisi seadmeid või vahendeid, et kiirendada sulatamisprotsessi.



Seadme kirjeldus:

1. Jääsahtel ja aurusti koos uksega (Ärge kunagi kasutage teravaid tööriistu jää või härmatise eemaldamiseks - see võib aurusti läbi lüüa)
2. Temperatuur ja reguleerimisnupp
3. Ukse tihend
4. Külmiku riiulid
5. Tilgutusalus
6. Külmiku ukse riiul

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage kõik pakkematerjalid seadme väljast ja seest.
2. Pühkige seade seest ja väljast pehme lapiga ja kerge pesuvahendiga, näiteks pesuvahendiga, puhtaks.
3. Asetage seade ettenähtud kohta, ärge katke kompressorit ega ruumi seadme ees või taga. See tagab seadme

nõuetekohase töö pika aja jooksul. Hoidke dosaator vähemalt 12 cm kaugusel pindadest, mis võivad põhjustada ebapiisavat ventilatsiooni, nagu seinad, mööbel ja muud seadmed.

MÄRKUS: KOMPRESSOR EI OLE ETTE NÄHTUD SISSEEHITAMISEKS.

4. Oodake pärast seadme teiseldamist vähemalt 4 tundi.

Seadme kasutamine:

1. Seadke seade üles sihtkohas.
2. Oodake pärast seadme teiseldamist vähemalt 4 tundi. ÄRGE LÜLITAGE SEADET ENNE SEDA AEGA SISSE.
3. Lülitage seade vooluvõrku.
4. Kasutage temperatuurinuppu (2). Seadistage soovitud jahutusvõimsus. Seadmel on 7 seadistust alates "OFF" kuni "6".
5. Oodake 2-3 tundi, kuni külmiku sisemus jahtub, enne kui panete toidu sisse.
6. Pärast 24-48 tundi püsiva temperatuuri juures kontrollige, kas seadistus on piisav.
7. Seade "3" peaks olema koduseks kasutamiseks piisav.

MÄRKUS: ÄRGE TÄITKE SEADET ÜLE, SEE VÕIB PÕHJUSTADA EBAPIISAVAT JAHUTUST MADALAMATEL SEADISTUSTEL.

MÄRKUS: KUI SEADE KAOTAB VOOLU VÕI LÜLITATAKSE VÄLJA, PEATE ENNE SEADME UUESTI SISSELÜLITAMIST OOTAMA 3-5 MINUTIT. VASTASEL JUHUL EI KÄIVITU KÜLMIK.

Puhastamine ja hooldus:

Sulatamine:

Kui jäämahuti (1) jää-/külmakiht on üle 5 mm, tuleb seda regulaarselt sulatada.

1. Tühjendage külmkapp.
2. Seadke temperatuurinupp asendisse "OFF".
3. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
4. Asetage jäämahuti alla tilgakate (5).
5. Avage jäämahuti uks (1).
6. Asetage kuiv riie või paberrätikud tilgakausi alla, et püüda üles kõik veetilgad, mis ei lange tilgakaussi.
7. Jätke dosaator avatud uksega seisma, kuni
8. Sulatamine peaks kestma umbes 2 tundi, mille järel valage vesi tilgakausist välja ja pühkige kuiva paberrätiku või lapiga jääsalv ja külmiku sisemus kuivaks.

Külmkapi puhastamine:

1. Tühjendage külmkapp.
 2. Seadke temperatuurinupp asendisse "OFF".
 3. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
 4. Kontrollige, et seade ei läheks esmalt sulatusse vastavalt jaotises "Sulatus" toodud juhiste
 5. Kasutage lahust, milles on 2 supilusikatäit söögisoodat 1 liitri sooja vee kohta. Peske külmiku sisemised plastosad.
- MÄRKUS: TEMPERATUURI NUPU JA MUUDE SEADME ELEKTROONILISTE OSADE PESEMISEL KASUTAGE AINULT KERGELT NIISKET LAPPI, ET VÄLTIDA ELEKTROONIKA KAHJUSTAMIST.
6. Peske külmiku riuleid ja seadme väliseid osi sooja vee ja pesuvahendiga.
 7. Pühkige kogu seade kuiva lapiga või paberrätikutega kuivaks nii seest kui ka väljast.

Muutke ukse avamise suunda:

1. Eemaldage hingekorpus A, hingekruvid ja hing B. Nagu on näidatud joonisel 2 lk 3.
2. Eemaldage uks alumisest hingest.
3. Keerake alumine hing lahti, nagu on näidatud joonisel 3 lk 3.
4. Keerake vasakpoolne fikseeritud jalg lahti, nagu on näidatud joonisel 4 lk 3.
5. Keerake reguleeritav jalg (E) alumisest hingest lahti ja keerake hing ülespoole.
6. Keerake reguleeritav jalg (E) uues asendis tagasi hingele.
7. Eemaldage korgid küljelt, kuhu soovite ukse ümber paigutada.
8. Asetage alumine hing üle aukude ja keerake see paika.
9. Eemaldage ükselt korgid ja asetage need alumisele hingele.
10. Asetage ülemine hing kõigepealt uksele ja seejärel külmikule ning keerake see paika.
11. Keerake seadme teisele küljele fikseeritud jalg.

12. Paigaldage tüüblid eelnevalt kasutatud aukudele.
13. Tasandage seade reguleeritava jalaga (E).

Probleemid ja lahendused:

Probleem: Seade ei lülitu sisse.

Võimalikud põhjused:

1. Välja lülitatud.
2. Külmi ku temperatuuri märgutuli on seatud asendisse "OFF".

Probleem: Külmkapp lülitub sageli välja ja sisse.

Võimalikud põhjused:

1. Ruumi temperatuur on tavalisest kõrgem.
2. Külmkusse on lisatud suur kogus toitu.
3. Uks on liiga sageli avatud.
4. Uks ei ole täielikult suletud.
5. Temperatuuri reguleerimine ei ole õigesti seadistatud.
6. Ukse tihend ei tihenda korralikult.
7. Külmkapil ei ole piisavad vahekaugused.

Probleem: Vibratsioon

Võimalik lahendus: Veenduge, et seade on tasane.

Probleem: Külmkapp teeb liiga palju müra.

Võimalikud põhjused:

1. See võib tulla külmutusvedeliku voolust, mis on normaalne.
2. Iga tsükli lõpus võite kuulda mullitavat heli, mis on tingitud külmi ku külmutusaine voolust.
3. Siseseinte kokkutõmbumine ja paisumine võib põhjustada plaksuvat ja krigisevat heli.
4. Külmik ei ole tasane.

Probleem: Uks ei sulgu korralikult.

Võimalikud põhjused:

1. Külmik ei ole tasane.
2. Uks on ümberpööratud ja valesti paigaldatud.
3. Tihend on määrdunud.
4. Riilid, korvid või korvid on paigast ära.

Tehnilised andmed:

Kliimaklass: N/ST

Elektriisolatsiooniklass: I

Pinge: 220-240V~ 50Hz

Jahutusvedeliku tüüp ja kogus: R600A/17G

Nimivool: 0.35A

Aastane energiatarbimine: 81kWh / aasta

Maht: 58L

Isolatsiooni tüüp: Tsüklopentaan



Keskkonna huvides. Kartongpakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt kirjeldusele kõrvaldada asjakohastes konteinerites olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**
Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket 220-240 V ~ 50-60 Hz-es hálózati konnektorba kell csatlakoztatni. A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. A készülék használatakor különös gondossággal kell eljárni, ha gyermekek vannak jelen. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy,

hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. A készüléket olyan hűvös, stabil, sík felületre helyezze, amely képes elviselni a készülék és annak teljes tartalmának súlyát, távol a forró konyhai berendezésektől, mint például: elektromos tűzhely, gázégő, stb.....

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

14. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóaljzatok nedvesek.

15. Ha a készüléket autóban vagy hajón használja, ellenőrizze, hogy az áramellátó rendszert védő biztosíték működőképes-e.

16. Védje a készüléket a hőforrásoktól és a napfénytől.

17. Helyezzen már lehűtött termékeket a készülékbe.

18. Helyezze a készüléket megfelelően szellőztetett helyre. A más tárgytól való távolságnak legalább 12 cm-nek kell lennie.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ne zárja el a készülékház szellőzőnyílásait.
20. FIGYELMEZTETÉS: Védje a hűtőközeget tartalmazó áramkört a károsodástól.
21. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon vagy tároljon elektromos berendezéseket az élelmiszer-tároló rekeszben.
22. FIGYELMEZTETÉS: Ha hosszabb időre kinyitja az ajtót, a készüléktérben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
23. FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkezhetnek az élelmiszerekkel.
24. FIGYELMEZTETÉS: A nyers húst és halat erre a célra szolgáló tárolóedényekben tárolja, hogy a termékek ne érintkezzenek egymással, és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.
25. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hűtőegység hosszabb ideig (több mint 3 hétig) üresen marad, kapcsolja ki, olvassztja le, tisztítsa meg, szárítsa meg és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását a készülékben.
26. FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolt tartalmazó dobozokat stb. a hűtőszekrényben.
27. FIGYELMEZTETÉS: A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne szorítsa be a hűtőszekrény, és ne sérüljön meg.
28. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbító kábeleket vagy hordozható tápegységeket a készülék közelébe vagy mögé.
29. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy szereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.



Figyelmeztetés: Tűzveszély.

Készülék leírása:

1. (Soha ne használjon éles szerszámokat a jég vagy a fagy eltávolításához - ez kilyukaszthatja a párologtatót)
2. Hőmérséklet és szabályozógomb
3. Ajtótomítás
4. Hűtőszekrény polcai
5. Csöpögtető tálca
6. Hűtőszekrény ajtó polc

Első használat előtt:

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülék külsejéről és belsejéről.
 2. Egy puha ruhával és enyhe tisztítószerrel, például mosogatószerrel törölje át a készüléket kívül és belül.
 3. Helyezze a készüléket a tervezett helyre, ne takarja le a kompresszort, illetve a készülék előtti vagy mögötti teret. Ez biztosítja a készülék megfelelő működését hosszú időn keresztül. Tartsa az adagolót legalább 12 cm távolságra olyan felületektől, amelyek nem megfelelő szellőzést okozhatnak, mint például a falak, bútorok és egyéb berendezések.
- MEGJEGYZÉS: A KOMPRESSZOR NEM BEÉPÍTHETŐ.**
4. Várjon legalább 4 órát a készülék mozgatása után.

A készülék használata:

1. Állítsa fel a készüléket a rendeltetési helyen.
2. Várjon legalább 4 órát a készülék mozgatása után. **NE KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET EZEN IDŐ ELŐTT.**
3. Kapcsolja be a készüléket a hálózatra.
4. Használja a hőmérsékletszabályozó gombot (2). Állítsa be a kívánt hűtési teljesítményt. A készülék 7 beállítási lehetőséggel rendelkezik "OFF" és "6" között.
5. Várjon 2-3 órát, amíg a hűtőszekrény belseje lehül, mielőtt ételeket helyezne bele.
6. Állandó hőmérsékleten 24-48 óra elteltével ellenőrizze, hogy a beállítás megfelelő-e.
7. A "3" beállításnak elegendőnek kell lennie háztartási használatra.

MEGJEGYZÉS: NE TÖLTSE TÚL A KÉSZÜLÉKET, EZ ALACSONYABB BEÁLLÍTÁSOKNÁL ELÉGTELEN HŰTÉST OKOZHAT.

MEGJEGYZÉS: HA A KÉSZÜLÉK ÁRAMELLÁTÁSA MEGSZŰNIK VAGY KIKAPCSOL, 3-5 PERCET KELL VÁRNI A KÉSZÜLÉK VISSZAKAPCSOLÁSA ELŐTT. ELLENKEZŐ ESETBEN A HŰTŐSZEKRENY NEM FOG ELINDULNI.

Tisztítás és karbantartás:

Leolvasztás:

Ha a jégtartályon (1) a jég réteg / fagy réteg meghaladja az 5 mm-t, a leolvasztást rendszeresen el kell végezni.

1. A hűtőszekrény kiürítése.
2. Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot "OFF" állásba.
3. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
4. Helyezzen egy cseppfogó tálcát (5) a jégtartály alá.
5. Nyissa ki a jégtartály ajtaját (1).
6. Helyezzen egy száraz ruhát vagy papírtörlet a cseppfogó alá, hogy felfogja a cseppfogóba nem hulló vízcseppeket.
7. Hagyja az adagolót nyitott ajtóval addig, amíg
8. A leolvasztás körülbelül 2 órán át tart, amely után öntse ki a vizet a cseppfogóból, és száraz papírtörlettel vagy ruhával törölje szárazra a jégtálcát és a hűtőszekrény belsejét.

A hűtőszekrény tisztítása:

1. Üritse ki a hűtőszekrényt.
 2. Állítsa a hőmérsékletszabályozó gombot "OFF" állásba.
 3. Húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.
 4. Ellenőrizze, hogy a készülék ne menjen először a leolvasztási szakaszba a "Leolvasztás" fejezetben található utasításoknak megfelelően
 5. Használjon 2 evőkanál szóda bikarbóna 1 liter meleg vízhez 2 evőkanál szóda bikarbóna oldatot. Mossa ki a hűtőszekrény belsejében lévő műanyag alkatrészeket.
- MEGJEGYZÉS: A HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÓ GOMB ÉS A KÉSZÜLÉK EGYÉB ELEKTRONIKUS ALKATRÉSZEINEK MOSÁSAKOR CSAK ENYHÉN NEDVES RUHÁT HASZNÁLJON, HOGY ELKERÜLJE AZ ELEKTRONIKA KÁROSODÁSÁT.**
6. A hűtőszekrény polcait és a készülék külső részeit mossa le meleg vízzel és mosogatószerrel.
 7. Száraz ruhával vagy papírtörülkövel törölje szárazra az egész készüléket kívül-belül.

Változtassa meg az ajtónyitás irányát:

1. Távolítsa el a zsanérház A, a zsanércsavarokat és a zsanér B-t. A 2. oldal 3. ábrán látható módon.
2. Vegye ki az ajtót az alsó zsanérből.
3. Csavarja ki az alsó zsanért a 3. oldal 3. ábrán látható módon.
4. Csavarja ki a bal oldali rögzített lábat a 4. ábrán (3. oldal) látható módon.
5. Csavarja le az állítható lábat (E) az alsó zsanérről, és fordítsa a zsanért fejfelé lefelé.
6. Csavarja vissza az állítható lábat (E) a zsanérba az új helyzetben.
7. Távolítsa el a kupakokat arról az oldalról, amelyre az ajtót át kívánja helyezni.
8. Helyezze az alsó zsanért a lyukakra, és csavarozza be a helyére.
9. Vegye le a kupakokat az ajtóról, és helyezze az alsó zsanérra.
10. Helyezze a felső zsanért először az ajtóra, majd a hűtőszekrényre, és csavarozza a helyére.
11. Csavarozza fel a készülék másik oldalán lévő fix lábat.
12. Illesse a dugókat a korábban használt furatokra.
13. Az állítható láb (E) segítségével szintezze ki a készüléket.

Problémák és megoldások:

Probléma: A készülék nem kapcsol be.

Lehetséges okok:

1. Kihúzza.
2. A hűtőszekrény hőmérsékletjelző lámpája "OFF" állásba van állítva.

Probléma: A hűtőszekrény gyakran ki- és bekapcsol.

Lehetséges okok:

1. A helyiség hőmérséklete magasabb a normálnál.
2. Nagy mennyiségű élelmiszer került a hűtőszekrénybe.
3. Az ajtó túl gyakran van kinyitva.
4. Az ajtó nincs teljesen becsukva.
5. A hőmérséklet-szabályozás nincs megfelelően beállítva.
6. Az ajtó tömítés nem zár megfelelően.
7. A hűtőszekrény nem rendelkezik megfelelő távolságokkal.

Probléma: Rezgés

Lehetséges megoldás: Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintes.

Probléma: A hűtőszekrény túl nagy zajt csap.

Lehetséges okok:

1. A zörgő hang a hűtőközeg áramlásából származhat, ami normális.
2. Az egyes ciklusok végén buborékoló hangot hallhat, amelyet a hűtőszekrényben lévő hűtőközeg áramlása okoz.
3. A belső falak összehúzódása és tágulása pattogó és recsegő hangokat okozhat.
4. A hűtőszekrény nem vízszintes.

Probléma: Az ajtó nem záródik megfelelően.

Lehetséges okok:

1. A hűtőszekrény nem vízszintes.
2. Az ajtót felfordították és helytelenül szerelték be.
3. A tömítés piszkos.
4. A polcok, tárolók vagy kosarak nincsenek a helyén.

Műszaki adatok:

Klímaosztály: N/ST

Elektromos szigetelési osztály: I

Feszültség: feszültség: 220-240V~ 50Hz

Hűtőfolyadék típusa és mennyisége: R600A/17G

Névleges áram: 0.35A

Éves energiafogyasztás: 81 kWh / év

Kapacitás: 58L

Type of insulation: Ciklopentán



A környezet érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie să fie conectat la o priză de rețea 220-240 V ~ 50-60 Hz. Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați

simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.

4. Trebuie acordată o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt prezenți copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.

5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.

7. **NU** scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, care poate

susține greutatea aparatului și a întregului său conținut, departe de aparatele de bucătărie fierbinți, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc....

11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.

14. Nu utilizați aparatul dacă prizele de conectare sunt umede.

15. Atunci când utilizați aparatul într-o mașină sau pe o barcă, verificați dacă siguranța care protejează sistemul de alimentare este funcțională.

16. Protejați aparatul de sursele de căldură și de lumina soarelui.

17. Așezați produsele deja răcite în aparat.

18. Așezați unitatea într-o zonă ventilată corespunzător. Distanța față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 12 cm.

19. AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului.

20. AVERTISMENT: Protejați circuitul care conține agentul frigorific împotriva deteriorării.

21. AVERTISMENT: Nu utilizați sau depozitați echipamente electrice în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.

22. AVERTISMENT: Deschiderea ușii pentru o perioadă prelungită de timp, poate determina creșterea semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.

23. AVERTISMENT: Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele.

24. AVERTISMENT: Depozitați carnea și peștele crude în recipiente dedicate, astfel încât produsele să nu intre în contact între ele și să nu se scurgă pe alte alimente.

25. AVERTISMENT: Dacă unitatea frigorifică rămâne goală

pentru o perioadă prelungită de timp (mai mult de 3 săptămâni), opriți-o, dezghețați-o, curățați-o, uscați-o și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în unitate.

26. AVERTISMENT: Nu depozitați în interiorul frigiderului materiale explozive, cum ar fi cutii care conțin aerosoli inflamabili etc.

27. AVERTISMENT: Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins de frigider sau deteriorat.

28. AVERTISMENT: Nu amplasați cabluri prelungitoare sau surse de alimentare portabile în apropierea sau în spatele aparatului.

29. AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive sau agenți mecanici pentru a accelera procesul de dezghețare.



Descrierea aparatului:

1. Coș de gheață și evaporator cu ușă (Nu utilizați niciodată unelte ascuțite pentru a îndepărta gheața sau înghețul - acest lucru poate perfora evaporatorul)
2. Buton de temperatură și control
3. Garnitura ușii
4. Rafturile frigiderului
5. Tava de picurare
6. Raft pentru ușa frigiderului

Înainte de prima utilizare:

1. Îndepărtați orice material de ambalare din exteriorul și interiorul aparatului.
 2. Folosind o cârpă moale și un detergent blând, cum ar fi detergent lichid, ștergeți aparatul pe interior și exterior.
 3. Așezați aparatul în locul prevăzut, nu acoperiți compresorul sau spațiul din fața sau din spatele aparatului. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a aparatului pe o perioadă lungă de timp. Țineți aparatul la o distanță de cel puțin 12 cm de suprafețele care pot cauza o ventilație inadecvată, cum ar fi pereții, mobila și alte echipamente.
- NOTĂ: ACEST APARAT NU ESTE DESTINAT UTILIZĂRII ÎNCORPORATE.
4. Așteptați cel puțin 4 ore după mutarea aparatului.

Utilizarea aparatului:

1. Instalați aparatul la destinație.
2. Așteptați cel puțin 4 ore după mutarea aparatului. **NU PORNIȚI APARATUL ÎNAINTE DE ACEST TIMP.**
3. Conectați aparatul la rețea.
4. Cu ajutorul butonului de temperatură (2). Setati puterea de răcire dorită. Aparatul are 7 setări de la "OFF" la "6".
5. Așteptați 2-3 ore pentru ca interiorul frigiderului să se răcească înainte de a pune alimente în interior.
6. După 24-48 de ore la o temperatură constantă, verificați dacă setarea este suficientă.

7. Setarea "3" ar trebui să fie suficientă pentru uz casnic.

NOTĂ: NU UMPLEȚI EXCESIV UNITATEA, DEOARECE ACEST LUCRU POATE CAUZA O RĂCIRE INSUFICIENTĂ LA SETĂRILE INFERIOARE.

NOTĂ: DACĂ APARATUL PIERDE CURENTUL SAU ESTE OPRIT, TREBUIE SĂ AȘTEPTAȚI ÎNTRE 3-5 MINUTE ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL DIN NOU. ÎN CAZ CONTRAR, FRIGIDERUL NU VA PORNI.

Curățarea și întreținerea:

Dezghețarea:

Dezghețarea trebuie efectuată în mod regulat sau dacă stratul de gheață / îngheț de pe rezervorul de gheață (1) depășește 5 mm.

1. Goliți frigiderul.
2. Setati butonul de temperatură în poziția "OFF".
3. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
4. Așezați o tavă de picurare (5) sub recipientul pentru gheață.
5. Deschideți ușa recipientului pentru gheață (1).
6. Așezați o cârpă uscată sau prosoape de hârtie sub tava de picurare pentru a prinde picăturile de apă care nu cad în tava de picurare.
7. Lăsați dozatorul cu ușa deschisă până când
8. Dezghețarea ar trebui să dureze aproximativ 2 ore, după care turnați apa din tava de picurare și folosiți un prosop de hârtie uscat sau o cârpă pentru a usca tava de gheață și interiorul frigiderului.

Curățarea frigiderului:

1. Goliți frigiderul.
2. Puneți butonul de temperatură în poziția "OFF".
3. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
4. Verificați dacă aparatul nu ar trebui să intre mai întâi în secțiunea de dezghețare în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Dezghețare"
5. Folosind o soluție de 2 linguri de bicarbonat de sodiu la 1 litru de apă caldă. Spălați părțile din plastic din interiorul frigiderului.

NOTĂ: ATUNCI CÂND SPĂLAȚI BUTONUL DE TEMPERATURĂ ȘI ALTE COMPONENTE ELECTRONICE ALE APARATULUI, UTILIZAȚI NUMAI O CÂRPĂ UȘOR UMEDĂ PENTRU A EVITA DETERIORAREA COMPONENTELOR ELECTRONICE.

6. Spălați rafturile frigiderului și părțile exterioare ale aparatului cu apă caldă și detergent lichid.
7. Folosind o cârpă uscată sau prosoape de hârtie, uscați întregul aparat în interior și în exterior.

Schimbați direcția de deschidere a ușii:

1. Scoateți carcasa balamalei A, șuruburile balamalei și balamaua B. Așa cum se arată în ilustrația 2 pagina 3.
2. Scoateți ușa din balamaua inferioară.
3. Deșurubați balamaua inferioară, după cum se arată în ilustrația 3 pagina 3.
4. Deșurubați piciorul fix din stânga, după cum se arată în ilustrația 4 pagina 3.
5. Deșurubați piciorul reglabil (E) de pe balamaua inferioară și întoarceți balamaua cu susul în jos.
6. Înșurubați piciorul reglabil (E) înapoi în balama în noua poziție.
7. Scoateți capacele din partea în care doriți să repositionați ușa.
8. Așezați balamaua inferioară peste orificii și înșurubați-o în poziție.
9. Scoateți capacele de pe ușă și puneți-le pe balamaua inferioară.
10. Așezați balamaua superioară mai întâi pe ușă și apoi pe frigider și înșurubați în poziție.
11. Înșurubați piciorul fix pe cealaltă parte a aparatului.
12. Montați dopurile pe orificiile utilizate anterior.
13. Folosiți piciorul reglabil (E) pentru a nivela aparatul.

Probleme și soluții:

Problemă: Aparatul nu pornește.

Cauze posibile:

1. Scoasă din priză.
2. Lampa de temperatură a frigiderului este setată pe "OFF".

Problemă: Frigiderul se oprește și pornește frecvent.

Cauze posibile:

1. Temperatura camerei este mai mare decât în mod normal.
2. O cantitate mare de alimente a fost adăugată în frigider.
3. Ușa este deschisă prea des.
4. Ușa nu este complet închisă.
5. Controlul temperaturii nu este setat corect.
6. Garnitura ușii nu se etanșează corect.
7. Frigiderul nu are spații libere adecvate.

Problemă: Vibrații

Soluție posibilă: Asigurați-vă că aparatul este la nivel.

Problemă: Frigiderul face prea mult zgomot.

Cauze posibile:

1. Zăngănitul poate proveni de la fluxul de agent frigorific, care este normal.
2. La sfârșitul fiecărui ciclu, este posibil să auziți un sunet de bubuitură cauzat de fluxul de agent frigorific din frigider.
3. Contractia și dilatarea pereților interiori pot cauza zgomote de pocnituri și crepitații.
4. Frigiderul nu este nivelat.

Problemă: Ușa nu se închide corect.

Cauze posibile:

1. Frigiderul nu este nivelat.
2. Ușa a fost inversată și montată incorect.
3. Garnitura este murdară.
4. Rafturile, pubelele sau coșurile nu sunt la locul lor.

Date tehnice:

Clasa climatică: N/ST

Clasa de izolare electrică: I

Tensiune de alimentare: 220-240V~ 50Hz

Tipul și cantitatea lichidului de răcire : R600A/17G

Curent nominal: 0.35A

Consumul anual de energie: 81kWh / an

Capacitate: 58L

Tip de izolație: Ciclopentan



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič musí být připojen k síťové zásuvce 220-240 V ~ 50-60 Hz. Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, který unese váhu spotřebiče a veškerého jeho obsahu, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.....
11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je třeba se poradit s odborným elektrikářem.
14. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou připojovací zásuvky mokré.
15. Při používání spotřebiče v automobilu nebo na lodi zkontrolujte, zda je pojistka chránící napájecí systém funkční.
16. Chraňte přístroj před zdroji tepla a slunečním zářením.
17. Do jednotky vkládejte již vychlazené výrobky.
18. Umístěte jednotku na řádně větraném místě. Vzdálenost od ostatních předmětů by měla být alespoň 12 cm.
19. VAROVÁNÍ: Neblokujte větrací otvory v krytu spotřebiče.
20. VAROVÁNÍ: Chraňte okruh obsahující chladivo před poškozením.
21. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ani neskladujte elektrické zařízení uvnitř prostoru pro skladování potravin.

22. VAROVÁNÍ: Otevření dvírek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.
23. VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.
24. VAROVÁNÍ: Syrové maso a ryby skladujte ve vyhrazených nádobách tak, aby se výrobky vzájemně nedotýkaly a aby nekapaly na jiné potraviny.
25. VAROVÁNÍ: Pokud chladicí jednotka zůstane delší dobu prázdná (déle než 3 týdny), vypněte ji, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, aby se v ní netvořily plísňe.
26. VAROVÁNÍ: Uvnitř chladničky neskladujte výbušné materiály, jako jsou plechovky obsahující hořlavý aerosol apod.
27. VAROVÁNÍ: Při nastavování spotřebiče dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl přiskřípnutý chladničkou nebo poškozený.
28. VAROVÁNÍ: Do blízkosti spotřebiče nebo za něj neumisťujte prodlužovací kabely nebo přenosné zdroje napájení.
29. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení nebo prostředky k urychlení procesu odmrazování.



UPOZORNĚNÍ: hrozí nebezpečí požáru.

Popis spotřebiče: Spotřebič je vybaven systémem automatického odmrazování:

1. Zásobník na led a výparník s dvířky (k odstraňování ledu nebo námrazy nikdy nepoužívejte ostré nástroje - mohlo by dojít k proražení výparníku)
2. Teplota a ovládací knoflík
3. Těsnění dvírek
4. Police chladničky
5. Odkapávací miska
6. Dveřní police chladničky

Před prvním použitím:

1. Odstraňte veškerý obalový materiál zvenku i zevnitř spotřebiče.
2. Pomocí měkkého hadříku a jemného čistícího prostředku, např. prostředku na mytí nádobí, otřete spotřebič zevnitř i zvenku.
3. Umístěte spotřebič na určené místo, nezakrývejte kompresor ani prostor před nebo za spotřebičem. Tím zajistíte

správnou funkci spotřebiče po dlouhou dobu. Dávkovač udržujte ve vzdálenosti nejméně 12 cm od povrchů, které mohou způsobit nedostatečné větrání, jako jsou stěny, nábytek a jiné vybavení.

POZNÁMKA: KOMPRESOR NENÍ URČEN K VESTAVBĚ.

4. Po přemístění spotřebiče vyčkejte minimálně 4 hodiny.

Používání spotřebiče:

1. Na místě určení přístroj nastavte.

2. Po přemístění spotřebiče vyčkejte minimálně 4 hodiny. **PŘED UPLYNUTÍM TÉTO DOBY SPOTŘEBIČ NEZAPÍNEJTE.**

3. Zapněte spotřebič do elektrické sítě.

4. Pomocí knoflíku teploty (2). Nastavte požadovaný chladicí výkon. Spotřebič má 7 nastavení od "OFF" do "6".

5. Před vložením potravin dovnitř chladničky počkejte 2-3 hodiny, než se vnitřek chladničky ochladí.

6. Po 24-48 hodinách při konstantní teplotě zkontrolujte, zda je nastavení dostatečné.

7. Nastavení "3" by mělo být pro domácí použití dostatečné.

POZNÁMKA: NEPŘEPLŇUJTE JEDNOTKU, COŽ MŮŽE ZPŮSOBIT NEDOSTATEČNÉ CHLAZENÍ PŘI NIŽŠÍM NASTAVENÍ.

POZNÁMKA: POKUD DOJDE KE ZTRÁTĚ NAPÁJENÍ NEBO K VYPNUTÍ JEDNOTKY, MUSÍTE PŘED JEJÍM OPĚTOVNÝM ZAPNUTÍM POČKAT 3-5 MINUT. JINAK SE CHLADNIČKA NESPUSTÍ.

Čištění a údržba:

Odmrazování:

Odmrazování by se mělo provádět pravidelně nebo pokud vrstva ledu / námrazy na nádobě na led (1) přesáhne 5 mm.

1. Vyprázdněte chladničku.

2. Nastavte knoflík teploty do polohy "OFF".

3. Odpojte spotřebič od napájení.

4. Pod nádobu na led umístěte odkapávací misku (5).

5. Otevřete dvířka nádoby na led (1).

6. Pod odkapávací misku umístěte suchý hadřík nebo papírové utěrky, abyste zachytili kapky vody, které nespadnou do odkapávací misky.

7. Dvířka zásobníku na led nechte otevřená, dokud

8. Odmrazování by mělo trvat přibližně 2 hodiny, po této době vylijte vodu z odkapávací misky a suchou papírovou utěrkou nebo hadříkem vytřete zásobník na led a vnitřek chladničky do sucha.

Čištění chladničky:

1. Vyprázdněte chladničku.

2. Nastavte knoflík teploty do polohy "OFF".

3. Odpojte spotřebič od napájení.

4. Zkontrolujte, zda spotřebič nejprve nepřešel do odmrazovací části podle pokynů v části "Odmrazování".

5. Použijte roztok 2 polévkových lžic jedlé sody na 1 litr teplé vody. Umyjte plastové části uvnitř chladničky.

POZNÁMKA: PŘI MYTÍ KNOFLÍKU TEPLoty A DALŠÍCH ELEKTRONICKÝCH ČÁSTÍ SPOTŘEBIČE POUŽÍVEJTE POUZE MÍRNĚ NAVLHČENÝ HADŘÍK, ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ ELEKTRONIKY.

6. Police chladničky a vnější části spotřebiče umyjte teplou vodou s přípravkem na mytí nádobí.

7. Pomocí suchého hadříku nebo papírových utěrek otřete celý spotřebič do sucha zvenku i zevnitř.

Změňte směr otevírání dveří:

1. Vyjměte pouzdro závěsu A, šrouby závěsu a závěs B. Jak je znázorněno na obrázku 2 strana 3.

2. Vyjměte dveře ze spodního závěsu.

3. Odšroubujte spodní závěs, jak je znázorněno na obrázku 3 strana 3.

4. Odšroubujte levou pevnou patku podle obrázku 4 strana 3.

5. Odšroubujte nastavitelnou patku (E) ze spodního závěsu a otočte závěs vzhůru nohama.

6. Našroubujte nastavitelnou patku (E) zpět do závěsu v nové poloze.

7. Odstraňte krytky ze strany, na kterou chcete dveře nově umístit.

8. Nasadte spodní závěs na otvory a přišroubujte jej na místo.

9. Odstraňte krytky z dvířek a nasadte je na spodní závěs.

10. Umístěte horní závěs nejprve na dveře a poté na chladničku a přišroubujte jej na místo.

11. Na druhou stranu spotřebiče přišroubujte pevnou nohu.
12. Nasad'te zátky na dříve použité otvory.
13. Pomocí nastavitelné nožičky (E) spotřebič vyrovnejte.

Problémy a jejich řešení:

Problém: Spotřebič se nezapíná.

Možné příčiny:

1. Příčiny: Spotřebič je odpojen ze sítě.
2. Kontrolka teploty chladničky je nastavena na "OFF".

Problém: Chladnička se často vypíná a zapíná.

Možné příčiny:

1. Teplota v místnosti je vyšší než obvykle.
2. Do chladničky bylo vloženo velké množství potravin.
3. Dveře se otevírají příliš často.
4. Dveře nejsou zcela zavřené.
5. Regulace teploty není správně nastavena.
6. Těsnění dvířek netěsní správně.
7. Chladnička nemá dostatečnou vůli.

Problém: Vibrace

Možné řešení: Ujistěte se, že je spotřebič v rovině.

Problém: Chladnička je příliš hlučná.

Možné příčiny:

1. Chrastivý zvuk může pocházet z průtoku chladiva, což je normální.
2. Na konci každého cyklu můžete slyšet bublavý zvuk způsobený prouděním chladiva v chladničce.
3. Smršťování a rozpinání vnitřních stěn může způsobovat praskání a praskání.
4. Chladnička není v rovině.

Problém: Dveře se nedovírají správně.

Možné příčiny:

1. Příčiny: Chladnička není v rovině.
2. Dveře jsou obrácené a nesprávně nasazené.
3. Těsnění je znečištěné.
4. Police, koše nebo košíky nejsou na svém místě.

Technické údaje:

Klimatická třída: N/ST

Třída elektrické izolace: I

Napětí: 220-240V~ 50Hz

Typ a množství chladicí kapaliny: R600A/17G

Jmenovitý proud: 0.35 A

Roční spotřeba energie: roční spotřeba energie: 81 kWh / rok

Kapacita: 58 l

Typ izolace: Cyklopentan



V zájmu životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylénné (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Прибор должен быть подключен к сетевой розетке 220-240 В ~ 50-60 Гц. Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Следует соблюдать особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или

если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, способную выдержать вес прибора и всего его содержимого, вдали от горячих кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т.д.....

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или

касаться горячих поверхностей.

13. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

14. Не используйте прибор, если гнезда для подключения влажные.

15. При использовании прибора в автомобиле или на судне убедитесь, что предохранитель, защищающий систему электропитания, исправен.

16. Защищайте прибор от источников тепла и солнечного света.

17. Помещайте в прибор уже охлажденные продукты.

18. Разместите устройство в хорошо проветриваемом месте. Расстояние от других предметов должно составлять не менее 12 см.

19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора.

20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитите контур, содержащий хладагент, от повреждений.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте и не храните электрооборудование внутри отсека для хранения продуктов.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Открывание дверцы на длительное время может привести к значительному повышению температуры в отсеках прибора.

23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищей.

24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах, чтобы продукты не соприкасались друг с другом и не попадали на другие продукты.

25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если холодильный агрегат остается пустым в течение длительного периода времени (более 3

недель), выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в агрегате.

26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не храните в холодильнике взрывоопасные материалы, например, баллоны с легковоспламеняющимся аэрозолем и т.п.

27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не зажат холодильником и не поврежден.

28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте удлинители или переносные источники питания рядом с прибором или за ним.

29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания.



Предупреждение: риск возгорания.

Описание прибора:

1. Бункер для льда и испаритель с дверцей (Никогда не используйте острые инструменты для удаления льда или инея - это может привести к проколу испарителя)
2. Ручка регулировки температуры и управления
3. Уплотнение дверцы
4. Полки холодильника
5. Поддон для сбора капель
6. Полка на дверце холодильника

Перед первым использованием:

1. Удалите все упаковочные материалы снаружи и внутри прибора.
2. Протрите прибор изнутри и снаружи мягкой тканью с мягким моющим средством, например, средством для мытья посуды.
3. Установите прибор на предназначенное для него место, не закрывайте компрессор, пространство перед или за прибором. Это обеспечит правильную работу прибора в течение длительного времени. Располагайте диспенсер на расстоянии не менее 12 см от поверхностей, которые могут вызвать недостаточную вентиляцию, таких как стены, мебель и другое оборудование.

ПРИМЕЧАНИЕ: КОМПРЕССОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ.

4. Подождите не менее 4 часов после перемещения прибора.

Использование прибора:

1. Установите прибор в месте назначения.
2. Подождите не менее 4 часов после перемещения прибора. НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР РАНЬШЕ ЭТОГО

ВРЕМЕНИ.

3. Включите прибор в сеть.
4. С помощью ручки температуры (2). Установите желаемую мощность охлаждения. Прибор имеет 7 настроек от "OFF" до "6".
5. Подождите 2-3 часа, чтобы внутренняя часть холодильника остыла, прежде чем класть туда продукты.
6. Через 24-48 часов при постоянной температуре проверьте, достаточно ли настроек.
7. Установки "3" должно быть достаточно для домашнего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ПЕРЕПОЛНЯЙТЕ УСТРОЙСТВО, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕДОСТАТОЧНОМУ ОХЛАЖДЕНИЮ НА НИЗКИХ НАСТРОЙКАХ.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ ПРИБОР ПОТЕРЯЛ ПИТАНИЕ ИЛИ БЫЛ ВЫКЛЮЧЕН, НЕОБХОДИМО ПОДОЖДАТЬ 3-5 МИНУТ ПЕРЕД ПОВТОРНЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ХОЛОДИЛЬНИК НЕ ВКЛЮЧИТСЯ.

Чистка и обслуживание:

Размораживание:

Размораживание следует проводить регулярно или если слой льда/инея на контейнере для льда (1) превышает 5 мм.

1. Опорожните холодильник.
2. Установите ручку температуры в положение "OFF".
3. Отключите прибор от электросети.
4. Установите поддон для сбора капель (5) под контейнер для льда.
5. Откройте дверцу контейнера для льда (1).
6. Положите сухую ткань или бумажные полотенца под поддон для сбора капель воды, которые не попадают в поддон.
7. Оставьте диспенсер с открытой дверцей до тех пор, пока
8. Размораживание должно длиться около 2 часов, после чего вылейте воду из поддона и протрите насухо поддон для льда и внутреннюю поверхность холодильника сухим бумажным полотенцем или тканью.

Очистка холодильника:

1. Опорожните холодильник.
2. Установите ручку температуры в положение "OFF".
3. Отключите прибор от электросети.
4. Убедитесь, что прибор не должен сначала перейти в режим размораживания в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе "Размораживание"
5. Используйте раствор из 2 столовых ложек пищевой соды на 1 литр теплой воды. Вымойте пластиковые детали внутри холодильника.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРИ МЫТЬЕ РУЧКИ ТЕМПЕРАТУРЫ И ДРУГИХ ЭЛЕКТРОННЫХ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СЛЕГКА ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ЭЛЕКТРОНИКУ.

6. Вымойте полки холодильника и внешние части прибора теплой водой с добавлением средства для мытья посуды.
7. Сухой тряпкой или бумажными полотенцами насухо вытрите весь прибор внутри и снаружи.

Измените направление открывания двери:

1. Снимите корпус петли А, винты петли и петлю В. Как показано на иллюстрации 2 стр. 3.
2. Снимите дверь с нижней петли.
3. Открутите нижнюю петлю, как показано на иллюстрации 3 стр. 3.
4. Отвинтите левую неподвижную ножку, как показано на иллюстрации 4 стр. 3.
5. Отвинтите регулируемую ножку (Е) от нижней петли и переверните петлю вверх дном.
6. Вкрутите регулируемую ножку (Е) обратно в петлю в новом положении.
7. Снимите крышки с той стороны, на которую вы хотите переставить дверь.
8. Наденьте нижнюю петлю на отверстия и прикрутите ее на место.
9. Снимите колпачки с дверцы и установите их на нижнюю петлю.
10. Установите верхнюю петлю сначала на дверцу, а затем на холодильник и закрепите винтами.
11. Прикрутите фиксированную ножку с другой стороны прибора.
12. Установите заглушки в ранее использованные отверстия.

13. С помощью регулируемой ножки (Е) выровняйте прибор.

Проблемы и решения:

Проблема: Прибор не включается.

Возможные причины:

1. Выключен из розетки.
2. Индикатор температуры в холодильнике установлен в положение "OFF".

Проблема: Холодильник часто выключается и включается.

Возможные причины:

1. Температура в помещении выше нормальной.
2. В холодильник было помещено большое количество продуктов.
3. Дверца открывается слишком часто.
4. Дверца закрыта не полностью.
5. Неправильно установлен температурный режим.
6. Уплотнение дверцы не закрывается должным образом.
7. Холодильник не имеет достаточных зазоров.

Проблема: вибрация

Возможное решение: Убедитесь, что прибор стоит ровно.

Проблема: Холодильник издает слишком много шума.

Возможные причины:

1. Дребезжащий звук может исходить от потока хладагента, что является нормальным явлением.
2. В конце каждого цикла вы можете услышать булькающий звук, вызванный потоком хладагента в холодильнике.
3. Сжатие и расширение внутренних стенок может вызывать шипящие и потрескивающие звуки.
4. Холодильник стоит неровно.

Проблема: Дверца не закрывается должным образом.

Возможные причины:

1. Холодильник стоит неровно.
2. Дверца перевернута и неправильно установлена.
3. Прокладка загрязнена.
4. Полки, контейнеры или корзины стоят не на своих местах.

Технические данные:

Климатический класс: N/ST

Класс электроизоляции: I

Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц

Тип и количество охлаждающей жидкости: R600A/17G

Номинальный ток: 0.35A

Годовое потребление энергии: 81 кВтч / год

Объем: 58 л

Тип изоляции: Циклопентан



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полистироловые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα δικτύου 220-240 V ~ 50-60 Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και

η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευής και όλου του περιεχομένου της, μακριά από καυτές συσκευές κουζίνας όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας αερίου, κλπ....

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι υποδοχές σύνδεσης είναι υγρές.
15. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αυτοκίνητο ή σε σκάφος, ελέγξτε ότι η ασφάλεια που προστατεύει το σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος είναι λειτουργική.
16. Προστατεύετε τη συσκευή από πηγές θερμότητας και το ηλιακό φως.
17. Τοποθετήστε στη μονάδα προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.
18. Τοποθετήστε τη μονάδα σε χώρο με κατάλληλο εξαερισμό. Η απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 12 cm.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προστατέψτε το κύκλωμα που περιέχει το ψυκτικό μέσο από ζημιές.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα της πόρτας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε ειδικά δοχεία, ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους και να μην στάζουν πάνω σε άλλα τρόφιμα.
25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ψυκτική μονάδα παραμείνει κενή για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από 3 εβδομάδες), απενεργοποιήστε, αποψύξτε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε τη δημιουργία μούχλας στη μονάδα.
26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά, όπως δοχεία που περιέχουν εύφλεκτο αεροζόλ κ.λπ. μέσα στο ψυγείο.
27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την εγκατάσταση της συσκευής,

βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει τσιμπηθεί από το ψυγείο ή δεν έχει υποστεί ζημιά.

28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε καλώδια προέκτασης ή φορητά τροφοδοτικά κοντά ή πίσω από τη συσκευή.

29. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.



Περιγραφή της συσκευής:

1. (Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για να αφαιρέσετε τον πάγο ή την πάχνη - αυτό μπορεί να τρυπήσει τον εξατμιστή)
2. Θερμοκρασία και κουμπί ελέγχου
3. Σφραγίδα πόρτας
4. Ράφια ψυγείου
5. Δίσκος για σταγόνες
6. Ράφι στην πόρτα του ψυγείου

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας από το εξωτερικό και το εσωτερικό της συσκευής.
 2. Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό, όπως υγρό για πλύσιμο, σκουπίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά.
 3. Τοποθετήστε τη συσκευή στην προβλεπόμενη θέση της, μην καλύπτετε το συμπίεστή ή το χώρο μπροστά ή πίσω από τη συσκευή. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κρατήστε τον διανομέα τουλάχιστον 12 cm μακριά από επιφάνειες που μπορεί να προκαλέσουν ανεπαρκή εξαερισμό, όπως τοίχοι, έπιπλα και άλλος εξοπλισμός.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο ΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ ΔΕΝ ΈΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΟΙΧΙΖΟΜΕΝΟΣ.
4. Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες μετά τη μετακίνηση της συσκευής.

Χρήση της συσκευής:

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή στον τόπο προορισμού.
2. Περιμένετε τουλάχιστον 4 ώρες μετά τη μετακίνηση της συσκευής. ΜΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
4. Χρησιμοποιώντας το κουμπί θερμοκρασίας (2). Ρυθμίστε την επιθυμητή ισχύ ψύξης. Η συσκευή διαθέτει 7 ρυθμίσεις από το "OFF" έως το "6".
5. Περιμένετε 2-3 ώρες για να κρυώσει το εσωτερικό του ψυγείου πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο εσωτερικό του.
6. Μετά από 24-48 ώρες σε σταθερή θερμοκρασία, ελέγξτε αν η ρύθμιση είναι επαρκής.
7. Η ρύθμιση "3" θα πρέπει να είναι επαρκής για οικιακή χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΝΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛ΄ΕΣΕΙ ΑΝΕΠΑΡΚΗ ΨΥΞΗ ΣΤΙΣ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΧΑΣΕΙ ΤΗΝ ΙΣΧΥ ΤΗΣ Ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ 3-5 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΞΑΝΑ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΔΕΝ ΘΑ

ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Απόψυξη:

Η απόψυξη πρέπει να πραγματοποιείται τακτικά ή εάν το στρώμα πάγου/παγετού στο δοχείο πάγου (1) υπερβαίνει τα 5 mm.

1. Αδειάστε το ψυγείο.
 2. Θέστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση "OFF".
 3. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
 4. Τοποθετήστε ένα δίσκο σταγόνων (5) κάτω από το δοχείο πάγου.
 5. Ανοίξτε την πόρτα του δοχείου πάγου (1).
 6. Τοποθετήστε ένα στεγνό πανί ή χαρτοπετσέτες κάτω από τη θήκη στάγδην για να πιάσετε τυχόν σταγονίδια νερού που δεν πέφτουν στη θήκη στάγδην.
 7. Αφήστε τον διανομέα με την πόρτα ανοιχτή μέχρι να
8. Η απόψυξη θα πρέπει να συνεχιστεί για περίπου 2 ώρες, μετά το πέρας των οποίων αδειάστε το νερό από το δίσκο στάγδην και χρησιμοποιήστε μια στεγνή χαρτοπετσέτα ή ένα πανί για να σκουπίσετε το δοχείο πάγου και το εσωτερικό του ψυγείου.

Καθαρισμός του ψυγείου:

1. Αδειάστε το ψυγείο.
 2. Θέστε το κουμπί θερμοκρασίας στη θέση "OFF".
 3. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
 4. Ελέγξτε ότι η συσκευή δεν πρέπει να περάσει πρώτα στο τμήμα απόψυξης σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας "Απόψυξη"
 5. Χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα από 2 κουταλιές της σούπας μαγειρική σόδα ανά 1 λίτρο ζεστού νερού. Πλύνετε τα πλαστικά μέρη στο εσωτερικό του ψυγείου.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΈΝΑ ΕΛΑΦΡΩΣ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΣΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΜΕΡΗ.**
6. Πλύνετε τα ράφια του ψυγείου και τα εξωτερικά μέρη της συσκευής με ζεστό νερό και υγρό πλύσης.
 7. Χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί ή χαρτοπετσέτες, σκουπίστε ολόκληρη τη συσκευή για να στεγνώσει εσωτερικά και εξωτερικά.

Αλλάξτε την κατεύθυνση ανοίγματος της πόρτας:

1. Αφαιρέστε το περίβλημα του μεντεσέ Α, τις βίδες του μεντεσέ και τον μεντεσέ Β. Όπως φαίνεται στην εικόνα 2 σελίδα 3.
2. Αφαιρέστε την πόρτα από τον κάτω μεντεσέ.
3. Ξεβιδώστε τον κάτω μεντεσέ όπως φαίνεται στην εικόνα 3 σελίδα 3.
4. Ξεβιδώστε το αριστερό σταθερό πόδι όπως φαίνεται στην εικόνα 4 σελίδα 3.
5. Ξεβιδώστε το ρυθμιζόμενο πόδι (Ε) από τον κάτω μεντεσέ και γυρίστε τον μεντεσέ ανάποδα.
6. Βιδώστε το ρυθμιζόμενο πόδι (Ε) πίσω στον μεντεσέ στη νέα θέση.
7. Αφαιρέστε τα καπάκια από την πλευρά στην οποία θέλετε να επανατοποθετήσετε την πόρτα.
8. Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ πάνω στις οπές και βιδώστε τον στη θέση του.
9. Αφαιρέστε τα καπάκια από την πόρτα και τοποθετήστε τα στον κάτω μεντεσέ.
10. Τοποθετήστε τον επάνω μεντεσέ πρώτα στην πόρτα και μετά στο ψυγείο και βιδώστε τον στη θέση του.
11. Βιδώστε το σταθερό πόδι στην άλλη πλευρά της συσκευής.
12. Τοποθετήστε τα βύσματα στις οπές που χρησιμοποιήθηκαν προηγουμένως.
13. Χρησιμοποιήστε το ρυθμιζόμενο πόδι (Ε) για να ισοπεδώσετε τη συσκευή.

Προβλήματα και λύσεις:

Πρόβλημα: Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.

Πιθανές αιτίες: Η συσκευή δεν λειτουργεί:

1. Αποσυνδεδεμένη από την πρίζα.
2. Η λυχνία θερμοκρασίας του ψυγείου έχει ρυθμιστεί στη θέση "OFF".

Πρόβλημα: Το ψυγείο απενεργοποιείται και ενεργοποιείται συχνά.

Πιθανές αιτίες: Το ψυγείο μπορεί να μην λειτουργεί:

1. Η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλότερη από την κανονική.
2. Έχει προστεθεί μεγάλη ποσότητα τροφίμων στο ψυγείο.
3. Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά.
4. Η πόρτα δεν είναι εντελώς κλειστή.
5. Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
6. Η στεγανοποίηση της πόρτας δεν σφραγίζει σωστά.
7. Το ψυγείο δεν έχει επαρκείς αποστάσεις.

Πρόβλημα: Δονήσεις

Πιθανή λύση: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι επίπεδη.

Πρόβλημα: Το ψυγείο κάνει πολύ θόρυβο.

Πιθανές αιτίες: Η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά:

1. Ο κροταλίζων ήχος μπορεί να προέρχεται από τη ροή του ψυκτικού μέσου, η οποία είναι φυσιολογική.
2. Στο τέλος κάθε κύκλου, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο φυσαλίδων που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου στο ψυγείο.
3. Η συστολή και η διαστολή των εσωτερικών τοιχωμάτων μπορεί να προκαλέσει θορύβους σκάσιμο και κρότους.
4. Το ψυγείο δεν είναι επίπεδο.

Πρόβλημα: Η πόρτα δεν κλείνει σωστά.

Πιθανές αιτίες: Η πόρτα δεν μπορεί να κλείσει:

1. Το ψυγείο δεν είναι επίπεδο.
2. Η πόρτα έχει ανατραπεί και έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα.
3. Το παρέμβυσμα είναι βρώμικο.
4. Τα ράφια, οι κάδοι ή τα καλάθια δεν είναι στη θέση τους.

Τεχνικά στοιχεία:

Κλιματική κλάση: N/ST

Κλάση ηλεκτρικής μόνωσης: I

Τάση: 50Hz

Τύπος και ποσότητα ψυκτικού υγρού: R600A/17G

Ονομαστικό ρεύμα: 0.35A

Ετήσια κατανάλωση ενέργειας: 81kWh / έτος

Χωρητικότητα: 58L

Τύπος μόνωσης: Κυκλοπεντάνιο

Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται χωριστά σε εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε μια σειρά από προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της όσμιας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

Υψηλότερη Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.



Gebbruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR
GEBRUIK
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG
GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat moet worden aangesloten op een stopcontact 220-240 V ~ 50-60 Hz. Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het

stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde reparateur om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond die het gewicht van het apparaat en de gehele inhoud kan dragen, uit de buurt van hete keukenapparatuur zoals: elektrische kookplaten, gasbranders, etc....

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

14. Gebruik het apparaat niet als de aansluitingen nat zijn.

15. Als u het apparaat in een auto of op een boot gebruikt, controleer dan of de zekering die het voedingssysteem beschermt, werkt.

16. Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen en zonlicht.
17. Plaats reeds gekoelde producten in het apparaat.
18. Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte. De afstand tot andere voorwerpen moet minstens 12 cm bedragen.
19. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat niet.
20. WAARSCHUWING: Bescherm het circuit dat het koelmiddel bevat tegen beschadiging.
21. WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar geen elektrische apparatuur in de voedselopslagruimte.
22. WAARSCHUWING: Als de deur gedurende langere tijd wordt geopend, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
23. WAARSCHUWING: Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel regelmatig.
24. WAARSCHUWING: Bewaar rauw vlees en vis in speciale containers zodat de producten niet met elkaar in contact komen en niet op ander voedsel druppelen.
25. WAARSCHUWING: Als de koeleenheid langere tijd leeg blijft (meer dan 3 weken), schakel deze dan uit, ontdooi, reinig en droog en laat de deur open om schimmelvorming in de eenheid te voorkomen.
26. WAARSCHUWING: Bewaar geen explosieve materialen zoals blikken met ontvlambare spuitbussen enz. in de koelkast.
27. WAARSCHUWING: Zorg er bij het opstellen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneeld raakt door de koelkast of beschadigd raakt.
28. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomvoorzieningen in de buurt van of achter het apparaat.
29. WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen.



Waarschuwing: brandgevaar.

Beschrijving van het apparaat:

1. Ijsbak en verdampers met deur (Gebruik nooit scherp gereedschap om ijs of rijp te verwijderen - dit kan de verdampers doorboren)
2. Temperatuur en bedieningsknop
3. Afdichting deur
4. Koelkast planken
5. Lekbak
6. Legplank koelkastdeur

Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder verpakkingsmateriaal van buiten en binnen het apparaat.
2. Neem het apparaat van binnen en van buiten af met een zachte doek en een mild afwasmiddel, zoals afwasmiddel.
3. Plaats het apparaat op de plaats waarvoor het bedoeld is, dek de compressor of de ruimte voor of achter het apparaat niet af. Dit zorgt voor een goede werking van het apparaat gedurende een lange periode. Dit garandeert een goede werking van het apparaat gedurende een lange periode. Houd de dispenser minstens 12 cm verwijderd van oppervlakken die onvoldoende ventilatie kunnen veroorzaken, zoals muren, meubels en andere apparatuur. **LET OP: DE COMPRESSOR IS NIET ONTWERPEN OM TE WORDEN INGEBOUWD.**
4. Wacht minimaal 4 uur na het verplaatsen van het apparaat.

Gebruik van het apparaat:

1. Stel het apparaat op de plaats van bestemming op.
2. Wacht minimaal 4 uur na het verplaatsen van het apparaat. **SCHAKEL HET APPARAAT NIET EERDER IN.**
3. Schakel het apparaat in op het lichtnet.
4. Gebruik de temperatuurknop (2). Stel het gewenste koelvermogen in. Het apparaat heeft 7 standen van "OFF" tot "6".
5. Wacht 2-3 uur tot de binnenkant van de koelkast is afgekoeld voordat u er voedsel in doet.
6. Controleer na 24-48 uur bij een constante temperatuur of de instelling voldoende is.
7. Instelling '3' zou voldoende moeten zijn voor huishoudelijk gebruik.

LET OP: VUL DE UNIT NIET TE VOL, DIT KAN LEIDEN TOT ONVOLDOENDE KOELING BIJ LAGERE INSTELLINGEN.

LET OP: ALS DE STROOM UITVALT OF HET APPARAAT WORDT UITGESCHAKELD, MOET U 3-5 MINUTEN WACHTEN VOORDAT U HET APPARAAT WEER INSCHAKELT. ANDERS START DE KOELKAST NIET.

Reiniging en onderhoud:

Ontdooien:

Ontdooi regelmatig of als de ijs/vorstlaag op de ijscontainer (1) meer dan 5 mm bedraagt.

1. Leeg de koelkast.
2. Zet de temperatuurknop op de stand "OFF".
3. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
4. Plaats een lekbak (5) onder het ijsreservoir.
5. Open de deur van het ijsreservoir (1).
6. Leg een droge doek of papieren handdoeken onder het lekbakje om waterdruppels op te vangen die niet in het lekbakje vallen.
7. Laat de automaat met de deur open staan totdat

8. Het ontdooien moet ongeveer 2 uur doorgaan. Giet daarna het water uit de lekbak en gebruik een droge papieren handdoek of doek om de ijscontainer en de binnenkant van de koelkast droog te vegen.

De koelkast schoonmaken:

1. Maak de koelkast leeg.
 2. Zet de temperatuurknop op de stand "OFF".
 3. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
 4. Controleer of het apparaat niet eerst naar het ontdooisegment moet gaan volgens de instructies in het hoofdstuk "Ontdooien".
 5. Gebruik een oplossing van 2 eetlepels zuiveringszout per 1 liter warm water. Was de plastic onderdelen aan de binnenkant van de koelkast.
- LET OP: GEBRUIK VOOR HET WASSEN VAN DE TEMPERATUURKNOP EN ANDERE ELEKTRONISCHE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT ALLEEN EEN LICHT VOCHTIGE DOEK OM BESCHADIGING VAN DE ELEKTRONICA TE VOORKOMEN.
6. Was de koelkastplanken en de externe onderdelen van het apparaat met warm water en afwasmiddel.
 7. Veeg het hele apparaat van binnen en van buiten droog met een droge doek of papieren handdoeken.

Verander de richting waarin de deur opengaat:

1. Verwijder scharnierhuis A, scharnierschroeven en scharnier B. Zoals afgebeeld op afbeelding 2 pagina 3.
2. Verwijder de deur uit het onderste scharnier.
3. Schroef het onderste scharnier los zoals weergegeven in illustratie 3 op pagina 3.
4. Schroef de linker vaste voet los zoals getoond in illustratie 4 op pagina 3.
5. Schroef de verstelbare voet (E) los van het onderste scharnier en draai het scharnier om.
6. Schroef de stelvoet (E) in de nieuwe positie terug in het scharnier.
7. Verwijder de kapjes van de kant waarnaar je de deur wilt verplaatsen.
8. Plaats het onderste scharnier over de gaten en schroef het vast.
9. Verwijder de doppen van de deur en plaats ze op het onderste scharnier.
10. Plaats het bovenste scharnier eerst op de deur en dan op de koelkast en schroef het vast.
11. Schroef de vaste voet aan de andere kant van het apparaat vast.
12. Plaats de pluggen op de eerder gebruikte gaten.
13. Gebruik de verstelbare voet (E) om het apparaat waterpas te zetten.

Problemen en oplossingen:

Probleem: Het apparaat schakelt niet in.

Mogelijke oorzaken:

1. Stekker uit het stopcontact.
2. Het temperatuurlampje van de koelkast staat op "OFF".

Probleem: de koelkast schakelt vaak uit en in.

Mogelijke oorzaken:

1. De kamertemperatuur is hoger dan normaal.
2. Er is een grote hoeveelheid voedsel in de koelkast geplaatst.
3. De deur wordt te vaak geopend.
4. De deur is niet volledig gesloten.
5. De temperatuurregeling is niet goed ingesteld.
6. De deurafdichting sluit niet goed af.
7. De koelkast heeft niet voldoende vrije ruimte.

Probleem: Trilling

Mogelijke oplossing: Zorg ervoor dat het apparaat waterpas staat.

Probleem: De koelkast maakt te veel lawaai.

Mogelijke oorzaken:

1. Het ratelende geluid kan afkomstig zijn van de koelmiddelstroom, wat normaal is.
2. Aan het einde van elke cyclus kun je een borrelend geluid horen dat wordt veroorzaakt door de koelmiddelstroom in de koelkast.
3. Het samentrekken en uitzetten van de binnenwanden kan knisper- en knispergeluiden veroorzaken.

4. De koelkast staat niet waterpas.

Probleem: de deur sluit niet goed.

Mogelijke oorzaken:

1. De koelkast staat niet waterpas.
2. De deur is omgekeerd en verkeerd gemonteerd.
3. De pakking is vuil.
4. Planken, bakken of manden staan niet op hun plaats.

Technische gegevens:

Klimaatklasse: N/ST

Elektrische isolatieklasse: I

Spanning: 220-240V~ 50Hz

Koelmiddel type en hoeveelheid : R600A/17G

Nominale stroom: 0.35A

Jaarlijks energieverbruik: 81kWh / jaar

Capaciteit: 58L

Type isolatie: Cyclopentaan



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als het apparaat batterijen bevat, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afdankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.

2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno

predvideno uporabo.

3. Aparat mora biti priključen na vtičnico 220-240 V ~ 50-60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok je treba biti posebej previden. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.

5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.

7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščen servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, ki

- lahko prenese težo naprave in vse njene vsebine, stran od vročih kuhinjskih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd....
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
 12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
 13. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.
 14. Naprave ne uporabljajte, če so priključne vtičnice mokre.
 15. Če aparat uporabljate v avtomobilu ali na plovilu, preverite, ali deluje varovalka, ki ščiti napajalni sistem.
 16. Napravo zaščitite pred viri toplote in sončno svetlobo.
 17. V enoto vstavite že ohlajene izdelke.
 18. Enoto postavite na ustrezno prezračevano mesto. Oddaljenost od drugih predmetov naj bo vsaj 12 cm.
 19. **OPOZORILO:** Ne zapirajte prezračevalnih odprtin v ohišju naprave.
 20. **OPOZORILO:** Pred poškodbami zaščitite tokokrog, v katerem je hladilno sredstvo.
 21. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte in ne shranjujte električne opreme v prostoru za shranjevanje živil.
 22. **OPOZORILO:** Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči, da se temperatura v oddelkih naprave močno poveša.
 23. **OPOZORILO:** Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili.
 24. **OPOZORILO:** Surovo meso in ribe shranjujte v namenskih posodah, da izdelki ne pridejo v stik drug z drugim in da ne kapljajo na druga živila.
 25. **OPOZORILO:** Če hladilna enota ostane prazna dlje časa (več kot 3 tedne), jo izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da v njej ne nastane plesen.
 26. **OPOZORILO:** V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih snovi,

kot so pločevinke z vnetljivim aerosolom itd.

27. OPOZORILO: Pri nameščanju naprave se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen s hladilnikom ali poškodovan.

28. OPOZORILO: Podaljševalnih kablov ali prenosnih napajalnikov ne postavljajte v bližino ali za napravo.

29. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja.



Opis naprave:

1. (Za odstranjevanje ledu ali zmrzali nikoli ne uporabljajte ostrih orodij - lahko prebodete uparjalnik)
2. Temperaturni in krmilni gumb
3. Tesnilo vrat
4. Police hladilnika
5. Pladenj za kapljanje
6. Polica na vratih hladilnika

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite ves embalažni material z zunanje in notranje strani aparata.
2. Z mehko krpo in blagim čistilnim sredstvom, kot je tekočina za pomivanje posode, obrišite aparat od zunaj in znotraj.
3. Napravo postavite na predvideno mesto, ne prekrivajte kompresorja ali prostora pred ali za napravo. To bo zagotovilo pravilno delovanje aparata v daljšem časovnem obdobju. Dozator naj bo vsaj 12 cm oddaljen od površin, ki bi lahko povzročile neustrezno prezračevanje, kot so stene, pohištvo in druga oprema.

OPOMBA: KOMPRESOR NI NAMENJEN VGRADNJI.

4. Po premikanju naprave počakajte najmanj 4 ure.

Uporaba naprave:

1. Napravo namestite na namembnem mestu.
2. Po prenosu naprave počakajte najmanj 4 ure. PRED TEM ČASOM NAPRAVE NE VKLAPLJAJTE.
3. Napravo vključite v električno omrežje.
4. Z gumbom za nastavitve temperature (2). Nastavite zeleno moč hlajenja. Naprava ima 7 nastavitvev od "OFF" do "6".
5. Počakajte 2-3 ure, da se notranjost hladilnika ohladi, preden vanj položite živila.
6. Po 24-48 urah pri stalni temperaturi preverite, ali je nastavev zadostna.
7. Nastavitvev "3" naj bi bila za domačo uporabo zadostna.

OPOMBA: ENOTE NE NAPOLNITE PREVEČ, SAJ LAHKO TO PRI NIŽJIH NASTAVITVAH POVZROČI NEZADOSTNO HLAJENJE.

OPOMBA: ČE ENOTA IZGUBI MOČ ALI SE IZKLOPI, MORATE POČAKATI OD 3 DO 5 MINUT, PREDEN JO PONOVO VKLOPITE. V NASPROTNEM PRIMERU SE HLADILNIK NE BO ZAGNAL.

Čiščenje in vzdrževanje:

Odmrzovanje:

Odmrzovanje je treba izvajati redno ali če plast ledu/zmrzali na posodi za led (1) presega 5 mm.

1. Izpraznite hladilnik.
2. Nastavite gumb za nastavev temperature v položaj "OFF".
3. Odklopite napravo iz električnega omrežja.
4. Pod posodo za led postavite pladenj za kapljanje (5).
5. Odprite vrata posode za led (1).
6. Pod pladenj za kapljice položite suho krpo ali papirnatno brisačo, da ujamete kapljice vode, ki ne padejo v pladenj za kapljice.
7. Posodo pustite z odprtimi vrati, dokler
8. Odmrzovanje naj bi trajalo približno 2 uri, po tem času vodo izlijte iz pladnja za kapljanje in s suho papirnatno brisačo ali krpo obrišite pladenj za led in notranjost hladilnika.

Čiščenje hladilnika:

1. Izpraznite hladilnik.
 2. Nastavite gumb za nastavev temperature v položaj "OFF".
 3. Odklopite napravo iz električnega omrežja.
 4. Preverite, ali aparat ne sme najprej preiti v razdelek za odmrzovanje v skladu z navodili v razdelku "Odmrzovanje"
 5. Uporabite raztopino iz 2 žlic sode bikarbene na 1 liter tople vode. Operite plastične dele v notranjosti hladilnika.
- OPOMBA: PRI PRANJU GUMBA ZA NASTAVITEV TEMPERATURE IN DRUGIH ELEKTRONSKIH DELOV APARATA UPORABLJAJTE LE RAHLO VLAŽNO KRPO, DA NE POŠKODUJETE ELEKTRONIKE.**
6. Police hladilnika in zunanje dele aparata operite s toplo vodo in tekočino za pranje perila.
 7. S suho krpo ali papirnatimi brisačami posušite celoten aparat znotraj in zunaj.

Spremenite smer odpiranja vrat:

1. Odstranite ohišje tečaja A, vijake tečaja in tečaj B. Kot je prikazano na sliki 2 stran 3.
2. Odstranite vrata s spodnjega tečaja.
3. Odvijte spodnji tečaj, kot je prikazano na sliki 3 stran 3.
4. Odvijte levo fiksno nogo, kot je prikazano na sliki 4 stran 3.
5. Odvijte nastavljivo nogo (E) s spodnjega tečaja in obrnite tečaj navzdol.
6. Nastavljivo nogo (E) privijete nazaj v tečaj v novem položaju.
7. Odstranite pokrovčke s strani, na katero želite spremeniti položaj vrat.
8. Spodnji tečaj namestite na luknje in ga privijte na svoje mesto.
9. Z vrat odstranite pokrovčke in jih namestite na spodnji tečaj.
10. Zgornji tečaj namestite najprej na vrata in nato na hladilnik ter ga privijte.
11. Privijte fiksno nogo na drugi strani aparata.
12. V predhodno uporabljene luknje namestite čepke.
13. Z nastavljivo nogo (E) poravnajte aparat.

Težave in rešitve:

Vklop naprave: Naprava se ne vklopi.

Možni vzroki:

1. Odklopljen iz električnega omrežja.
2. Kontrolka temperature hladilnika je nastavljena na "OFF".

Težava: hladilnik se pogosto izklopi in vklopi.

Možni vzroki:

1. Temperatura v prostoru je višja od običajne.
2. V hladilnik je bila dodana velika količina živil.
3. Vrata so prepogosto odprta.
4. Vrata niso popolnoma zaprta.
5. Nadzor temperature ni pravilno nastavljen.
6. Tesnilo vrat ne tesni pravilno.
7. V hladilniku ni ustrezne razdalje.

Težava: vibracije

Možna rešitev: Prepričajte se, da je aparat v ravni legi.

Težava: Hladilnik povzroča prevelik hrup.

Možni vzroki:

1. Vzroki za vznemirjenje: Hrupljiv zvok je lahko posledica pretoka hladilnega sredstva, kar je normalno.
2. Na koncu vsakega cikla lahko slišite mehurčkast zvok, ki ga povzroča pretok hladilnega sredstva v hladilniku.
3. Krčenje in raztezanje notranjih sten lahko povzroči pokanje in prasketanje.
4. Hladilnik ni raven.

Težava: Vrata se ne zapirajo pravilno.

Možni vzroki:

1. Vzroki: Hladilnik ni raven.
2. Vrata so bila obrnjena in nepravilno nameščena.
3. Tesnilo je umazano.
4. Police, koši ali košare niso na svojem mestu.

Tehnični podatki:

Podnebni razred: N/ST

Razred električne izolacije: I

Napetost: 220-240V ~ 50Hz

Vrsta in količina hladilne tekočine: R600A/17G

Nazivni tok: 0.35A

Letna poraba energije: 81 kWh/leto

Zmogljivost: 58L

Vrsta izolacije: Ciklopentan



Za okolje. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, lahko tudi poškodujejo ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai

epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Laite on kytkettävä verkkopistorasiaan 220-240 V ~ 50-60 Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun laitetta käytetään lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat

- suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen ja sen koko sisällön painon, pois kuumien keittiökoneiden, kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne. läheltä.....
 11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
 12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
 13. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
 14. Älä käytä laitetta, jos liitäntäpistorasiat ovat märkiä.
 15. Kun käytät laitetta autossa tai veneessä, tarkista, että virransyöttöjärjestelmää suojaava sulake on toiminnassa.
 16. Suojaa laite lämmönlähteiltä ja auringonvalolta.
 17. Aseta jo jäähdytetyt tuotteet laitteeseen.
 18. Sijoita yksikkö asianmukaisesti tuuletettuun tilaan. Etäisyyden muista esineistä on oltava vähintään 12 cm.
 19. VAROITUS: Älä tuki laitteen kotelon tuuletusaukkoja.
 20. VAROITUS: Suojaa kylmäainetta sisältävä piiri vaurioilta.
 21. VAROITUS: Älä käytä tai säilytä sähkölaitteita elintarvikesäilytysosaston sisällä.
 22. VAROITUS: Luukun avaaminen pidemmäksi aikaa voi aiheuttaa huomattavan lämpötilan nousun laiteosastoissa.
 23. VAROITUS: Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
 24. VAROITUS: Säilytä raakaa lihaa ja kalaa niille tarkoitetuissa astioissa, jotta tuotteet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa ja jotta ne eivät pääse valumaan muiden elintarvikkeiden päälle.
 25. VAROITUS: Jos kylmälaite on tyhjillään pidemmän aikaa (yli 3 viikkoa), sammuta, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta laitteeseen ei muodostu homeita.
 26. VAROITUS: Älä säilytä räjähdysalttiita materiaaleja, kuten

syttyvää aerosolia sisältäviä tölkkejä jne. jääkaapin sisällä.

27. VAROITUS: Varmista laitetta asentaessasi, että virtajohto ei jääkaapin puristuksiin tai vahingoitu.

28. VAROITUS: Älä aseta jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen lähelle tai taakse.

29. VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai aineita sulatusprosessin nopeuttamiseksi.



Varoitus: Tulipalon vaara.

Laitteen kuvaus:

1. (Älä koskaan käytä teräviä työkaluja jään tai huurteen poistamiseen - ne voivat puhkaista haihduttimen)
2. Lämpötila ja säätönuppi
3. Luukun tiiviste
4. Jääkaapin hyllyt
5. Tippalevy
6. Jääkaapin oven hylly

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaali laitteen ulkopuolelta ja sisältä.
2. Pyyhi laite sisältä ja ulkoa pehmeällä liinalla ja miedolla pesuaineella, kuten tiskiaineella.
3. Aseta laite sille tarkoitettuun paikkaan, älä peitä kompressorია tai laitteen edessä tai takana olevaa tilaa. Näin varmistat laitteen moitteettoman toiminnan pitkäksi aikaa. Pidä annostelija vähintään 12 cm:n etäisyydellä pinnoista, jotka voivat aiheuttaa riittämätöntä ilmanvaihtoa, kuten seinistä, huonekaluista ja muista laitteista.
4. Odota vähintään 4 tuntia laitteen siirtämisen jälkeen.

Laitteen käyttö:

1. Aseta laite paikalleen määränpäähän.
2. Odota vähintään 4 tuntia laitteen siirtämisen jälkeen. ÄLÄ KYTKE LAITETTA PÄÄLLE ENNEN TÄTÄ AIKAA.
3. Kytke laite verkkovirtaan.
4. Käytä lämpötilan säädintä (2). Aseta haluttu jäähdysteho. Laitteessa on 7 asetusta "OFF" - "6".
5. Odota 2-3 tuntia, että jääkaapin sisäpuoli jäähtyy, ennen kuin laitat ruokaa sisään.
6. Tarkista, että asetus on riittävä, kun lämpötila on pysynyt 24-48 tuntia vakioämpötilassa.
7. Asetuksella "3" pitäisi olla riittävä kotikäyttöön.

HUOMAA: ÄLÄ TÄYTÄ LAITETTA LIIKAA, SILLÄ SE VOI AIHEUTTAA RIITTÄMÄTÖNTÄ JÄÄHDYTYSTÄ ALEMILLA ASETUKSILLA.

HUOMAUTUS: JOS LAITTEESTA KATKEAA VIRTAA TAI SE KYTKETÄÄN POIS PÄÄLTÄ, SINUN ON ODOTETTAVA 3-5 MINUUTTIA ENNEN KUIN KYTKET LAITTEEN UUELLEEN PÄÄLLE. MUUTEN JÄÄKAAPPI EI KÄYNNISTY.

Puhdistus ja huolto:

Sulatus:

Jääsäiliön (1) jää- / huurrekerroksen ollessa yli 5 mm, sulatus on suoritettava säännöllisesti.

1. Jääkaapin tyhjentäminen.
2. Aseta lämpötilan säädin asentoon "OFF".
3. Irrota laite virtalähteestä.
4. Aseta tippalevy (5) jääastian alle.
5. Avaa jääsäiliön luukku (1).
6. Aseta tippalevyn alle kuiva kangas tai paperipyyhkeitä keräämään vesipisaroita, jotka eivät putoa tippalevyyn.
7. Jätä annostelija luukku auki, kunnes
8. Sulatuksen pitäisi kestää noin 2 tuntia, minkä jälkeen kaada vesi pois tippalokerosta ja pyyhi jääpalalokero ja jääkaapin sisäpuoli kuivaksi kuivalla paperipyyhkeellä tai liinalla.

Jääkaapin puhdistaminen:

1. Tyhjennä jääkaappi.
 2. Aseta lämpötilan säädin asentoon "OFF".
 3. Irrota laite virtalähteestä.
 4. Tarkista, ettei laite mene ensin sulatusosioon luvussa "Sulatus" annettujen ohjeiden mukaisesti
 5. Käyttämällä liuosta, jossa on 2 ruokalusikallista ruokasoodaa 1 litraa lämmintä vettä kohden. Pese jääkaapin sisällä olevat muoviosat.
- HUOMAUTUS: KUN PESET LÄMPÖTILAN SÄÄDINTÄ JA MUITA LAITTEEN ELEKTRONISIA OSIA, KÄYTÄ VAIN HIEMAN KOSTEAA LIINAA, JOTTA ELEKTRONIIKKA EI VAHINGOITU.
6. Pese jääkaapin hyllyt ja laitteen ulkoiset osat lämpimällä vedellä ja pesuaineella.
 7. Pyyhi koko laite kuivaksi sisältä ja ulkoa kuivalla liinalla tai paperipyyhkeillä.

Vaihda oven avautumissuuntaa:

1. Irrota saranakotelo A, saranaruuvit ja sarana B. Kuten kuvassa 2 sivulla 3 on esitetty.
2. Irrota ovi alemmasta saranasta.
3. Ruuvaa alempi sarana irti kuvassa 3 sivulla 3 esitetyllä tavalla.
4. Ruuvaa vasen kiinteä jalka irti kuvan 4 sivulla 3 osoittamalla tavalla.
5. Irrota säädettävä jalka (E) alemmasta saranasta ja käännä sarana ylösalaisin.
6. Ruuvaa säätöjalka (E) takaisin saranan uuteen asentoon.
7. Irrota suojukset siltä puolelta, jolle haluat asettaa oven uudelleen.
8. Aseta pohjasarana reikiin päälle ja ruuvaa se paikalleen.
9. Irrota suojukset ovesta ja aseta ne alasaranan päälle.
10. Aseta ylempi sarana ensin oven ja sitten jääkaapin päälle ja ruuvaa paikalleen.
11. Ruuvaa kiinteä jalka kiinni laitteen toiselle puolelle.
12. Asenna tulpat aiemmin käytettyihin reikiin.
13. Käytä säädettävää jalkaa (E) laitteen tasaamiseen.

Ongelmat ja ratkaisut:

Ongelma: Laite ei kytkeydy päälle.

Mahdolliset syyt:

1. Irrotettu pistorasiasta.
2. Jääkaapin lämpötilan merkkivalo on asetettu asentoon "OFF".

Ongelma: Jääkaappi kytkeytyy usein pois päältä ja päälle.

Mahdolliset syyt:

1. Huoneen lämpötila on normaalia korkeampi.
2. Jääkaappiin on lisätty suuri määrä ruokaa.
3. Ovi on avattu liian usein.
4. Ovea ei ole suljettu kokonaan.
5. Lämpötilan säätöä ei ole asetettu oikein.
6. Oven tiiviste ei tiivisty kunnolla.
7. Jääkaapissa ei ole riittäviä välejä.

Ongelma: Tärinä

Mahdollinen ratkaisu: Varmista, että laite on vaakatasossa.

Ongelma: Jääkaappi pitää liikaa ääntä.

Mahdolliset syyt:

1. Tämä on normaalia.
2. Jokaisen jakson lopussa saattaa kuulua kuplivaa ääntä, joka johtuu kylmäaineen virtauksesta jääkaapissa.
3. Sisäseinämien supistuminen ja laajeneminen voi aiheuttaa poksahdelevia ja säriseviä ääniä.
4. Jääkaappi ei ole vaakatasossa.

Ongelma: Ovi ei sulkeudu kunnolla.

Mahdolliset syyt:

1. Jääkaappi ei ole vaakatasossa.
2. Ovi on käännetty ylösalaisin ja asennettu väärin.
3. Tiiviste on likainen.
4. Hyllyt, säiliöt tai korit ovat paikoillaan.

Tekniset tiedot:

Ilmastoluokka: N/ST

Sähköinen eristysluokka: I

Jännite: jännite: 220-240V~ 50Hz

Jäähdytysnesteen tyyppi ja määrä: R600A/17G

Nimellisvirta: 0.35A

Vuotuinen energiankulutus: 81 kWh / vuosi

Kapasiteetti: 58L

Eristystyyppi: Syklopentaani



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettävä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**
Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub

niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć do gniazdka sieciowego 220-240 V ~ 50-60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia i całej jego zawartości, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie używać urządzenia jeśli gniazda połączeniowe są mokre.
15. Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy sprawdzić czy bezpiecznik zabezpieczający układ zasilania jest sprawny.
16. Chronić urządzenie przed źródłami ciepła i nasłonecznieniem.
17. Do urządzenia wkładać już schłodzone produkty.
18. Umieścić urządzenie w miejscu z prawidłową wentylacją. Odległość od innych obiektów powinna wynosić co najmniej 12 cm.
19. **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
20. **OSTRZEŻENIE:** Chronić przed uszkodzeniem obwód

zawierający czynnik chłodzący.

21. OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać i nie przechowywać sprzętu elektrycznego.

22. OSTRZEŻENIE: Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas, może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.

23. OSTRZEŻENIE: Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.

24. OSTRZEŻENIE: Surowe mięso i ryby przechowuj w przeznaczonych do tego celu pojemnikach, tak aby produkty nie stykały się ze sobą, oraz aby nie kapąły na inne jedzenie.

25. OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas (dłużej niż 3 tygodnie), należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

26. OSTRZEŻENIE: Nie przechowuj wewnątrz lodówki materiałów wybuchowych, takich jak puszki zawierające łatwopalny aerozol itp.

27. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty lodówką, lub uszkodzony.

28. OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu urządzenia, lub za nim.

29. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyspieszających proces rozmrażania.



Ostrzeżenie: ryzyko pożaru.

Opis Urządzenia:

1. Pojemnik na lód i parownik z drzwiczkami (Nigdy nie używaj ostrych narzędzi do usuwania lodu lub szronu – może

- to przebieć parownik)
- 2. Pokrętło temperatury i sterowania
- 3. Uszczelka drzwi
- 4. Półki lodówki
- 5. Tacka ociekowa
- 6. Półka na drzwiach lodówki

Przed pierwszym użyciem:

- 1. Usuń wszelkie materiały pakowe z zewnątrz i wewnątrz urządzenia.
 - 2. Przy pomocy miękkiej ściereczki i delikatnego środka myjącego jak na przykład płyn do mycia naczyń wytrzyj urządzenie z zewnątrz i wewnątrz.
 - 3. Ustaw urządzenie w miejscu przeznaczenia, nie zakrywaj kompresora ani przestrzeni przed ani za urządzeniem. Spowoduje to poprawne działanie urządzenia przez długi czas. Urządzenie powinno być oddalone minimum 12 cm od powierzchni które mogą powodować brak odpowiedniej wentylacji takie jak ściana, meble i inne urządzenia.
- UWAGA: URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO ZABUDOWY.**
- 4. Odczekaj minimum 4 godziny po przeniesieniu urządzenia.

Użytkowanie urządzenia:

- 1. Ustaw urządzenie w miejscu przeznaczenia.
- 2. Odczekaj minimum 4 godziny po przeniesieniu urządzenia. **NIE WŁĄCZAJ URZĄDZENIA PRZED TYM CZASEM.**
- 3. Włącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- 4. Przy pomocy pokrętła temperatury (2). Ustaw żadaną moc chłodzenia. Urządzenie ma 7 ustawień od „OFF” do „6”.
- 5. Przed włożeniem jedzenia do wnętrza urządzenia odczekaj 2-3 godzin w celu ochłodzenia wnętrza chłodziarki.
- 6. Po 24-48 godzin w stałej temperaturze sprawdź czy ustawienie jest wystarczające.
- 7. Ustawienie „3” powinno być wystarczające do użytku domowego.

UWAGA: NIE NALEŻY PRZEPEŁNIAĆ URZĄDZENIA MOŻE TO POWODOWAĆ NIEWYSTARCZAJĄCE CHŁODZENIE NA NIŻSZYCH USTAWIENIACH.

UWAGA: JEŻELI URZĄDZENIE UTRACI ZASILANIE LUB JEST WYŁĄCZONE MUSISZ ODCZekać OD 3-5 MINUT PRZED PONOWNYM WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA. W PRZECIWNYM WYPADKU CHŁODZIARKA NIE WYSTARTUJE.

Czyszczenie i konserwacja:

Odszranianie:

Odszranianie powinno być przeprowadzane regularnie lub jeżeli warstwa lodu / szronu na pojemniku na lód (1) przekracza 5 mm.

- 1. Opróżnij chłodziarkę.
- 2. Ustaw pokrętło temperatury do pozycji „OFF”.
- 3. Odłącz urządzenie od zasilania.
- 4. Pod pojemnik na lód podłóż tackę ociekową (5).
- 5. Otwórz drzwiczki pojemnika na lód (1).
- 6. Pod tackę ociekową połóż suchą ściereczkę lub papierowe ręczniki w celu wylapania kropel wody które nie wpadną do tacki ociekowej.
- 7. Zostaw urządzenie z otwartymi drzwiami aż do
- 8. Odszranianie powinno trwać ok 2 godzin po tym czasie wylej wodę z tacki ociekowej i suchym ręcznikiem papierowym lub ściereczką wytrzyj do sucha pojemnik na lód oraz wnętrze chłodziarki.

Czyszczenie chłodziarki:

- 1. Opróżnij chłodziarkę.
- 2. Ustaw pokrętło temperatury do pozycji „OFF”.
- 3. Odłącz urządzenie od zasilania.
- 4. Sprawdź czy urządzenie nie powinno najpierw przejść do sekcji odszraniania według instrukcji w części „Odszranianie”
- 5. Używając roztworu 2 łyżek stołowych sody oczyszczonej na 1 litr ciepłej wody. Umyj plastikowe elementy wnętrza chłodziarki.

UWAGA: MYJĄC POKRĘTŁO TEMPERATURY I INNE ELEKTRONICZNE CZĘŚCI URZĄDZENIA UŻYWAJ

TYLKO DELIKATNIE WILGOTNEJ ŚCIERKI ABY NIE USZKODZIĆ ELEKTRONIKI.

6. Półki chłodziarki i zewnętrzne części urządzenia, umyj przy pomocy ciepłej wody i płynu do mycia naczyń.
7. Przy pomocy suchej szmatki lub papierowych ręczników wytrzyj całe urządzenie do sucha wewnątrz i na zewnątrz.

Zmiana kierunku otwierania drzwi:

1. Zdejmij obudowę zawiasu A, śruby zawiasu oraz zawias B. Jak pokazano na ilustracji 2 strona 3.
2. Zdejmij drzwi z dolnego zawiasu.
3. Odkręć dolny zawias jak pokazano na ilustracji 3 strona 3.
4. Odkręć lewą stałą stopę jako pokazano na ilustracji 4 strona 3.
5. Odkręć regulowaną stopę (E) od zawiasu dolnego i przekręć zawias do góry nogami.
6. Wkręć regulowaną stopę (E) z powrotem do zawiasu w nowej pozycji.
7. Usuń zaślepki ze strony na którą chcesz przełożyć drzwi.
8. Przyłóż zawias dolny do otworów i przykręć go.
9. Zdejmij zaślepki z drzwi o nałóż na dolny zawias.
10. Nałóż górny zawias najpierw na drzwi a następnie na chłodziarkę i przykręć.
11. Przykręć stałą stopę z drugiej strony urządzenia.
12. Załóż zaślepki na wcześniej używane otwory.
13. Używając regulowanej stopy (E) wypoziomuj urządzenie.

Problemy i rozwiązania:

Problem: Urządzenie nie włącza się.

Możliwe przyczyny:

1. Niepodłączony.
2. Kontrolka temperatury lodówki jest ustawiona na „OFF”.

Problem: Chłodziarka często wyłącza i włącza się.

Możliwe przyczyny:

1. Temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż normalnie.
2. Do lodówki dodano dużą ilość jedzenia.
3. Drzwi są otwierane zbyt często.
4. Drzwi nie są całkowicie zamknięte.
5. Regulacja temperatury nie jest ustawiona prawidłowo.
6. Uszczelka drzwi nie uszczelnia prawidłowo.
7. Lodówka nie ma odpowiednich prześwitów.

Problem: Wibracje

Możliwe rozwiązanie: Upewnij się czy urządzenie jest wypoziomowane.

Problem: Lodówka wydaje zbyt dużo hałasu.

Możliwe przyczyny:

1. Grzechoczący dźwięk może pochodzić z przepływu czynnika chłodniczego, co jest normalne.
2. Pod koniec każdego cyklu możesz usłyszeć bulgotanie spowodowane przepływem czynnika chłodniczego w lodówce.
3. Kurczenie się i rozszerzanie wewnętrznych ścianek może powodować odgłosy strzelania i trzaski.
4. Lodówka nie jest wypoziomowana.

Problem: Drzwi nie zamykają się prawidłowo.

Możliwe przyczyny:

1. Lodówka nie jest wypoziomowana.
2. Drzwi zostały odwrócone i nieprawidłowo zamontowane.
3. Uszczelka jest brudna.
4. Półki, pojemniki lub kosze są nie na swoim miejscu.

Dane techniczne:

Klasa klimatyczna: N/ST

Klasa izolacji elektrycznej: I

Napięcie: 220-240V~ 50Hz

Rodzaj chłodziwa i ilość chłodziwa : R600A/17G

Prąd znamionowy: 0.35A

Roczne zużycie energii: 81kWh / rok

Pojemność: 58L

Rodzaj izolacji: Cyklopentan



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di rete 220-240 V ~ 50-60 Hz. Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione all'utilizzo dell'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da

bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, in grado di sopportare il peso dell'apparecchio e di tutto il suo contenuto, lontano da apparecchi da cucina caldi come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc....

11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
14. Non utilizzare l'apparecchio se le prese di collegamento sono bagnate.
15. Quando si utilizza l'apparecchio in un'automobile o su un'imbarcazione, verificare che il fusibile che protegge il sistema di alimentazione sia funzionante.
16. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore e dai raggi solari.
17. Inserire nell'apparecchio prodotti già raffreddati.
18. Collocare l'unità in un'area adeguatamente ventilata. La distanza da altri oggetti deve essere di almeno 12 cm.
19. **AVVERTENZA:** Non ostruire le aperture di ventilazione nell'alloggiamento dell'apparecchio.
20. **AVVERTENZA:** Proteggere il circuito contenente il refrigerante da eventuali danni.
21. **AVVERTENZA:** Non utilizzare o conservare apparecchiature elettriche all'interno del vano di conservazione degli alimenti.
22. **AVVERTENZA:** L'apertura della porta per un periodo di tempo prolungato può provocare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
23. **AVVERTENZA:** Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti.
24. **AVVERTENZA:** Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori appositi, in modo che i prodotti non vengano a contatto tra loro e che non gocciolino sugli altri alimenti.
25. **AVVERTENZA:** se l'unità di refrigerazione rimane vuota per un periodo prolungato (più di 3 settimane), spegnerla, sbrinarla, pulirla, asciugarla e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nell'unità.

26. **AVVERTENZA:** non conservare all'interno del frigorifero materiali esplosivi come lattine contenenti aerosol infiammabili, ecc.

27. **AVVERTENZA:** quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato dal frigorifero o danneggiato.

28. **AVVERTENZA:** non collocare prolunghe o alimentatori portatili vicino o dietro l'apparecchio.

29. **AVVERTENZA:** non utilizzare dispositivi o agenti meccanici per accelerare il processo di sbrinamento.



Descrizione dell'apparecchio:

1. Contenitore del ghiaccio ed evaporatore con sportello (non utilizzare mai strumenti affilati per rimuovere il ghiaccio o la brina: si potrebbe forare l'evaporatore)
2. Manopola di controllo e temperatura
3. Guarnizione dello sportello
4. Ripiani del frigorifero
5. Vaschetta di raccolta
6. Ripiano della porta del frigorifero

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere il materiale di imballaggio dall'esterno e dall'interno dell'apparecchio.
 2. Con un panno morbido e un detergente delicato, ad esempio un detersivo per piatti, pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno.
 3. Collocare l'apparecchio nella posizione prevista, senza coprire il compressore o lo spazio davanti o dietro l'apparecchio. In questo modo si garantisce il corretto funzionamento dell'apparecchio per lungo tempo. Tenere l'apparecchio ad almeno 12 cm di distanza da superfici che potrebbero causare una ventilazione inadeguata, come pareti, mobili e altre apparecchiature.
- NOTA: IL COMPRESSORE NON È PROGETTATO PER ESSERE INCASSATO.**
4. Attendere almeno 4 ore dopo aver spostato l'apparecchio.

Utilizzo dell'apparecchio:

1. Installare l'apparecchio nel luogo di destinazione.
2. Attendere almeno 4 ore dopo lo spostamento dell'apparecchio. **NON ACCENDERE L'APPARECCHIO PRIMA DI QUESTO TEMPO.**
3. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
4. Con la manopola della temperatura (2). Impostare la potenza di raffreddamento desiderata. L'apparecchio dispone di 7 impostazioni, da "OFF" a "6".
5. Attendere 2-3 ore affinché l'interno del frigorifero si raffreddi prima di riporvi gli alimenti.

6. Dopo 24-48 ore a temperatura costante, verificare che l'impostazione sia sufficiente.
7. L'impostazione "3" dovrebbe essere sufficiente per l'uso domestico.

NOTA: NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE L'UNITÀ PER NON CAUSARE UN RAFFREDDAMENTO INSUFFICIENTE CON LE IMPOSTAZIONI PIÙ BASSE.

NOTA: SE L'UNITÀ PERDE POTENZA O VIENE SPENTA, È NECESSARIO ATTENDERE 3-5 MINUTI PRIMA DI RIACCENDERLA. ALTRIMENTI IL FRIGORIFERO NON SI AVVIA.

Pulizia e manutenzione:

Sbrinamento:

Lo sbrinamento deve essere effettuato regolarmente o se lo strato di ghiaccio/gelo sul contenitore del ghiaccio (1) supera i 5 mm.

1. Svuotare il frigorifero.
2. Portare la manopola della temperatura in posizione "OFF".
3. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
4. Collocare una vaschetta di raccolta (5) sotto il contenitore del ghiaccio.
5. Aprire lo sportello del contenitore del ghiaccio (1).
6. Collocare un panno asciutto o della carta assorbente sotto la vaschetta di raccolta per raccogliere le gocce d'acqua che non cadono nella vaschetta.
7. Lasciare l'apparecchio con lo sportello aperto fino a quando
8. Lo sbrinamento dovrebbe durare circa 2 ore, dopodiché versare l'acqua dalla vaschetta di raccolta e utilizzare un panno o un tovagliolo di carta asciutto per asciugare la vaschetta del ghiaccio e l'interno del frigorifero.

Pulizia del frigorifero:

1. Svuotare il frigorifero.
2. Portare la manopola della temperatura in posizione "OFF".
3. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
4. Controllare che l'apparecchio non passi prima alla sezione sbrinamento secondo le istruzioni riportate nella sezione "Sbrinamento"
5. Utilizzare una soluzione di 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio per 1 litro di acqua calda. Lavare le parti in plastica all'interno del frigorifero.

NOTA: PER LAVARE LA MANOPOLA DELLA TEMPERATURA E LE ALTRE PARTI ELETTRONICHE DELL'APPARECCHIO, UTILIZZARE SOLO UN PANNO LEGGERMENTE UMIDO PER EVITARE DI DANNEGGIARE I COMPONENTI ELETTRONICI.

6. Lavare i ripiani del frigorifero e le parti esterne dell'apparecchio con acqua calda e detersivo.
7. Con un panno asciutto o con carta assorbente, asciugare l'intero apparecchio all'interno e all'esterno.

Cambiare il senso di apertura della porta:

1. Rimuovere l'alloggiamento della cerniera A, le viti della cerniera e la cerniera B. Come mostrato nell'illustrazione 2 a pagina 3.
2. Rimuovere la porta dalla cerniera inferiore.
3. Svitare la cerniera inferiore come illustrato nella figura 3 a pagina 3.
4. Svitare il piedino fisso sinistro come mostrato nella figura 4 a pagina 3.
5. Svitare il piedino regolabile (E) dalla cerniera inferiore e capovolgere la cerniera.
6. Riavvitare il piedino regolabile (E) nella cerniera nella nuova posizione.
7. Rimuovere i tappi dal lato in cui si desidera riposizionare l'anta.
8. Posizionare la cerniera inferiore sui fori e avvitare.
9. Rimuovere i tappi dalla porta e posizionarli sulla cerniera inferiore.
10. Posizionare la cerniera superiore prima sulla porta e poi sul frigorifero e avvitare.
11. Avvitare il piede fisso sull'altro lato dell'apparecchio.
12. Inserire i tappi nei fori precedentemente utilizzati.
13. Utilizzare il piedino regolabile (E) per livellare l'apparecchio.

Problemi e soluzioni:

Problema: l'apparecchio non si accende.

Possibili cause:

1. Scollegato.
2. La spia della temperatura del frigorifero è impostata su "OFF".

Problema: il frigorifero si spegne e si accende frequentemente.

Possibili cause:

1. La temperatura ambiente è più alta del normale.
2. Nel frigorifero è stata inserita una grande quantità di cibo.
3. La porta viene aperta troppo spesso.
4. La porta non è completamente chiusa.
5. Il controllo della temperatura non è impostato correttamente.
6. La guarnizione dello sportello non chiude correttamente.
7. Il frigorifero non dispone di spazi adeguati.

Problema: vibrazioni

Possibile soluzione: verificare che l'apparecchio sia in piano.

Problema: il frigorifero fa troppo rumore.

Possibili cause:

1. Il rumore può provenire dal flusso del refrigerante, che è normale.
2. Alla fine di ogni ciclo, è possibile che si senta un gorgoglio causato dal flusso di refrigerante nel frigorifero.
3. La contrazione e l'espansione delle pareti interne può provocare rumori di scoppiettio e crepitii.
4. Il frigorifero non è in piano.

Problema: la porta non si chiude correttamente.

Possibili cause:

1. Il frigorifero non è in piano.
2. La porta è stata invertita e montata in modo errato.
3. La guarnizione è sporca.
4. I ripiani, i contenitori o i cestini sono fuori posto.

Dati tecnici:

Classe climatica: N/ST

Classe di isolamento elettrico: I

Tensione: 220-240V~ 50Hz

Tipo e quantità di refrigerante: R600A/17G

Corrente nominale: 0.35A

Consumo energetico annuo: 81kWh / anno

Capacità: 58L

Tipo di isolamento: Ciclopentano



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING

LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten måste anslutas till ett eluttag på 220-240 V ~ 50-60 Hz. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **VARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta som kan bära upp vikten av apparaten och allt innehåll, på avstånd från heta köksapparater som t.ex. elspis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En behörig elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
14. Använd inte apparaten om anslutningsuttagen är våta.
15. När du använder apparaten i en bil eller på en båt, kontrollera att säkringen som skyddar strömförsörjningssystemet är i drift.
16. Skydda apparaten från värmekällor och solljus.
17. Placera redan nedkylda produkter i enheten.
18. Placera enheten i ett väl ventilerat utrymme. Avståndet till andra föremål bör vara minst 12 cm.
19. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
20. VARNING: Skydda den krets som innehåller köldmediet från skador.
21. VARNING: Använd eller förvara inte elektrisk utrustning i matlagingsfacket.

22. VARNING: Om dörren öppnas under en längre tid kan det leda till att temperaturen i apparatfacket stiger avsevärt.
23. VARNING: Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel.
24. VARNING: Förvara rått kött och fisk i särskilda behållare så att produkterna inte kommer i kontakt med varandra och så att de inte droppar på andra livsmedel.
25. VARNING: Om kylaggregatet står tomt under en längre tid (mer än 3 veckor) ska du stänga av, avfrosta, rengöra, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att det bildas mögel i aggregatet.
26. VARNING: Förvara inte explosiva material, t.ex. burkar med brandfarlig aerosol, i kylskåpet.
27. VARNING: När du ställer upp apparaten ska du se till att nätsladden inte kläms av kylskåpet eller skadas.
28. VARNING: Placera inte förlängningssladdar eller bärbara nätaggregat nära eller bakom apparaten.
29. VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen.



Beskrivning av apparaten:

1. Isbehållare och förångare med dörr (använd aldrig vassa verktyg för att avlägsna is eller frost - det kan punktera förångaren)
2. Vred för temperatur och styrning
3. Täting dörr
4. Kylskåpets hyllor
5. Dropptråg
6. Hylla för kylskåpsdörr

Före första användning:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial från utsidan och insidan av apparaten.
2. Torka av apparaten på insidan och utsidan med en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel, t.ex. diskmedel.
3. Placera apparaten på avsedd plats, täck inte över kompressorn eller utrymmet framför eller bakom apparaten. På så

sätt säkerställs att apparaten fungerar korrekt under en längre tid. Håll apparaten på minst 12 cm avstånd från ytor som kan orsaka otillräcklig ventilation, t.ex. väggar, möbler och annan utrustning.

OBS: KOMPRESSORN ÄR INTE KONSTRUERAD FÖR ATT BYGGAS IN.

4. Vänta minst 4 timmar efter att du har flyttat apparaten.

Användning av apparaten:

1. Ställ upp enheten på destinationen.
2. Vänta minst 4 timmar efter att apparaten har flyttats. **SLÅ INTE PÅ APPARATEN FÖRE DENNA TIDPUNKT.**
3. Koppla in apparaten på elnätet.
4. Använd temperaturvredet (2). Ställ in önskad kyleffekt. Apparaten har 7 inställningar från "OFF" till "6".
5. Vänta 2-3 timmar tills kylskåpets insida har svalnat innan du lägger in matvaror.
6. Efter 24-48 timmar med konstant temperatur, kontrollera att inställningen är tillräcklig.
7. Inställning "3" bör vara tillräcklig för hushållsbruk.

OBS: ÖVERFYLL INTE ENHETEN, DETTA KAN ORSAKA OTILLRÄCKLIG KYLNING PÅ LÄGRE INSTÄLLNINGAR.

OBS: OM ENHETEN BLIR STRÖMLÖS ELLER STÅNGS AV MÅSTE DU VÄNTA 3-5 MINUTER INNAN DU SLÅR PÅ ENHETEN IGEN. ANNARS KOMMER KYLSKÅPET INTE ATT STARTA.

Rengöring och underhåll:

Avfrostning:

Avfrostning bör ske regelbundet eller om is- / frostlagret på isbehållaren (1) överstiger 5 mm.

1. Töm kylskåpet.
2. Ställ temperaturvredet i läge "OFF".
3. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
4. Placera ett dropptråg (5) under isbehållaren.
5. Öppna dörren till isbehållaren (1).
6. Lägg en torr trasa eller hushållspapper under droppbrickan för att fånga upp eventuella vattendroppar som inte faller ner i droppbrickan.
7. Låt maskinen stå med dörren öppen tills
8. Avfrostningen bör ta ca 2 timmar varefter du håller ut vattnet ur droppbrickan och använder en torr pappershandduk eller trasa för att torka av isbrickan och kylskåpets insida.

Rengöring av kylskåpet:

1. Töm kylskåpet.
 2. Ställ temperaturvredet i läge "OFF".
 3. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
 4. Kontrollera att apparaten inte först ska gå till avfrostningssektionen enligt anvisningarna i avsnittet "Avfrostning"
 5. Använd en lösning med 2 matskedar bakpulver per 1 liter varmt vatten. Tvätta plastdelarna inuti kylskåpet.
- OBS: VID RENGÖRING AV TEMPERATURVREDET OCH ANDRA ELEKTRONISKA DELAR AV APPARATEN, ANVÄND ENDAST EN LÄTT FUKTAD TRASA FÖR ATT UNDVIKA ATT SKADA ELEKTRONIKEN.
6. Diska kylskåpshyllorna och de yttre delarna av apparaten med varmt vatten och diskmedel.
 7. Torka av hela apparaten på insidan och utsidan med en torr trasa eller pappershanddukar.

Ändra riktning på dörröppningen:

1. Ta bort gångjärnshus A, gångjärnsskruvar och gångjärn B. Se bild 2 på sidan 3.
2. Ta bort dörren från det nedre gångjärnet.
3. Skruva loss det nedre gångjärnet enligt bild 3 sidan 3.
4. Skruva loss den vänstra fasta foten enligt bild 4 sidan 3.
5. Skruva loss den justerbara foten (E) från det nedre gångjärnet och vänd gångjärnet upp och ner.
6. Skruva tillbaka den justerbara foten (E) i gångjärnet i den nya positionen.
7. Ta bort kåporna från den sida som du vill flytta dörren till.
8. Placera det nedre gångjärnet över hålen och skruva fast det.
9. Ta bort kåporna från dörren och placera dem på det nedre gångjärnet.
10. Placera det övre gångjärnet först på dörren och sedan på kylskåpet och skruva fast det.

11. Skruva fast den fasta foten på den andra sidan av apparaten.
12. Montera pluggarna i de tidigare använda hålen.
13. Använd den justerbara foten (E) för att nivellera apparaten.

Problem och lösningar:

Problem: Apparaten går inte att slå på.

Möjliga orsaker:

1. Urkopplad.
2. Kylskåpets temperaturlampa är inställd på "OFF".

Problem: Kylskåpet stängs av och på ofta.

Möjliga orsaker:

1. Rumstemperaturen är högre än normalt.
2. En stor mängd mat har lagts in i kylskåpet.
3. Dörren öppnas för ofta.
4. Dörren är inte helt stängd.
5. Temperaturregleringen är inte korrekt inställd.
6. Dörrtätningen tätar inte ordentligt.
7. Kylskåpet har inte tillräckligt fria utrymmen.

Problem: Vibrationer

Möjlig lösning: Kontrollera att apparaten står i våg.

Problem: Kylskåpet låter för mycket.

Möjliga orsaker:

1. Det skramlande ljudet kan komma från kylmedelsflödet, vilket är normalt.
2. I slutet av varje cykel kan du höra ett bubblande ljud som orsakas av kylmedelsflödet i kylskåpet.
3. Sammandragning och utvidgning av innerväggarna kan orsaka poppande och sprakande ljud.
4. Kylskåpet är inte i nivå.

Problem: Dörren stängs inte ordentligt.

Möjliga orsaker:

1. Kylskåpet är inte i nivå.
2. Dörren har vänts och monterats felaktigt.
3. Packningen är smutsig.
4. Hyllor, fack eller korgar är felplacerade.

Tekniska data:

Klimatklass: N/ST

Elektrisk isoleringsklass: I

Spänning: 220-240V~ 50Hz

Typ och mängd kylvätska: R600A/17G

Nominell ström: 0.35A

Årlig energiförbrukning: 81kWh / år

Kapacitet: 58L

Typ av isolering: Cyklopentan



För miljöns skull. Kartongförpackningar och polyetenpåsar (PE-påsar) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig insamlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Уредът трябва да бъде свързан към контакт на електрическата мрежа 220-240 V ~ 50-60 Hz. За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. При използване на уреда в присъствието на деца трябва да се полагат специални грижи. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те

не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.

Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, която може да издържи теглото на уреда и цялото му съдържание, далеч от горещи кухненски уреди, като например: електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

13. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

14. Не използвайте уреда, ако съединителните гнезда са мокри.

15. Когато използвате уреда в автомобил или на лодка, проверете дали предпазителят, защитаващ захранващата система, е в изправност.
16. Защитете уреда от източници на топлина и слънчева светлина.
17. Поставете вече охладени продукти в уреда.
18. Поставете устройството на място с подходяща вентилация. Разстоянието от други предмети трябва да бъде най-малко 12 см.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори в корпуса на уреда.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитете веригата, съдържаща хладилния агент, от повреда.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на храна.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отварянето на вратата за продължителен период от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте суровото месо и рибата в специални съдове, така че продуктите да не влизат в контакт помежду си и да не капят върху други храни.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хладилният агрегат остане празен за продължителен период от време (повече от 3 седмици), изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в агрегата.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте в хладилника взривоопасни материали, като например кутии, съдържащи запалим аерозол и др.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уреда, уверете се,

че храняващият кабел не е притиснат от хладилника или повреден.

28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължители или преносими храняващи устройства в близост до или зад уреда.

29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване.



Описание на уреда:

1. (Никога не използвайте остри инструменти за отстраняване на лед или замръзване - това може да пробие изпарителя)
2. Температура и копче за управление
3. Уплътнение на вратата
4. Рафтове на хладилника
5. Тава за оттичане на водата
6. Рафт на вратата на хладилника

Преди първата употреба:

1. Отстранете всички опаковъчни материали отвън и отвътре на уреда.
2. Избършете уреда отвън и отвътре с мека кърпа и мек препарат, например течност за миене на съдове.
3. Поставете уреда на предвиденото за него място, не покривайте компресора или пространството пред или зад уреда. Това ще гарантира правилната работа на уреда за дълъг период от време. Дръжте диспенсъра на разстояние най-малко 12 см от повърхности, които могат да причинят недостатъчна вентилация, като стени, мебели и друго оборудване.

ЗАБЕЛЕЖКА: ТОЗИ УРЕД НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ВГРАЖДАНЕ.

4. Изчакайте минимум 4 часа след преместване на уреда.

Използване на уреда:

1. Поставете уреда на местоназначението.
2. Изчакайте минимум 4 часа след преместването на уреда. **НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ УРЕДА ПРЕДИ ИЗТИЧАНЕТО НА ТОВА ВРЕМЕ.**
3. Включете уреда към електрическата мрежа.
4. Използвайте копчето за регулиране на температурата (2). Задайте желаната мощност на охлаждане. Уредът има 7 настройки от "OFF" до "6".
5. Изчакайте 2-3 часа, за да се охладят вътрешността на хладилника, преди да поставите храна вътре.
6. След 24-48 часа при постоянна температура проверете дали настройката е достатъчна.
7. Настройката "3" трябва да е достатъчна за домашна употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ПРЕПЪЛВАЙТЕ УРЕДА, КОЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО НЕДОСТАТЪЧНО ОХЛАЖДАНЕ ПРИ ПО-НИСКИ НАСТРОЙКИ.

ЗАБЕЛЕЖКА: АКО УРЕДЪТ ЗАГУБИ МОЩНОСТ ИЛИ БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН, ТРЯБВА ДА ИЗЧАКАТЕ МЕЖДУ 3 И 5 МИНУТИ, ПРЕДИ ДА ГО ВКЛЮЧИТЕ ОТНОВО. В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ ХЛАДИЛНИКЪТ

НЯМА ДА СЕ ЗАДВИЖИ.

Почистване и поддръжка:

Размразяване:

Размразяването трябва да се извършва редовно или ако слоят лед/замръзване върху контейнера за лед (1) надвишава 5 мм.

1. Изпразване на хладилника.
2. Поставете копчето за регулиране на температурата в положение "OFF" (изключено).
3. Изключете уреда от електрическата мрежа.
4. Поставете под контейнера за лед тавичка за капки (5).
5. Отворете вратата на контейнера за лед (1).
6. Поставете суха кърпа или хартиени кърпи под тавата за капки, за да уловите всички водни капки, които не попадат в тавата за капки.
7. Оставете диспенсъра с отворена врата, докато
8. Размразяването трябва да продължи около 2 часа, след което излейте водата от тавата за капки и използвайте суха хартиена кърпа или кърпа, за да избършете докрай контейнера за лед и вътрешността на хладилника.

Почистване на хладилника:

1. Изпразнете хладилника.
 2. Настройте копчето за температурата в положение "OFF".
 3. Изключете уреда от електрическата мрежа.
 4. Проверете дали уредът не трябва първо да премине в раздел за размразяване съгласно инструкциите в раздел "Размразяване"
 5. Използвайте разтвор от 2 супени лъжици сода за хляб на 1 литър топла вода. Измийте пластмасовите части във вътрешността на хладилника.
- ЗАБЕЛЕЖКА: КОГАТО МИЕТЕ КОПЧЕТО ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА И ДРУГИ ЕЛЕКТРОННИ ЧАСТИ НА УРЕДА, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ЛЕКО ВЛАЖНА КЪРПА, ЗА ДА НЕ ПОВРЕДИТЕ ЕЛЕКТРОНИКАТА.**
6. Измийте рафтовете на хладилника и външните части на уреда с топла вода и течност за миене.
 7. Използвайте суха кърпа или хартиени кърпи, избършете целия уред до сухо отвътре и отвън.

Променете посоката на отваряне на вратата:

1. Отстранете корпуса на пантата А, винтовете на пантата и пантата В. Както е показано на илюстрация 2, страница 3.
2. Свалете вратата от долната панта.
3. Отвийте долната панта, както е показано на илюстрация 3 страница 3.
4. Отвийте лявата фиксирана лапа, както е показано на илюстрация 4, страница 3.
5. Отвийте регулируемото краче (Е) от долната панта и обърнете пантата с главата надолу.
6. Завинтете регулируемото краче (Е) обратно в пантата в новата позиция.
7. Свалете капачките от страната, към която искате да преместите вратата.
8. Поставете долната панта върху отворите и я завийте на място.
9. Свалете капачките от вратата и ги поставете върху долната панта.
10. Поставете горната панта първо върху вратата, а след това върху хладилника и завийте на място.
11. Завинтете фиксираното краче от другата страна на уреда.
12. Поставете тапите върху предварително използваните отвори.
13. Използвайте регулируемото краче (Е), за да нивелирате уреда.

Проблеми и решения:

Проблем: Уредът не се включва.

Възможни причини:

1. Изключен от електрическата мрежа.
2. Индикаторът за температурата на хладилника е настроен на "OFF".

Проблем: Хладилникът често се изключва и включва.

Възможни причини:

1. Температурата в помещението е по-висока от нормалната.
2. В хладилника е добавено голямо количество храна.
3. Вратата се отваря твърде често.
4. Вратата не е напълно затворена.
5. Температурният контрол не е настроен правилно.
6. Уплътнението на вратата не уплътнява правилно.
7. Хладилникът не разполага с подходящи разстояния.

Проблем: Вибрации

Възможно решение: Уверете се, че уредът е хоризонтален.

Проблем: Хладилникът издава твърде много шум.

Възможни причини:

1. Звукът на дрънчане може да идва от потока на хладилния агент, което е нормално.
2. В края на всеки цикъл може да чуете бълбукащ звук, причинен от потока на хладилния агент в хладилника.
3. Свиването и разширяването на вътрешните стени може да предизвика шумове от пукане и прашене.
4. Хладилникът не е хоризонтален.

Проблем: Вратата не се затваря правилно.

Възможни причини:

1. Хладилникът не е хоризонтален.
2. Вратата е обърната и неправилно монтирана.
3. Уплътнението е замърсено.
4. Рафтовете, кошниците или кошчетата не са на мястото си.

Технически данни:

Климатичен клас: N/ST

Клас на електрическа изолация: I

Напрежение: 220-240V~ 50Hz

Вид и количество охлаждаща течност: R600A/17G

Номинален ток: 0.35A

Годишна консумация на енергия: 81kWh / година

Капацитет: 58L

Вид изолация: Циклопентан



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt på 220-240 V ~ 50-60 Hz. Af hensyn til brugssikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at

undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Forkert reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og jævn overflade, der kan bære vægten af apparatet og alt dets indhold, væk fra varme køkkenapparater som f.eks. elkomfur, gasbrændere osv....

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

14. Brug ikke apparatet, hvis tilslutningsstikkene er våde.

15. Når du bruger apparatet i en bil eller på en båd, skal du kontrollere, at sikringen, der beskytter strømforsyningssystemet, fungerer.

16. Beskyt enheden mod varmekilder og sollys.

17. Anbring allerede afkølede produkter i enheden.

18. Placer enheden i et ordentligt ventileret område. Afstanden til andre genstande skal være mindst 12 cm.

19. ADVARSEL: Ventilationsåbningerne i apparatets kabinet må ikke blokeres.

20. ADVARSEL: Beskyt kredsløbet, der indeholder kølemidlet, mod skader.

21. ADVARSEL: Brug eller opbevar ikke elektrisk udstyr inde i madopbevaringsrummet.

22. ADVARSEL: Hvis døren åbnes i længere tid, kan det medføre,

at temperaturen i apparatets rum stiger betydeligt.

23. ADVARSEL: Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.

24. ADVARSEL: Opbevar rå kød og fisk i særlige beholdere, så produkterne ikke kommer i kontakt med hinanden, og så de ikke drypper ned på andre fødevarer.

25. ADVARSEL: Hvis køleenheden står tom i længere tid (mere end 3 uger), skal den slukkes, afrimes, rengøres, tørres og døren stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i enheden.

26. ADVARSEL: Opbevar ikke eksplosive materialer som f.eks. dåser med brandfarlig aerosol osv. i køleskabet.

27. ADVARSEL: Når du sætter apparatet op, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme i køleskabet eller bliver beskadiget.

28. ADVARSEL: Anbring ikke forlængerledninger eller bærbare strømforsyninger i nærheden af eller bag apparatet.

29. ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen.



Beskrivelse af apparatet:

1. Isbeholder og fordampner med dør (Brug aldrig skarpt værktøj til at fjerne is eller frost - det kan punktere fordampneren)
2. Temperatur- og kontrolknap
3. Dørforsegling
4. Hylde i køleskabet
5. Drypbakke
6. Hylde i køleskabsdør

Før første brug:

1. Fjern alt emballagemateriale fra ydersiden og indersiden af apparatet.
 2. Tør apparatet af indvendigt og udvendigt med en blød klud og et mildt rengøringsmiddel, f.eks. opvaskemiddel.
 3. Placer apparatet på den tiltænkte plads, og dæk ikke kompressoren eller pladsen foran eller bagved apparatet til.
- Dette vil sikre, at apparatet fungerer korrekt i lang tid. Hold dispenseren mindst 12 cm væk fra overflader, der kan

forårsage utilstrækkelig ventilation, f.eks. vægge, møbler og andet udstyr.

BEMÆRK: KOMPRESSOREN ER IKKE DESIGNET TIL AT BLIVE INDBYGGET.

4. Vent mindst 4 timer, efter at du har flyttet apparatet.

Brug af apparatet:

1. Sæt enheden op på bestemmelsesstedet.

2. Vent mindst 4 timer efter at have flyttet apparatet. **TÆND IKKE FOR APPARATET FØR DETTE TIDSPUNKT.**

3. Tilslut apparatet til lysnettet.

4. Brug temperaturknappen (2). Indstil den ønskede køleeffekt. Apparatet har 7 indstillinger fra "OFF" til "6".

5. Vent 2-3 timer, til køleskabet er kølet af indvendigt, før du sætter madvarer ind.

6. Efter 24-48 timer ved en konstant temperatur skal du kontrollere, at indstillingen er tilstrækkelig.

7. Indstilling '3' bør være tilstrækkelig til husholdningsbrug.

BEMÆRK: OVERFYLD IKKE ENHEDEN, DET KAN MEDFØRE UTILSTRÆKKELIG KØLING PÅ LAVERE INDSTILLINGER.

BEMÆRK: HVIS ENHEDEN MISTER STRØM ELLER SLUKKES, SKAL DU VENTE MELLEM 3-5 MINUTTER, FØR DU TÆNDER FOR ENHEDEN IGEN. ELLERS VIL KØLESKABET IKKE STARTE.

Rengøring og vedligeholdelse:

Afrimning:

Afrimning skal foretages regelmæssigt, eller hvis is-/frostlaget på isbeholderen (1) overstiger 5 mm.

1. Tøm køleskabet.

2. Sæt temperaturknappen i positionen "OFF".

3. Afbryd apparatet fra strømforsyningen.

4. Placer en drypbakke (5) under isbeholderen.

5. Åbn døren til isbeholderen (1).

6. Læg en tør klud eller køkkenrulle under drypbakken for at opsamle eventuelle vanddråber, der ikke falder ned i drypbakken.

7. Lad maskinen stå med døren åben, indtil

8. Afrimningen bør fortsætte i ca. 2 timer, hvorefter vandet hældes ud af drypbakken, og isbeholderen og køleskabet tørres af med et tørt stykke køkkenrulle eller en tør klud.

Rengøring af køleskabet:

1. Tøm køleskabet.

2. Sæt temperaturknappen på positionen "OFF".

3. Afbryd apparatet fra strømforsyningen.

4. Kontrollér, at apparatet ikke først går til afrimning i henhold til instruktionerne i afsnittet "Afrimning"

5. Brug en opløsning af 2 spiseskefulde bagepulver pr. 1 liter varmt vand. Vask plastdelene inde i køleskabet.

BEMÆRK: NÅR DU VASKER TEMPERATURKNAPPEN OG ANDRE ELEKTRONISKE DELE AF APPARATET, MÅ DU KUN BRUGE EN LET FUGTIG KLUD FOR AT UNDGÅ AT BESKADIGE ELEKTRONIKKEN.

6. Vask køleskabets hylder og de udvendige dele af apparatet med varmt vand og opvaskemiddel.

7. Tør hele apparatet af indvendigt og udvendigt med en tør klud eller køkkenrulle.

Skift retning på døråbningen:

1. Fjern hængselhus A, hængselskruer og hængsel B. Som vist i illustration 2 side 3.

2. Fjern døren fra det nederste hængsel.

3. Skru det nederste hængsel af som vist i illustration 3 side 3.

4. Skru den venstre faste fod af som vist i illustration 4 side 3.

5. Skru den justerbare fod (E) af det nederste hængsel, og vend hængslet på hovedet.

6. Skru den justerbare fod (E) tilbage i hængslet i den nye position.

7. Fjern hætterne fra den side, som du vil flytte døren til.

8. Placer det nederste hængsel over hullerne, og skru det på plads.

9. Fjern hætterne fra døren, og sæt dem på det nederste hængsel.

10. Placer det øverste hængsel først på døren og derefter på køleskabet, og skru det fast.

11. Skru den faste fod fast på den anden side af apparatet.

12. Sæt propperne i de tidligere anvendte huller.
13. Brug den justerbare fod (E) til at nivellere apparatet.

Problemer og løsninger:

Problem: Apparatet tænder ikke.

Mulige årsager:

1. Stikket er trukket ud.
2. Køleskabets temperaturlampe er indstillet til "OFF".

Problem: Køleskabet slukker og tænder ofte.

Mulige årsager:

1. Rumtemperaturen er højere end normalt.
2. Der er lagt en stor mængde madvarer i køleskabet.
3. Døren åbnes for ofte.
4. Døren er ikke helt lukket.
5. Temperaturkontrollen er ikke indstillet korrekt.
6. Dørforsøglingen slutter ikke ordentligt.
7. Køleskabet har ikke tilstrækkelig afstand.

Problem: Vibrationer

Mulig løsning: Sørg for, at apparatet står i vater.

Problem: Køleskabet larmer for meget.

Mulige årsager:

1. Den raslende lyd kan komme fra kølemiddelflowet, hvilket er normalt.
2. I slutningen af hver cyklus kan du høre en boblende lyd forårsaget af kølemiddelflowet i køleskabet.
3. Sammentrækningen og udvidelsen af de indre vægge kan forårsage poppende og knitrende lyde.
4. Køleskabet er ikke i vater.

Problem: Døren lukker ikke ordentligt.

Mulige årsager:

1. Køleskabet er ikke i vater.
2. Døren er blevet vendt om og monteret forkert.
3. Pakningen er snavset.
4. Hylder, skraldespande eller kurve er ikke på plads.

Tekniske data:

Klimaklasse: N/ST

Elektrisk isoleringsklasse: I

Spænding: 220-240V~ 50Hz

Kølevæsketype og -mængde: R600A/17G

Nominel strøm: 0.35A

Årligt energiforbrug: 81kWh / år

Kapacitet: 58L

Type af isolering: Cyklopentan



Af hensyn til miljøet. Papemballager og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række sundhedsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič musí byť pripojený k sieťovej zásuvke 220-240 V ~ 50-60 Hz. Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom

(dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča a všetok jeho obsah, mimo horúcich kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď....

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

14. Spotrebič nepoužívajte, ak sú pripojovacie zásuvky mokré.

15. Pri používaní spotrebiča v aute alebo na lodi skontrolujte, či je funkčná poistka chrániaca napájací systém.

16. Prístroj chráňte pred zdrojmi tepla a slnečným žiarením.

17. Do jednotky umiestnite už vychladené výrobky.

18. Jednotku umiestnite na riadne vetranom mieste. Vzdialenosť od iných predmetov by mala byť aspoň 12 cm.

19. VAROVANIE: Neblokujte vetracie otvory v kryte spotrebiča.

20. VAROVANIE: Chráňte okruh obsahujúci chladivo pred

poškodením.

21. VAROVANIE: Nepoužívajte ani neskladujte elektrické zariadenia v priestore na skladovanie potravín.

22. VAROVANIE: Otvorenie dvierok na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.

23. VAROVANIE: Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami.

24. VAROVANIE: Surové mäso a ryby skladujte vo vyhradených nádobách tak, aby sa výrobky navzájom nedotýkali a aby nekvapkali na iné potraviny.

25. VAROVANIE: Ak chladiaca jednotka zostane dlhší čas prázdna (viac ako 3 týždne), vypnite ju, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvere, aby ste zabránili tvorbe plesní v jednotke.

26. VAROVANIE: V chladničke neskladujte výbušné materiály, ako sú plechovky s horľavým aerosólom a pod.

27. VAROVANIE: Pri nastavovaní spotrebiča dbajte na to, aby napájací kábel nebol chladničkou pritlačený alebo poškodený.

28. VAROVANIE: Neumiestňujte predlžovacie káble alebo prenosné zdroje napájania do blízkosti spotrebiča alebo zaň.

29. VAROVANIE: Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania.



UPOZORNENIE: Hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru.

Popis spotrebiča: Spotrebič je určený na rozmrazovanie:

1. Zásobník na ľad a výparník s dvierkami (Na odstraňovanie ľadu alebo námrazy nikdy nepoužívajte ostré nástroje - môže dôjsť k prerazeniu výparníka)
2. Teplota a ovládací gombík
3. Tesnenie dverí
4. Poličky chladničky
5. Odkvapkávacia miska

6. Polička na dverách chladničky

Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok obalový materiál z vonkajšej a vnútornej strany spotrebiča.
 2. Pomocou mäkkej handričky a jemného čistiaceho prostriedku, napríklad prostriedku na umývanie riadu, spotrebič zvnútra aj zvonku utrite.
 3. Spotrebič umiestnite na určené miesto, nezakrývajte kompresor ani priestor pred alebo za spotrebičom. Zabezpečte tak správnu prevádzku spotrebiča počas dlhého obdobia. Dávkováč udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 12 cm od povrchov, ktoré môžu spôsobiť nedostatočné vetranie, ako sú steny, nábytok a iné zariadenia.
- POZNÁMKA: KOMPRESOR NIE JE URČENÝ NA ZABUDOVANIE.**
4. Po premiestnení spotrebiča počkajte minimálne 4 hodiny.

Používanie spotrebiča:

1. Nastavte prístroj na mieste určenia.
2. Po premiestnení spotrebiča počkajte minimálne 4 hodiny. **PRED UPLYNUTÍM TEJTO DOBY SPOTREBIČ NEZAPÍNAJTE.**
3. Zapnite spotrebič do elektrickej siete.
4. Pomocou ovládača teploty (2). Nastavte požadovaný chladiaci výkon. Spotrebič má 7 nastavení od "OFF" do "6".
5. Pred vložením potravín dovnútra chladničky počkajte 2-3 hodiny, kým sa ochladí.
6. Po 24-48 hodinách pri konštantnej teplote skontrolujte, či je nastavenie dostatočné.
7. Nastavenie "3" by malo byť dostatočné pre domáce použitie.

POZNÁMKA: NEPREPLŇAJTE JEDNOTKU, ČO MÔŽE SPÔSOBIŤ NEDOSTATOČNÉ CHLADENIE PRI NIŽŠÍCH NASTAVENIACH.

POZNÁMKA: AK JEDNOTKA STRATÍ VÝKON ALEBO SA VYPNE, MUSÍTE POČKAŤ 3 AŽ 5 MINÚT, KÝM JU OPĚT ZAPNETE. V OPAČNOM PRÍPADE SA CHLADNIČKA NESPUSTÍ.

Čistenie a údržba:

Odmrazovanie:

Odmrazovanie by sa malo vykonávať pravidelne alebo ak vrstva ľadu/námrazy na nádobe na ľad (1) presiahne 5 mm.

1. Vyprázdnite chladničku.
2. Nastavte gombík teploty do polohy "OFF".
3. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
4. Pod nádobu na ľad umiestnite odkvapkávaciu misku (5).
5. Otvorte dverka nádoby na ľad (1).
6. Pod odkvapkávaciu misku umiestnite suchú handričku alebo papierové utierky, aby ste zachytili všetky kvapky vody, ktoré nespadnú do odkvapkávacej misy.
7. Zásobník nechajte s otvorenými dvierkami, kým
8. Odmrazovanie by malo trvať približne 2 hodiny, po uplynutí tohto času vylejte vodu z podnosu na odkvapkávanie a suchou papierovou utierkou alebo handričkou osušte podnos na ľad a vnútro chladničky.

Čistenie chladničky:

1. Vyprázdnite chladničku.
 2. Nastavte gombík teploty do polohy "OFF".
 3. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
 4. Skontrolujte, či spotrebič nemá najprv prejsť do časti rozmrazovania podľa pokynov v časti "Rozmrazovanie".
 5. Použite roztok 2 polievkových lyžíc jedlej sódy na 1 liter teplej vody. Umyte plastové časti vo vnútri chladničky.
- POZNÁMKA: PRI UMÝVANÍ OVLÁDAČA TEPLOTY A INÝCH ELEKTRONICKÝCH ČASTÍ SPOTREBIČA POUŽÍVAJTE LEN MIERNE NAVLHČENÚ HANDRIČKU, ABY STE NEPOŠKODILI ELEKTRONIKU.**
6. Poličky chladničky a vonkajšie časti spotrebiča umyte teplou vodou s prostriedkom na umývanie riadu.
 7. Pomocou suchej handričky alebo papierových utierok utrite celý spotrebič do sucha zvnútra aj zvonku.

Zmeňte smer otvárania dverí:

1. Odstráňte puzdro závesu A, skrutky závesu a záves B. Ako je znázornené na obrázku 2 na strane 3.
2. Odstráňte dvere zo spodného závesu.
3. Odskrutkujte spodný záves, ako je znázornené na ilustrácii 3 strana 3.

4. Odskrutkujte ľavú pevnú pätku, ako je znázornené na ilustrácii 4 strana 3.
5. Odskrutkujte nastaviteľnú pätku (E) zo spodného závesu a otočte záves hore nohami.
6. Naskrutkujte nastaviteľnú pätku (E) späť do závesu v novej polohe.
7. Odstráňte krytky zo strany, na ktorú chcete zmeniť polohu dverí.
8. Nasadíte spodný záves na otvory a priskrutkujte ho na miesto.
9. Odstráňte krytky z dvierok a nasadíte ich na spodný záves.
10. Horný záves umiestnite najprv na dvere a potom na chladničku a priskrutkujte ho na miesto.
11. Naskrutkujte pevnú nožičku na druhej strane spotrebiča.
12. Nasadíte zátky na predtým použité otvory.
13. Pomocou nastaviteľnej nožičky (E) spotrebič vyrovnajte.

Problémy a riešenia:

Problém: Spotrebič sa nezapína.

Možné príčiny:

1. Odpojený zo zásuvky.
2. Kontrolka teploty chladničky je nastavená na "OFF".

Problém: Chladnička sa často vypína a zapína.

Možné príčiny:

1. Teplota v miestnosti je vyššia ako normálne.
2. Do chladničky bolo vložené veľké množstvo potravín.
3. Dvere sa otvárajú príliš často.
4. Dvierka nie sú úplne zatvorené.
5. Regulácia teploty nie je správne nastavená.
6. Tesnenie dvierok netesní správne.
7. Chladnička nemá dostatočnú vôľu.

Problém: Vibrácie

Možné riešenie: Uistite sa, že je spotrebič v rovine.

Problém: Chladnička vydáva príliš veľký hluk.

Možné príčiny:

1. Chrastivý zvuk môže pochádzať z prietoku chladiva, čo je normálne.
2. Na konci každého cyklu môžete počuť bublavý zvuk spôsobený prúdením chladiva v chladničke.
3. Zmršťovanie a rozpínanie vnútorných stien môže spôsobovať praskanie a praskanie.
4. Chladnička nie je vyrovnaná.

Problém: Dvere sa nezatvárajú správne.

Možné príčiny:

1. Chladnička nie je v rovine.
2. Dvere sú prevrátené a nesprávne namontované.
3. Tesnenie je znečistené.
4. Police, koše alebo košíky nie sú na svojom mieste.

Technické údaje:

Klimatická trieda: N/ST

Trieda elektrickej izolácie: I

Napätie: 220-240V~ 50Hz

Typ a množstvo chladiacej kvapaliny: R600A/17G

Menovitý prúd: 0.35 A

Ročná spotreba energie: 81 kWh / rok

Kapacita: 58 l

Typ izolácie: Cyklopentán



V zájme životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhazovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobíť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba biti priključen na utičnicu od 220-240 V ~ 50-60 Hz. Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom.

- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kuće za kampovanje).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može izdržati težinu uređaja i svih njegovih sadržaja, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se stručnom električaru.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Kada koristite uređaj u automobilu ili na brodu, provjerite da li je ispravan osigurač koji štiti sistem napajanja.
16. Zaštitite uređaj od izvora toplote i sunčeve svetlosti.

17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.
18. Postavite uređaj na mesto sa odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 12 cm.
19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju u kućištu uređaja.
20. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.
21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili čuvati električnu opremu unutar pretinca za odlaganje hrane.
22. UPOZORENJE: Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama tako da se proizvodi ne dodiruju i ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako je rashladni uređaj prazan duže vrijeme (duže od 3 sedmice), treba ga isključiti, odmrznuti, očistiti, osušiti i ostaviti otvorena vrata kako bi se spriječilo stvaranje buđi u uređaju.
26. UPOZORENJE: Ne čuvajte eksplozive kao što su zapaljive aerosolne limenke itd. u frižideru.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata vodite računa da kabl za napajanje nije priklješten od strane frižidera ili da nije oštećen.
28. UPOZORENJE: Nemojte postavljati produžne kablove ili prenosive izvore napajanja blizu ili iza uređaja.
29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja.



Upozorenje: opasnost od požara.

Opis uređaja:

1. Kanta za led i isparivač sa vratima (Nikada nemojte koristiti oštre alate za uklanjanje leda iliinja - to može probušiti isparivač)
2. Dugme za temperaturu i kontrolu
3. Zaptivka vrata
4. Police frižidera
5. Posuda za kapanje
6. Polica na vratima frižidera

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sve ambalažne materijale s vanjske i unutarnje strane uređaja.
 2. Koristeći meku krpu i blago sredstvo za čišćenje, kao što je tečnost za pranje sudova, obrišite uređaj iznutra i spolja.
 3. Postavite uređaj na predviđeno mjesto, ne pokrivajte kompresor ili prostor ispred ili iza uređaja. Ovo će osigurati da uređaj dugo radi ispravno. Uređaj treba biti udaljen najmanje 12 cm od površina koje mogu uzrokovati nedostatak adekvatne ventilacije, kao što su zidovi, namještaj i drugi uređaji.
- NAPOMENA: UREĐAJ NIJE NAMJEREN DA BUDE UGRAĐEN.
4. Sačekajte najmanje 4 sata nakon premještanja uređaja.

Upotreba uređaja:

1. Postavite uređaj na predviđenu lokaciju.
2. Sačekajte najmanje 4 sata nakon premještanja uređaja. **NEMOJTE UKLJUČIVATI UREĐAJ PRIJE OVOG VREMENA.**
3. Priključite uređaj na električnu mrežu.
4. Korišćenjem dugmeta za temperaturu (2). Podesite željenu snagu hlađenja. Uređaj ima 7 postavki od "OFF" do "6".
5. Prije stavljanja hrane u uređaj, pričekajte 2-3 sata da se unutrašnjost frižidera ohladi.
6. Nakon 24-48 sati na konstantnoj temperaturi, provjerite da li je postavka dovoljna.
7. Postavka "3" bi trebala biti dovoljna za kućnu upotrebu.

NAPOMENA: NEMOJTE PREPUNJAVATI UREĐAJ JER TO MOŽE REZULTATI NEDOVOLJNOM HLAĐENJEM NA NIŽIM POSTAVKAMA.

NAPOMENA: AKO UREĐAJ PRESTANE NAPAJANJE ILI JE ISKLJUČEN, MORATE PRIČEKATI 3-5 MINUTA PRIJE PONOVOG UKLJUČIVANJA UREĐAJA. U protivnom, HLAĐNJAK SE NEĆE POKRETI.

Čišćenje i održavanje:

odmrzavanje:

Odmrzavanje treba obavljati redovno ili ako sloj leda/mraza na posudi za led (1) prelazi 5 mm.

1. Ispraznite frižider.
2. Okrenite dugme za temperaturu u položaj "OFF".
3. Isključite uređaj iz napajanja.
4. Postavite posudu za kapanje (5) ispod posude za led.
5. Otvorite vrata posude za led (1).
6. Stavite suhu krpu ili papirne ubruse ispod posude za kapanje kako biste uhvatili kapi vode koje ne padaju u posudu za kapanje.
7. Ostavite uređaj sa otvorenim vratima do
8. Odmrzavanje bi trebalo da traje oko 2 sata. Nakon tog vremena, izlijte vodu iz posude za kapanje i obrišite posudu za led i unutrašnjost frižidera suvim papirnim ubrusom ili krpom.

Čišćenje frižidera:

1. Ispraznite frižider.
 2. Okrenite dugme za temperaturu u položaj "OFF".
 3. Isključite uređaj iz napajanja.
 4. Provjerite treba li uređaj prvo otići u odjeljak za odmrzavanje prema uputama u odjeljku "Odmrzavanje".
 5. Upotreba rastvora od 2 kašike sode bikarbone na 1 litar tople vode. Operite plastične dijelove unutar frižidera.
- PAŽNJA: PRILIKOM PRANJA TEMPERATURE I DRUGIH ELEKTRONSKIH DELOVA UREĐAJA KORISTITE SAMO BLAGO vlažnu krpu DA NE OŠTETE ELEKTRONIKU.**
6. Operite police frižidera i spoljne delove uređaja toplom vodom i tečnošću za pranje sudova.
 7. Koristeći suvu krpu ili papirne ubruse, obrišite ceo uređaj suvim iznutra i spolja.

Promjena smjera otvaranja vrata:

1. Uklonite kućište šarke A, vijke šarke i šarku B. Kao što je prikazano na ilustraciji 2 stranica 3.
2. Uklonite vrata sa donje šarke.
3. Odvratite donju šarku kao što je prikazano na slici 3 na strani 3.
4. Odvratite lijevu fiksnu stopu kao što je prikazano na slici 4 na stranici 3.
5. Odvratite podesivu stopicu (E) sa donje šarke i okrenite šarku naopako.
6. Zavrnite podesivu stopicu (E) nazad u šarku u novom položaju.
7. Uklonite poklopce sa strane na koju želite da pomerite vrata.
8. Postavite donju šarku u rupe i zašrafite je.
9. Skinite poklopce vrata i postavite ih na donju šarku.
10. Postavite gornju šarku prvo na vrata, a zatim na frižider i zašrafite je.
11. Zašrafite fiksnu stopu na drugu stranu uređaja.
12. Postavite čepove na prethodno korištene rupe.
13. Koristite podesivu stopicu (E) da izravnate jedinicu.

Problemi i rješenja:

Problem: Uređaj se ne uključuje.

Mogući uzroci:

1. Nije povezan.
2. Lampica temperature frižidera je postavljena na "OFF".

Problem: Frižider se često uključuje i isključuje.

Mogući uzroci:

1. Sobna temperatura je viša od normalne.
2. Velika količina hrane je dodana u frižider.
3. Vrata se prečesto otvaraju.
4. Vrata nisu potpuno zatvorena.
5. Kontrola temperature nije ispravno podešena.
6. Zaptivka vrata ne zaptiva pravilno.
7. Frižider nema dovoljno prostora.

Problem: Vibracije

Moguće rješenje: Provjerite je li uređaj nivelisan.

Problem: Frižider proizvodi previše buke.

Mogući uzroci:

1. Zveckanje može doći od protoka rashladnog sredstva, što je normalno.
2. Na kraju svakog ciklusa možete čuti kлокотanje uzrokovano protokom rashladnog sredstva u frižideru.
3. Skupljanje i širenje unutrašnjih zidova može uzrokovati zvukove pucanja i pucanja.
4. Frižider nije ravan.

Problem: Vrata se ne zatvaraju kako treba.

Mogući uzroci:

1. Frižider nije ravan.
2. Vrata su preokrenuta i nisu pravilno postavljena.

3. Бртва је прлјава.
4. Police, контејнери или корпе нису на свом мјесту.

Технички подаци:

Климатска класа: N/ST

Класа електричне изолације: I

Напон: 220-240V ~ 50Hz

Врста rashladne течности и количина rashladne течности: R600A/17G

Називна струја: 0.35A

Годишња потрошња енергије: 81kWh/god

Капацитет: 58L

Врста изолације: Циклопентан



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се поврзе на штекер од 220-240 V ~ 50-60 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога

децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.

9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина што може да ја издржи тежината на уредот и целата негова

содржина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.

13. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, ве молиме контактирајте со специјалист електричар.

14. Не користете го уредот ако приклучоците за поврзување се влажни.

15. Кога го користите уредот во автомобил или на брод, проверете дали функционира осигурувачот што го штити системот за напојување.

16. Заштитете го уредот од извори на топлина и сончева светлина.

17. Ставете веќе изладени производи во уредот.

18. Поставете го уредот на место со соодветна вентилација.

Растојанието од другите предмети треба да биде најмалку 12 см.

19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во кукиштето на уредот.

20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заштитете го колото што го содржи ладилното средство од оштетување.

21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете или чувајте електрична опрема во преградата за складирање храна.

22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворањето на вратата долго време може да предизвика значително зголемување на температурата во коморите на уредот.

23. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Редовно чистете ги површините што може да дојдат во допир со храна.

24. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го суровото месо и рибата

во одредени контејнери за да не се допираат производите еден со друг и да не капнат врз друга храна.

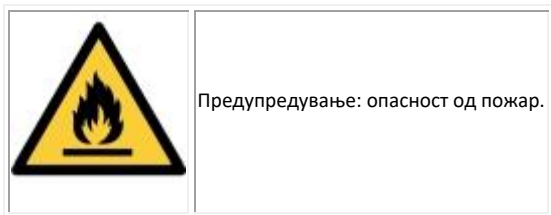
25. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако апаратот за ладење е оставен празен долго време (подолго од 3 недели), треба да се исклучи, одмрзне, исчисти, исуши и да ја остави вратата отворена за да се спречи создавање мувла во апаратот.

26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не чувајте експлозивни како што се запаливи конзерви од аеросол итн. во фрижидерот.

27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е притиснат од фрижидерот или оштетен.

28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни напојувања во близина или зад уредот.

29. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување.



Опис на уредот:

1. Корпа за мраз и испарувач со врата (Никогаш не користете остри алатки за отстранување на мраз или мраз - тоа може да го пробие испарувачот)
2. Температура и контролно копче
3. Заптивка на вратата
4. Полици за фрижидер
5. Фиока за капење
6. Полица на вратата од фрижидерот

Пред првата употреба:

1. Отстранете ги сите материјали за пакување од надворешната и внатрешната страна на уредот.
2. Користејќи мека крпа и благо средство за чистење, како што е течноста за миење садови, избришете го уредот внатре и надвор.
3. Ставете го уредот на неговата наменета локација, не покривајте го компресорот или просторот пред или зад уредот. Ова ќе осигури дека уредот ќе функционира правилно долго време. Уредот треба да биде оддалечен најмалку 12 cm од површини кои може да предизвикаат недостаток на соодветна вентилација, како што се сидови, мебел и други уреди.

ЗАБЕЛЕШКА: УРЕДОТ НЕ Е НАМЕНЕТ ДА СЕ Вградува.

4. Почекајте најмалку 4 часа откако ќе го преместите уредот.

Употреба на уредот:

1. Поставете го уредот на неговата наменета локација.
2. Почекајте најмалку 4 часа откако ќе го преместите уредот. НЕ ВКЛУЧУВАЈТЕ ГО УРЕДОТ ПРЕД ОВОЈ ПАТ.
3. Поврзете го уредот со електричната мрежа.
4. Користење на копчето за температура (2). Поставете ја саканата моќност за ладење. Уредот има 7 поставки од „OFF“ до „6“.
5. Пред да ставите храна во апаратот, почекајте 2-3 часа да се излади внатрешноста на фрижидерот.
6. По 24-48 часа на константна температура, проверете дали подесувањето е доволно.
7. Поставувањето „3“ треба да биде доволно за домашна употреба.

ЗАБЕЛЕШКА: НЕ ГО ПОЛНУВАЈТЕ УРЕДОТ ЗАШТО ОВА МОЖЕ ДА РЕЗУЛТИРА СО НЕДОВОЛНО ЛАДЕЊЕ НА ПОНИСКИТЕ ПОСТАВКИ.

ЗАБЕЛЕШКА: АКО УРЕДОТ СЕ ИСКЛУЧИ ИЛИ СЕ ИСКЛУЧИ, МОРА ДА ПОЧЕКАТЕ 3-5 МИНУТИ ПРЕД ПОВТОРНО ДА ГО ВКЛУЧИТЕ УРЕДОТ. инаку ФРИЖИДЕРОТ НЕМА ДА ЗАПОЧИ.

Чистење и одржување:

Одмрзување:

Одмрзувањето треба да се врши редовно или ако слојот мраз/мраз на корпата за мраз (1) надминува 5 mm.

1. Испразнете го фрижидерот.
2. Свртете го копчето за температура на положбата „OFF“.
3. Исклучете го уредот од напојувањето.
4. Ставете го садот за капе (5) под садот за мраз.
5. Отворете ја вратата на корпата за мраз (1).
6. Ставете сува крпа или хартиени крпи под садот за капнување за да ги фатите капките вода што не паѓаат во садот за капнување.
7. Оставете го апаратот со отворена врата додека
8. Одмрзувањето треба да трае околу 2 часа.

Чистење на фрижидерот:

1. Испразнете го фрижидерот.
2. Свртете го копчето за температура на положбата „OFF“.
3. Исклучете го уредот од напојувањето.
4. Проверете дали уредот прво треба да оди во делот за одмрзување според упатствата во делот „Одмрзување“
5. Користење на раствор од 2 лажици сода бикарбона на 1 литар топла вода. Измијте ги пластичните делови во фрижидерот.

ВНИМАНИЕ: КОГА ГО ПЕРЕТЕ КОПЧЕТО ЗА ТЕМПЕРАТУРА И ДРУГИТЕ ЕЛЕКТРОНСКИ ДЕЛОВИ ОД УРЕДОТ, КОРИСТЕТЕ САМО МАЛО влажна крпа за да НЕ ЈА ОШТЕТИ ЕЛЕКТРОНИЈАТА.

6. Измијте ги полиците на фрижидерот и надворешните делови на уредот со топла вода и течност за миене садови.
7. Користејќи сува крпа или хартиени крпи, избришете го целиот уред сув внатре и надвор.

Промена на насоката на отворање на вратата:

1. Извадете го кукиштето на шарката А, завртките на шарката и шарката В. Како што е прикажано на илустрацијата 2, страница 3.
2. Отстранете ја вратата од долната шарка.
3. Одвртете ја долната шарка како што е прикажано на слика 3 на страница 3.
4. Одвртете ја левата фиксна нога како што е прикажано на слика 4 на страница 3.
5. Одвртете ја прилагодливата нога (Е) од долната шарка и свртете ја шарката наопаку.
6. Зашрафете ја прилагодливата нога (Е) назад во шарката во новата положба.
7. Отстранете ги капачињата од страната на која сакате да ја преместите вратата.
8. Ставете ја долната шарка во дупките и зашрафете ја на место.
9. Отстранете ги капачињата на вратата и ставете ги на долната шарка.
10. Поставете ја горната шарка прво на вратата, а потоа на фрижидерот и зашрафете ја на место.
11. Зашрафете го фиксираното стапало на другата страна на уредот.

12. Ставете ги капачињата на претходно користените дупки.
13. Користете ја прилагодливата нога (E) за да го израмните уредот.

Проблеми и решенија:

Проблем: Уредот не се вклучува.

Можни причини:

1. Не е поврзано.
2. Светлото за температура на фрижидерот е поставено на „OFF“.

Проблем: Фрижидерот често се вклучува и исклучува.

Можни причини:

1. Температурата во просторијата е повисока од нормалната.
2. Во фрижидерот е додадена голема количина на храна.
3. Вратата се отвора премногу често.
4. Вратата не е целосно затворена.
5. Контролата на температурата не е правилно поставена.
6. Заптивката на вратата не запечатува правилно.
7. Фрижидерот нема соодветни празнини.

Проблем: вибрации

Можно решение: Проверете дали уредот е на ниво.

Проблем: Фрижидерот прави премногу бучава.

Можни причини:

1. Звукот на шпраќање може да доаѓа од протокот на течноста за ладење, што е нормално.
2. На крајот од секој циклус, може да слушнете шум на шумолење предизвикан од протокот на течноста за ладење во фрижидерот.
3. Контракцијата и проширувањето на внатрешните сидови може да предизвикаат звуци на пукање и пукање.
4. Фрижидерот не е на ниво.

Проблем: вратата не се затвора правилно.

Можни причини:

1. Фрижидерот не е на ниво.
2. Вратата е обратна и не е правилно поставена.
3. Заптивката е валкана.
4. Полиците, контејнерите или корпите не се на место.

Технички податоци:

Климатска класа: N/ST

Класа на електрична изолација: I

Напон: 220-240V ~ 50Hz

Вид на течноста за ладење и количина на течноста за ладење: R600A/17G

Номинална струја: 0.35 A

Годишна потрошувачка на енергија: 81 kWh/годишно

Капацитет: 58L

Вид на изолација: Циклопентан



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се отстранат одделно во место за собирање и складирање. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери**

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba biti spojen na utičnicu od 220-240 V ~ 50-60 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Kad god završite s korištenjem, izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju

drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno.

Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može podnijeti težinu uređaja i cijelog njegovog sadržaja, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu obratite se stručnom električaru.

14. Ne koristite uređaj ako su priključne utičnice mokre.

15. Kada koristite uređaj u automobilu ili na brodu, provjerite radi li osigurač koji štiti sustav napajanja.

16. Zaštitite uređaj od izvora topline i sunčeve svjetlosti.

17. Već ohlađene proizvode staviti u uređaj.

18. Postavite uređaj na mjesto s odgovarajućom ventilacijom.

Udaljenost od drugih predmeta mora biti najmanje 12 cm.

19. **UPOZORENJE:** Nemojte blokirati ventilacijske otvore na kućištu uređaja.

20. UPOZORENJE: Zaštitite krug koji sadrži rashladno sredstvo od oštećenja.
21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili spremati električnu opremu unutar odjeljka za pohranu hrane.
22. UPOZORENJE: Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama tako da proizvodi ne dodiruju jedni druge i da ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako rashladni uređaj duže vrijeme stoji prazan (dulje od 3 tjedna), treba ga isključiti, odlediti, očistiti, osušiti i ostaviti otvorena vrata kako se u uređaju ne bi stvorila plijesan.
26. UPOZORENJE: Nemojte pohranjivati eksplozive kao što su zapaljive limenke aerosola, itd. unutar hladnjaka.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da hladnjak ne priklješti ili ošteti kabel za napajanje.
28. UPOZORENJE: Ne stavljajte produžne kabele ili prijenosne izvore napajanja blizu ili iza uređaja.
29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja.



Opis uređaja:

1. Posuda za led i isparivač s vratima (Nikad nemojte koristiti oštre alate za uklanjanje leda ili leda - to može probušiti isparivač)
2. Gumb za temperaturu i kontrolu
3. Brtva za vrata
4. Police hladnjaka
5. Posuda za kapanje

6. Polica na vratima hladnjaka

Prije prve upotrebe:

1. Uklonite svu ambalažu s vanjske i unutarnje strane uređaja.
 2. Mekom krpom i blagim sredstvom za čišćenje, poput tekućine za pranje posuđa, obrišite uređaj izvana i iznutra.
 3. Postavite uređaj na predviđeno mjesto, nemojte prekrivati kompresor ili prostor ispred ili iza uređaja. To će osigurati da uređaj dugo radi ispravno. Uređaj treba biti udaljen najmanje 12 cm od površina koje mogu uzrokovati nedostatak odgovarajuće ventilacije, kao što su zidovi, namještaj i drugi uređaji.
- NAPOMENA: UREĐAJ NIJE PREDVIĐEN ZA UGRADBU.
4. Pričekajte najmanje 4 sata nakon premještanja uređaja.

Upotreba uređaja:

1. Postavite uređaj na predviđeno mjesto.
2. Pričekajte najmanje 4 sata nakon premještanja uređaja. NE UKLJUČUJTE UREĐAJ PRIJE OVOG VREMENA.
3. Spojite uređaj na električnu mrežu.
4. Pomoću gumba za temperaturu (2). Postavite željenu snagu hlađenja. Uređaj ima 7 postavki od "OFF" do "6".
5. Prije stavljanja hrane u uređaj pričekajte 2-3 sata da se unutrašnjost hladnjaka ohladi.
6. Nakon 24-48 sati na konstantnoj temperaturi, provjerite je li postavka dovoljna.
7. Postavka "3" trebala bi biti dovoljna za kućnu upotrebu.

NAPOMENA: NEMOJTE PREPUNITI UREĐAJ JER TO MOŽE REZULTIRATI NEDOVOLJNIM HLAĐENJEM NA NIŽIM POSTAVKAMA.

NAPOMENA: AKO UREĐAJ IZGUBI NAPAJANJE ILI SE ISKLJUČI, MORATE PRIČEKATI 3-5 MINUTA PRIJE PONOVOG UKLJUČIVANJA UREĐAJA. U SUPROTNOM, HLADNJAK SE NEĆE UKLJUČITI.

Čišćenje i održavanje:

Odmrzavanje:

Odmrzavanje treba provoditi redovito ili ako sloj leda/inja na posudi za led (1) prelazi 5 mm.

1. Ispraznite hladnjak.
2. Okrenite gumb za temperaturu u položaj "OFF".
3. Isključite uređaj iz napajanja.
4. Postavite posudu za kapanje (5) ispod posude za led.
5. Otvorite vrata spremnika za led (1).
6. Stavite suhu krpu ili papirnate ručnike ispod posude za sakupljanje vode kako biste uhvatili kapljice vode koje ne padnu u posudu za sakupljanje tekućine.
7. Ostavite uređaj s otvorenim vratima dok
8. Odmrzavanje bi trebalo trajati oko 2 sata, izlijte vodu iz posude za sakupljanje tekućine i obrišite posudu za led i unutrašnjost hladnjaka suhim papirnatim ručnikom ili krpom.

Čišćenje hladnjaka:

1. Ispraznite hladnjak.
 2. Okrenite gumb za temperaturu u položaj "OFF".
 3. Isključite uređaj iz napajanja.
 4. Provjerite treba li jedinica prvo prijeći na odjeljak za odmrzavanje prema uputama u odjeljku "Odmrzavanje"
 5. Pomoću otopine 2 žlice sode bikarbone na 1 litru tople vode. Operite plastične dijelove unutar hladnjaka.
- PAŽNJA: KOD PRANJA GUMBKA TEMPERATURE I OSTALIH ELEKTRONIČKIH DIJELOVA UREĐAJA KORISTITI SAMO MALO VLAŽNU KRPU DA NE OŠTETITE ELEKTRONIKU.
6. Operite police hladnjaka i vanjske dijelove uređaja toplom vodom i sredstvom za pranje posuđa.
 7. Suhom krpom ili papirnatim ručnicima obrišite cijeli uređaj izvana i iznutra.

Promjena smjera otvaranja vrata:

1. Uklonite kućište šarke A, vijke šarke i šarku B. Kao što je prikazano na slici 2 stranica 3.
2. Skinite vrata s donje šarke.
3. Odvijte donju šarku kao što je prikazano na slici 3 na stranici 3.
4. Odvijte lijevu fiksnu stopu kao što je prikazano na slici 4 na stranici 3.
5. Odvijte podesivu stopicu (E) s donje šarke i okrenite šarku naopako.

6. Uvrnite podesivu stopicu (E) natrag u šarku u novom položaju.
7. Uklonite čepove sa strane na koju želite premjestiti vrata.
8. Postavite donju šarku u rupe i pričvrstite je vijcima.
9. Uklonite kapice vrata i postavite ih na donju šarku.
10. Postavite gornju šarku prvo na vrata, a zatim na hladnjak i pričvrstite je vijcima.
11. Zavrtite fiksnu stopicu na drugu stranu uređaja.
12. Stavite čepove na prethodno korištene rupe.
13. Koristite podesivu nožicu (E) za izravnavanje jedinice.

Problemi i rješenja:

Problem: Uređaj se ne uključuje.

Mogući uzroci:

1. Nije povezano.
2. Svjetlo za temperaturu hladnjaka postavljeno je na "OFF".

Problem: Hladnjak se često uključuje i gasi.

Mogući uzroci:

1. Sobna temperatura je viša od normalne.
2. U hladnjak je stavljena velika količina hrane.
3. Vrata se prečesto otvaraju.
4. Vrata nisu potpuno zatvorena.
5. Kontrola temperature nije ispravno postavljena.
6. Brtva na vratima ne brtvi dobro.
7. Hladnjak nema odgovarajuće razmake.

Problem: Vibracije

Moguće rješenje: Provjerite je li uređaj niveliran.

Problem: Hladnjak stvara previše buke.

Mogući uzroci:

1. Zvuk zveckanja može potjecati od protoka rashladnog sredstva, što je normalno.
2. Na kraju svakog ciklusa možete čuti kлокotanje uzrokovano protokom rashladnog sredstva u hladnjaku.
3. Skupljanje i širenje unutarnjih stijenki može uzrokovati pucketanje i pucketanje.
4. Hladnjak nije niveliran.

Problem: Vrata se ne zatvaraju pravilno.

Mogući uzroci:

1. Hladnjak nije niveliran.
2. Vrata su preokrenuta i nisu pravilno postavljena.
3. Brtva je prljava.
4. Police, posude ili košare nisu na svom mjestu.

Tehnički podaci:

Klimatski razred: N/ST

Klasa električne izolacije: I

Napon: 220-240V ~ 50Hz

Vrsta i količina rashladnog sredstva: R600A/17G

Nazivna struja: 0.35A

Godišnja potrošnja energije: 81kWh/god

Kapacitet: 58L

Vrsta izolacije: ciklopentan



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати до розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони

знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, яка може витримати вагу пристрою та всього його вмісту, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Для забезпечення додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу зверніться до спеціаліста-електрика.
14. Не використовуйте пристрій, якщо з'єднувальні гнізда вологі.
15. Під час використання пристрою в автомобілі або на човні перевірте, чи справний запобіжник, що захищає систему живлення.
16. Захищайте пристрій від джерел тепла та сонячного світла.
17. Вже охолоджені продукти закладаємо в прилад.
18. Розмістіть пристрій у місці з належною вентиляцією. Відстань від інших предметів повинна бути не менше 12 см.
19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в корпусі пристрою.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Захистіть контур, що містить холодоагент, від пошкодження.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте та не зберігайте електричне обладнання всередині відділення для зберігання продуктів.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відчинені дверцята протягом тривалого часу можуть призвести до значного підвищення температури в камерах пристрою.
23. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з їжею.
24. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте сире м'ясо та рибу у спеціально призначених контейнерах, щоб продукти не торкалися один одного та не капали на інші продукти.
25. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо холодильний прилад залишився порожнім протягом тривалого часу (більше 3 тижнів), його слід вимкнути, розморозити, очистити, висушити та залишити

дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі в приладі.

26. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, такі як легкозаймисті аерозольні балончики тощо всередині холодильника.

27. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** розташовуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не защемлений холодильником і не пошкоджений.

28. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розташовуйте подовжувачі або портативні блоки живлення поблизу або позаду пристрою.

29. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте механічні пристрої або засоби для прискорення процесу розморожування.



Опис пристрою:

1. Бункер для льоду та випарник із дверцятами (Ніколи не використовуйте гострі інструменти для видалення льоду чи інею – це може проколоти випарник)
2. Регулятор температури та регулювання
3. Дверний ущільнювач
4. Холодильні полиці
5. Піддон для крапель
6. Полиця на дверцятах холодильника

Перед першим використанням:

1. Видаліть усі пакувальні матеріали зовні та всередині пристрою.
2. Використовуючи м'яку тканину та м'який миючий засіб, наприклад засіб для миття посуду, протріть пристрій усередині та зовні.
3. Розмістіть пристрій у призначеному для нього місці, не закривайте компресор або простір перед чи позаду пристрою. Це забезпечить справну роботу пристрою протягом тривалого часу. Пристрій має бути принаймні на відстані 12 см від поверхонь, які можуть спричинити недостатню вентиляцію, таких як стіни, меблі та інші пристрої.

ПРИМІТКА: ПРИСТРІЙ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВБУДУВАННЯ.

4. Зачекайте щонайменше 4 години після переміщення пристрою.

Використання пристрою:

1. Розмістіть пристрій у призначеному місці.
2. Зачекайте щонайменше 4 години після переміщення пристрою. **НЕ ВВІМКНЯЙТЕ ПРИСТРІЙ ДО ЦЬОГО ЧАСУ.**
3. Підключіть прилад до мережі.

4. За допомогою регулятора температури (2). Встановіть бажану потужність охолодження. Пристрій має 7 налаштувань від «ВИМК.» до «В».
5. Перш ніж класти їжу всередину приладу, зачекайте 2-3 години, поки внутрішня частина холодильника охолоне.
6. Після 24-48 годин при постійній температурі перевірте, чи достатнє налаштування.
7. Значення «З» має бути достатнім для домашнього використання.

ПРИМІТКА: НЕ НАПОВНЮЙТЕ ПРИСТРІЙ, ОСКІЛЬКИ ЦЕ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕДОСТАТНЬОГО ОХОЛОДЖЕННЯ НА НИЗЬКИХ НАЛАШТУВАННЯХ.

ПРИМІТКА: ЯКЩО ПРИСТРІЙ ВТРАТИТЬ ЖИВЛЕННЯ АБО ВИМКНЕНО, ПОТРІБНО ЗАЧЕКАТИ 3-5 ХВИЛИН, ПЕРЕД ЦЬОМ ЗНОВУ УВІМКНУТИ ПРИСТРІЙ. ІНАКШЕ ХОЛОДИЛЬНИК НЕ ЗАПУСТИТЬСЯ.

Очищення та обслуговування:

Розморожування:

Розморожування слід проводити регулярно або якщо шар льоду/інею на контейнері для льоду (1) перевищує 5 мм.

1. Спорожніть холодильник.
2. Поверніть ручку температури в положення «ВИМК.».
3. Від'єднайте пристрій від джерела живлення.
4. Поставте піддон для крапель (5) під контейнер для льоду.
5. Відкрийте дверцята контейнера для льоду (1).
6. Покладіть під піддон для крапель суху тканину або паперові рушники, щоб уловлювати краплі води, які не потрапляють у піддон.
7. Залиште прилад із відкритими дверцятами до
8. Розморожування має тривати приблизно 2 години, вилийте воду з піддону для крапель і протріть контейнер для льоду та внутрішню частину холодильника сухим паперовим рушником або тканиною.

Очищення холодильника:

1. Спорожніть холодильник.
2. Поверніть ручку температури в положення «ВИМК.».
3. Від'єднайте пристрій від джерела живлення.
4. Перевірте, чи повинен пристрій спочатку перейти до розділу розморожування відповідно до інструкцій у розділі «Розморожування».
5. За допомогою розчину 2 столових ложки соди на 1 літр теплої води. Вимийте пластикові частини всередині холодильника.

УВАГА: ПРИ МИТТІ РЕГУЛЯТОРА TEMПЕРАТУРИ ТА ІНШИХ ЕЛЕКТРОННИХ ЧАСТИН ПРИСТРОЮ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ЗЛЕГКА ВОЛОГУ ТКАНИНУ, ЩОБ НЕ ПОШКОДИТИ ЕЛЕКТРОНІКУ.

6. Вимийте полиці холодильника та зовнішні частини пристрою теплою водою з миючим засобом для посуду.
7. За допомогою сухої тканини або паперових рушників витріть весь пристрій насухо всередині та зовні.

Зміна напрямку відкриття дверей:

1. Зніміть корпус петлі А, гвинти петлі та петлю В. Як показано на малюнку 2, сторінка 3.
2. Зніміть двері з нижньої петлі.
3. Відкрутіть нижню петлю, як показано на малюнку 3 на сторінці 3.
4. Відкрутіть ліву фіксовану ніжку, як показано на малюнку 4 на сторінці 3.
5. Відкрутіть регульовану ніжку (Е) від нижньої петлі та переверніть петлю догори дном.
6. Закрутіть регульовану ніжку (Е) назад у петлю в новому положенні.
7. Зніміть кришки з того боку, на який ви хочете перемістити двері.
8. Помістіть нижню петлю в отвори та прикрутіть її на місце.
9. Зніміть кришки дверцят і покладіть їх на нижню петлю.
10. Розмістіть верхню петлю спочатку на дверцятах, а потім на холодильнику та прикрутіть її.
11. Прикрутіть фіксовану ніжку до іншого боку пристрою.
12. Помістіть ковпачки на раніше використані отвори.
13. Використовуйте регульовану ніжку (Е), щоб вирівняти пристрій.

Проблеми та рішення:

Проблема: пристрій не вмикається.

Можливі причини:

1. Не підключено.
2. Індикатор температури холодильника встановлюється на «ВИМК».

Проблема: Холодильник часто вмикається і вимикається.

Можливі причини:

1. Температура в приміщенні вища за норму.
2. У холодильник додано велику кількість їжі.
3. Двері відкриваються занадто часто.
4. Двері закриті не повністю.
5. Регулювання температури встановлено неправильно.
6. Ущільнювач дверцят не ущільнюється належним чином.
7. Холодильник не має належних зазорів.

Проблема: вібрація

Можливе рішення: Переконайтеся, що пристрій стоїть рівно.

Проблема: Холодильник надто шумить.

Можливі причини:

1. Деренчання може походити від потоку холодоагенту, що є нормальним явищем.
2. Наприкінці кожного циклу ви можете почути булькання, спричинене потоком холодоагенту в холодильник.
3. Звуження та розширення внутрішніх стінок можуть спричинити тріск і тріск.
4. Холодильник не рівний.

Проблема: дверцята не зачиняються належним чином.

Можливі причини:

1. Холодильник стоїть нерівно.
2. Двері були перевернуті та встановлені неправильно.
3. Ущільнювач забруднений.
4. Полиці, контейнери або кошики не на місці.

Технічні дані:

Кліматичний клас: N/ST

Клас електроізоляції: I

Напруга: 220-240В ~ 50Гц

Тип і кількість охолоджуючої рідини: R600A/17G

Номинальний струм: 0.35А

Річне споживання енергії: 81 кВт/год

Ємність: 58 л

Тип ізоляції: Циклопентан



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде прикључен на утичницу од 220-240 В ~ 50-60 Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.
6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за

напајање.

7. Не урађајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би да га замени специјализована сервисна установа да би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину која може да издржи тежину уређаја и свих његових садржаја, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У том смислу, обратите се специјалистичком електричару.

14. Немојте користити уређај ако су прикључне утичнице мокре.

15. Када користите уређај у аутомобилу или на чамцу, проверите да ли је исправан осигурач који штити систем напајања.

16. Заштитите уређај од извора топлоте и сунчеве светлости.

17. Ставите већ охлађене производе у уређај.
18. Поставите уређај на место са одговарајућом вентилацијом. Удаљеност од других објеката треба да буде најмање 12 цм.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе у кућишту уређаја.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Заштитите коло које садржи расхладно средство од оштећења.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите или чувајте електричну опрему у одељку за складиштење хране.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Отварање врата на дуже време може изазвати значајно повећање температуре у коморама уређаја.
23. УПОЗОРЕЊЕ: Редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном.
24. УПОЗОРЕЊЕ: Сирово месо и рибу чувајте у за то предвиђеним посудама тако да се производи не додирују и да не капају на другу храну.
25. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је расхладни апарат остављен празан дуже време (дуже од 3 недеље), треба га искључити, одмрзнути, очистити, осушити и оставити отворена врата како би се спречило стварање буђи у апарату.
26. УПОЗОРЕЊЕ: Не чувајте експлозиве као што су запаљиве аеросолне лименке итд. у фрижидеру.
27. УПОЗОРЕЊЕ: Када постављате уређај, уверите се да кабл за напајање није прикљештен фрижидером или да није оштећен.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве изворе напајања близу или иза уређаја.
29. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања.



Упозорење: опасност од пожара.

Опис уређаја:

1. Канта за лед и испаривач са вратима (Никада не користите оштре алате за уклањање леда или иња - то може да пробуши испаривач)
2. Дугме за температуру и контролу
3. Заптивка врата
4. Полице фрижидера
5. Посуда за капање
6. Полица на вратима фрижидера

Пре прве употребе:

1. Уклоните сав материјал за паковање са спољашње и унутрашње стране уређаја.
 2. Користећи меку и благо средство за чишћење, као што је течност за прање судова, обришите уређај изнутра и споља.
 3. Поставите уређај на предвиђено место, не покривајте компресор или простор испред или иза уређаја. Ово ће осигурати да уређај дуго функционише исправно. Уређај треба да буде удаљен најмање 12 цм од површина које могу узроковати недостатак адекватне вентилације, као што су зидови, намештај и други уређаји.
- НАПОМЕНА: УРЕЂАЈ НИЈЕ НАМЕЊЕН ДА БУДЕ УГРАЂЕН.**
4. Сачекајте најмање 4 сата након померања уређаја.

Употреба уређаја:

1. Поставите уређај на предвиђену локацију.
2. Сачекајте најмање 4 сата након померања уређаја. **НЕ УКЉУЧУЈТЕ УРЕЂАЈ ПРЕ ОВОГ ВРЕМЕНА.**
3. Прикључите уређај на електричну мрежу.
4. Коришћењем дугмета за температуру (2). Подесите жељену снагу хлађења. Уређај има 7 подешавања од "ОФФ" до "6".
5. Пре него што ставите храну у апарат, сачекајте 2-3 сата да се унутрашњост фрижидера охлади.
6. Након 24-48 сати на константној температури, проверите да ли је подешавање довољно.
7. Подешавање "3" требало би да буде довољно за кућну употребу.

НАПОМЕНА: НЕМОЈТЕ ПРЕПУЊАВАТИ УРЕЂАЈ ПОШТО ТО МОЖЕ РЕЗУЛТАТИ НЕДОВОЉНОМ ХЛАЂЕЊЕМ НА НИЖИМ ПОДЕШАВАЊИМА.

НАПОМЕНА: АКО УРЕЂАЈ ПРЕСТАНЕ НАПАЈАЊЕ ИЛИ ЈЕ ИСКЉУЧЕН, МОРАТЕ САЧЕКАТИ 3-5 МИНУТА ПРЕ НЕГО ШТО ПОНОВО УКЉУЧИТЕ УРЕЂАЈ. У супротном, ФРИЖИДЕР НЕЋЕ УКРЕТИ.

Чишћење и одржавање:

Одмрзавање:

Одмрзавање треба обављати редовно или ако слој леда/мраза на посуди за лед (1) прелази 5 мм.

1. Испразните фрижидер.
2. Окрените дугме за температуру у положај "ОФФ".
3. Искључите уређај из напајања.
4. Поставите посуду за капање (5) испод посуде за лед.
5. Отворите врата посуде за лед (1).
6. Ставите суву крпу или папирне убресе испод посуде за капање да бисте ухватили капи воде које не падају у посуду за капање.
7. Оставите уређај са отвореним вратима до
8. Одмрзавање треба да траје око 2 сата. Након овог времена, излијте воду из посуде за капање и обришите

посуду за лед и унутрашњост фрижидера сувим папирним убрисом или крпом.

Чишћење фрижидера:

1. Испразните фрижидер.
 2. Окрените дугме за температуру у положај "ОФФ".
 3. Искључите уређај из напајања.
 4. Проверите да ли уређај прво треба да оде у одељак за одмрзавање према упутствима у одељку „Одмрзавање“
 5. Коришћење раствора од 2 кашике соде бикарбоне на 1 литар топле воде. Оперите пластичне делове унутар фрижидера.
- ПАЖЊА: ПРИЛИКОМ ПРАЊА ТЕМПЕРАТУРЕ И ДРУГИХ ЕЛЕКТРОНСКИХ ДЕЛОВА УРЕЂАЈА КОРИСТИТЕ САМО БЛАГО влажну крпу ДА НЕ ОШТЕТЕ ЕЛЕКТРОНИКУ.**
6. Оперите полице фрижидера и спољне делове уређаја топлем водом и течношћу за прање судова.
 7. Користећи суву крпу или папирне убрисе, обришите цео уређај сувим изнутра и споља.

Промена смера отварања врата:

1. Уклоните кућиште шарке А, завртње шарке и шарку Б. Као што је приказано на илустрацији 2 на страни 3.
2. Уклоните врата са доње шарке.
3. Одвртните доњу шарку као што је приказано на слици 3 на страни 3.
4. Одвртните леву фиксну стопу као што је приказано на слици 4 на страни 3.
5. Одвртните подесиву стопицу (Е) са доње шарке и окрените шарку наопако.
6. Завртните подесиву стопицу (Е) назад у шарку у новом положају.
7. Уклоните поклопце са стране на коју желите да померите врата.
8. Поставите доњу шарку у рупе и завртните је на место.
9. Скините поклопце врата и поставите их на доњу шарку.
10. Поставите горњу шарку прво на врата, а затим на фрижидер и зашрафите је.
11. Зашрафите фиксну стопицу на другу страну уређаја.
12. Поставите поклопце на претходно коришћене рупе.
13. Користите подесиву стопицу (Е) да изравнате јединицу.

Проблеми и решења:

Проблем: Уређај се не укључује.

Могући узроци:

1. Није повезан.
2. Лампица температуре фрижидера је постављена на "ИСКЉУЧЕНО".

Проблем: Фрижидер се често укључује и искључује.

Могући узроци:

1. Собна температура је виша од нормалне.
2. У фрижидер је додата велика количина хране.
3. Врата се пречесто отварају.
4. Врата нису потпуно затворена.
5. Контрола температуре није правилно подешена.
6. Заптивка врата не заптива правилно.
7. Фрижидер нема довољно простора.

Проблем: Вибрације

Могуће решење: Уверите се да је уређај нивелисан.

Проблем: Фрижидер прави превише буке.

Могући узроци:

1. Звечкање може доћи од протока расхладног средства, што је нормално.
2. На крају сваког циклуса можете чути клокотање изазвано протоком расхладног средства у фрижидеру.
3. Скупљање и ширење унутрашњих зидова може изазвати звукове пуцања и пуцања.
4. Фрижидер није нивелисан.

Проблем: Врата се не затварају како треба.

Могући узроци:

1. Фрижидер није нивелисан.
2. Врата су прекренута и нису правилно постављена.
3. Печат је прљав.
4. Полице, контејнери или корпе нису на свом месту.

Технички подаци:

Климатска класа: Н/СТ

Класа електричне изолације: II

Напон: 220-240В ~ 50Хз

Врста расхладне течности и количина расхладне течности: КСККСК/КСКСКС

Називна струја: 0.35А

Годишња потрошња енергије: 81кВх/год

Капацитет: 58Л

Тип изолације: Циклопентан



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и однети на место за прикупљање и складиштење одвојено. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدم لأية أغراض أخرى لا تتفق مع الغرض المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس كهرباء 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخميم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي يتحمل وزن الجهاز وجميع محتوياته، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز وغيرها.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. في هذا الصدد، يرجى الاتصال بفني كهربائي متخصص.
14. لا تستخدم الجهاز إذا كانت مقابس التوصيل مبتلة.
15. عند استخدام الجهاز في السيارة أو على متن قارب، تحقق مما إذا كان المصهر الذي يحمي نظام إمداد الطاقة يعمل أم لا.
16. حماية الجهاز من مصادر الحرارة وأشعة الشمس.
17. ضع المنتجات المبردة بالفعل في الجهاز.
18. ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. يجب أن تكون المسافة من الأشياء الأخرى 12 سم على الأقل.
19. تحذير: لا تسد فتحات التهوية الموجودة في مبيت الجهاز.
20. تحذير: قم بحماية الدائرة التي تحتوي على مادة التبريد من التلف.
21. تحذير: لا تستخدم أو تخزن المعدات الكهربائية داخل حجرة تخزين الطعام.
22. تحذير: قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة حرارة حجرات الجهاز.
23. تحذير: قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام بانتظام.
24. تحذير: قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مخصصة بحيث لا تلامس المنتجات بعضها البعض ولا تتساقط على الأطعمة الأخرى.
25. تحذير: إذا تم ترك جهاز التبريد فارغاً لفترة طويلة (أكثر من 3 أسابيع)، فيجب إيقاف تشغيله وتذويبه وتنظيفه وتجفيفه وترك الباب مفتوحاً لمنع تكون العفن في الجهاز.
26. تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول القابلة للاشتعال وغيرها داخل الثلاجة.
27. تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم ضغط سلك الطاقة بواسطة الثلاجة أو تلفه.
28. تحذير: لا تضع أسلاك تمديد أو مصادر طاقة محمولة بالقرب من الجهاز أو خلفه.
29. تحذير: لا تستخدم أجهزة أو عوامل ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد.



وصف الجهاز:

1. صندوق الثلج والمixer مع الباب (لا تستخدم أبداً أدوات حادة لإزالة الجليد أو الصقيع - فقد يؤدي ذلك إلى ثقب المixer)
2. مقبض درجة الحرارة والتحكم

3. ختم الباب
4. أرفف التلاجة
5. صينية التنظيف
6. رف على باب التلاجة

قبل الاستخدام الأول:

1. قم بإزالة أي مواد تغليف من الخارج والداخل للجهاز.
2. باستخدام قطعة قماش ناعمة وعامل تنظيف لطيف، مثل سائل غسل الأطباق، امسح الجهاز من الداخل والخارج.
3. ضع الجهاز في المكان المخصص له، ولا تقم بتغطية المضاعط أو المساحة الموجودة أمام الجهاز أو خلفه. يضمن ذلك أن الجهاز يعمل بشكل صحيح لفترة طويلة. يجب أن يكون الجهاز على بعد 12 سم على الأقل من الأسطح التي قد تسبب عدم توافر التهوية الكافية، مثل الجدران والأثاث وغيرها من الأجهزة.
4. ملاحظة: الجهاز غير مخصص ليكون مدمجاً.
4. انتظر 4 ساعات على الأقل بعد تحريك الجهاز.

استخدام الجهاز:

1. ضع الجهاز في المكان المخصص له.
2. انتظر 4 ساعات على الأقل بعد تحريك الجهاز. لا تقم بتشغيل الجهاز قبل هذا الوقت.
3. قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
4. استخدم مقفاز درجة الحرارة (2). اضبط قوة التبريد المطلوبة. يحتوي الجهاز على 7 إعدادات من "OFF" إلى "6".
5. قبل وضع الطعام داخل الجهاز، انتظر لمدة 2-3 ساعات حتى يبرد الجزء الداخلي للتلاجة.
6. بعد مرور 24-48 ساعة على درجة حرارة ثابتة، تحقق مما إذا كان الإعداد كافياً.
7. يجب أن يكون الإعداد "3" كافياً لاستخدام المنزلي.

ملاحظة: لا تقم بملء الجهاز بشكل زائد لأن ذلك قد يؤدي إلى عدم كفاية التبريد في الإعدادات المنخفضة.
ملاحظة: إذا انقطعت الطاقة عن الجهاز أو تم إيقاف تشغيله، فيجب عليك الانتظار لمدة 3-5 دقائق قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى. وبخلاف ذلك، لن يتم تشغيل التلاجة.

التنظيف والصيانة:

إزالة الجليد:

- يجب إجراء عملية إزالة الجليد بشكل منتظم أو إذا تجاوزت طبقة الجليد/الصقيع الموجودة على صندوق الثلج (1) 5 سم.
1. أفرغ التلاجة.
2. أدر مقبض درجة الحرارة إلى وضع "إيقاف التشغيل".
3. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
4. ضع صينية التنظيف (5) أسفل حاوية الثلج.
5. افتح باب صندوق الثلج (1).
6. ضع قطعة قماش جافة أو مناديل ورقية أسفل صينية التنظيف لالتقاط قطرات الماء التي لا تسقط في صينية التنظيف.
7. اترك الجهاز والباب مفتوحاً حتى
8. يجب أن تستمر عملية إزالة الجليد لمدة ساعتين تقريباً، بعد هذا الوقت، اسكب الماء من صينية التنظيف وامسح حاوية الثلج وجفف الجزء الداخلي من التلاجة بمنشفة ورقية أو قطعة قماش جافة.

تنظيف التلاجة:

1. أفرغ التلاجة.
2. أدر مقبض درجة الحرارة إلى وضع "إيقاف التشغيل".
3. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
4. تحقق مما إذا كان يجب على الوحدة أولاً الانتقال إلى قسم إزالة الجليد وفقاً للتعليمات الواردة في قسم "إزالة الصقيع".
5. استخدم محلول مكون من ملعقتين كبيرتين من صودا الخبز لكل 1 لتر من الماء الدافئ. اغسل الأجزاء البلاستيكية داخل التلاجة.
- تنبيه: عند غسل مقبض درجة الحرارة والأجزاء الإلكترونية الأخرى بالجهاز، استخدم فقط قطعة قماش مبللة قليلاً حتى لا تلحق الضرر بالإلكترونيات.
6. اغسلي أرفف التلاجة والأجزاء الخارجية للجهاز بالماء الدافئ ومسحوق غسل الأطباق.
7. باستخدام قطعة قماش جافة أو مناديل ورقية، قم بمسح الجهاز بالكامل حتى يجف من الداخل والخارج.

تغيير اتجاه فتح الباب:

1. قم بإزالة مثبت المفصلة A، ومسامير المفصلة والمفصلة B. كما هو موضح في الرسم التوضيحي 2 الصفحة 3.
2. قم بإزالة الباب من المفصلة السفلية.
3. قم بفك المفصلة السفلية كما هو موضح في الشكل 3 في الصفحة 3.
4. قم بفك القدم اليسرى الثانية كما هو موضح في الشكل 4 في الصفحة 3.
5. قم بفك القدم القابلة للتعديل (E) من المفصلة السفلية وقم بقلب المفصلة رأساً على عقب.
6. قم بربط القدم القابلة للضبط (E) مرة أخرى داخل المفصلة في الوضع الجديد.
7. قم بإزالة الأغشية من الجانب الذي تريد نقل الباب إليه.
8. ضع المفصلة السفلية في الفتحات ثم ثبتها في مكانها.
9. قم بإزالة الأغشية الأبواب وضعتها على المفصلة السفلية.
10. ضع المفصلة العلوية أولاً على الباب ثم على التلاجة وقم بتهيئتها في مكانها.
11. قم بربط القدم الثانية على الجانب الآخر من الجهاز.
12. ضع الأغشية على الفتحات المستخدمة مسبقاً.
13. استخدم القدم القابلة للتعديل (E) لتسوية الوحدة.

المشاكل والحلول:

المشكلة: الجهاز لا يعمل.
الأسباب المحتملة:

1. غير متصل.
2. تم ضبط ضوء درجة حرارة التلاجة على "إيقاف".

المشكلة: يتم تشغيل التلاجة وإيقاف تشغيلها بشكل متكرر.
الأسباب المحتملة:

1. ارتفاع درجة حرارة الغرفة عن المعدل الطبيعي.
2. تم إضافة كمية كبيرة من الطعام إلى التلاجة.
3. يتم فتح الباب كثيراً.
4. الباب ليس مغلقاً تماماً.
5. لم يتم ضبط التحكم في درجة الحرارة بشكل صحيح.
6. ختم الباب لا يعلق بشكل صحيح.
7. التلاجة لا تحتوي على الموفقات الكافية.

المشكلة: الاهتزاز

الحل المحتمل: تأكد من استواء الجهاز.

المشكلة: الثلجة تصدّر الكثير من الضوضاء.

الأسباب المحتملة:

1. قد يأتي صوت الخشخشة من تنفق غاز التبريد، وهذا أمر طبيعي.
2. في نهاية كل دورة، قد تسمع صوت غرغرة ناتج عن تنفق مادة التبريد في الثلجة.
3. قد يودي انكماش الجدران الداخلية وتوسعها إلى ظهور أصوات فرقة.
4. الثلجة ليست مستوية.

المشكلة: الباب لا يغلق بشكل صحيح.

الأسباب المحتملة:

1. الثلجة ليست مستوية.
2. تم عكس الباب ولم يتم تركيبه بشكل صحيح.
3. الختم متسخ.
4. الرفوف والحاويات والسلاسل ليست في مكانها الصحيح.

البيانات الفنية:

قوة المناخ: N/ST

قوة العزل الكهربائي: I

الاجيد: 240-220 فولت ~ 50 هرتز

نوع سائل التبريد وكمية سائل التبريد: R600A/17G

التصنيف الحالي: A0.35

استهلاك الطاقة السنوي: 81 كيلو واط ساعة/السنة

السعة: 58 لتر

نوع العزل: سيكلوبنتان



من أجل البيئة، يرجى عدم إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق الهوائي (PE) في حاويات نفايات مختلطة للتصنيع الإلكتروني. التغليف القابل لإعادة التدوير يجب أن يذهب إلى الحاوية المناسبة منها بشكل منفصل في نقطة البيع والتوزيع. يجب إعادة الحوامل المستخدمة في نقطة البيع والتوزيع المشددة، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي التخلص من الحوامل مع النفايات البلدية. نفايات المعدات الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد حادة أو سامة أو قابلة للاشتعال أو السوائل والمواد الخطرة. قد تكون هذه المواد أو الغازات التي تنطلق في الهواء أو الماء أو التربة أثناء أو بعد استخدام المنتج قد تشكل خطراً على الصحة أو البيئة. لا ينبغي التخلص من هذه النفايات مع النفايات البلدية. يجب التخلص من هذه النفايات بطريقة مناسبة. يرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة بالمنتجات التي تحتوي على هذه النفايات.

العلامة (X) كانت توضع على المنتج غير أو الإزالة عن أية تشاوي، يرجى الاتصال بالمفاتيح التي أصدر (المصدر) متابع.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz 220-240 V ~ 50-60 Hz elektrik rozetkəsinə qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən **ÇƏKMƏYİN**.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya artan rütubət şəraitində (hamam otaqları, rütubətli düşərgələr) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı isti mətbəx cihazlarından, məsələn: elektrik sobasından, qaz ocağından və s. uzaqda, cihazın çəkisini və onun bütün

- məzmununu daşıya bilən sərini, dayanıqlı, bərabər səthə qoyun.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
 12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
 13. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçi ilə əlaqə saxlayın.
 14. Bağlantı rozetkaları yaş olduqda cihazı istifadə etməyin.
 15. Cihazı avtomobildə və ya qayıqda istifadə edərkən, enerji təchizatı sistemini qoruyan qoruyucunun işlək olub olmadığını yoxlayın.
 16. Cihazı istilik mənbələrindən və günəş işığından qoruyun.
 17. Artıq soyudulmuş məhsulları cihaza qoyun.
 18. Cihazı havalandırması düzgün olan yerə qoyun. Digər obyektlərdən məsafə ən azı 12 sm olmalıdır.
 19. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz korpusunda ventilyasiya boşluqlarını bağlamayın.
 20. XƏBƏRDARLIQ: Tərkibində soyuducu olan dövrəni zədələnmədən qoruyun.
 21. XƏBƏRDARLIQ: Qida saxlama bölməsinin içərisində elektrik avadanlıqlarından istifadə etməyin və ya saxlamayın.
 22. XƏBƏRDARLIQ: Qapının uzun müddət açılması cihazın kameralarında temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.
 23. XƏBƏRDARLIQ: Qida ilə təmasda ola biləcək səthləri müntəzəm olaraq təmizləyin.
 24. XƏBƏRDARLIQ: Çiy ət və balıqları təyin olunmuş qablarda saxlayın ki, məhsullar bir-birinə toxunmasın və digər qidaların üzərinə damlamasın.
 25. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducu uzun müddət (3 həftədən çox) boş qaldıqda, cihazda kif əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün söndürülməli, əridilməli, təmizlənməli, qurudulmalı və qapı açıq

qalmalıdır.

26. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducunun içərisində alışıan aerosol qutuları və s. kimi partlayıcı maddələr saxlamayın.

27. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin soyuducu tərəfindən sıxılmadığından və ya zədələnmədiyindən əmin olun.

28. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji təchizatını cihazın yanında və ya arxasında qoymayın.

29. XƏBƏRDARLIQ: Defrosting prosesini sürətləndirmək üçün mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.



Cihaz təsviri:

1. Buz qutusu və qapısı olan buxarlandırıcı (Buzu və ya şaxtanı çıxarmaq üçün heç vaxt iti alətlərdən istifadə etməyin - bu, buxarlandırıcını deşə bilər)
2. Temperatur və nəzarət düyməsi
3. Qapı möhürü
4. Soyuducu rəfləri
5. Damcı qabı
6. Soyuducunun qapısındakı rəf

İlk istifadədən əvvəl:

1. Cihazın kənarından və daxilindəki qablaşdırma materiallarını çıxarın.
 2. Yumşaq parça və qabyuyan maye kimi yumşaq təmizləyici vasitələrdən istifadə edərək cihazı içəridən və xaricdən silin.
 3. Cihazı nəzərdə tutulmuş yerə qoyun, kompressoru və ya cihazın qarşısında və ya arxasındakı boşluğu örtməyin. Bu, cihazın uzun müddət düzgün işləməsini təmin edəcəkdir. Cihaz divarlar, mebel və digər cihazlar kimi adekvat ventilyasiya çatışmazlığına səbəb ola biləcək səthlərdən ən azı 12 sm məsafədə olmalıdır.
- QEYD: CİHAZIN QURAŞDIRMAQ ÜZRƏ DEYİL.
4. Cihazı köçürdükdən sonra ən azı 4 saat gözləyin.

Cihazın istifadəsi:

1. Cihazı nəzərdə tutulan yerə qoyun.
2. Cihazı köçürdükdən sonra ən azı 4 saat gözləyin. BU VAXTDAN ƏVVƏL CİHAZI AÇMAYIN.
3. Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşun.
4. Temperatur düyməsindən (2) istifadə etməklə. İstədiyiniz soyutma gücünü təyin edin. Cihazda "OFF" dan "6" ya qədər 7 parametrlər var.
5. Qidaları cihazın içərisinə qoymazdan əvvəl, soyuducunun içinin soyumasını 2-3 saat gözləyin.
6. Sabit temperaturda 24-48 saatdan sonra parametrlərin kifayət qədər olub olmadığını yoxlayın.
7. "3" təyini evdə istifadə üçün kifayət olmalıdır.

QEYD: CİHAZI DOLDURMAYIN, ÇUNKİ BU AŞAĞI PARAMETRELƏRDƏ QEYRİ SOYUTMALA NƏTİCƏ EDƏ BİLƏR.

QEYD: CİHAZ enerjiyi itirirsə və ya Səndürülürsə, CİHAZI YENİDƏ YOXDURMADAN ƏVVƏL 3-5 DƏQİQƏ GÖZLƏMƏLİSİNİZ. ƏQSƏSƏ, SOYUDULUCU BAŞLAMACAQ.

Təmizləmə və qulluq:

Dondurma:

Dondurma müntəzəm olaraq və ya buz qabının (1) üzərindəki buz/saxta təbəqəsi 5 mm-dən çox olduqda aparılmalıdır.

1. Soyuducunu boşaltın.
2. Temperatur düyməsini "OFF" vəziyyətinə çevirin.
3. Cihazı enerji təchizatından ayırın.
4. Damcı qabını (5) buz qabının altına qoyun.
5. Buz qutusunun qapısını açın (1).
6. Damlama qabına düşməyən su damcılarını tutmaq üçün damcı qabının altına quru parça və ya kağız dəsmal qoyun.
7. Cihazı qapısı açıq olana qədər saxlayın
8. Buzun əriməsi təxminən 2 saat davam etməlidir.

Soyuducunun təmizlənməsi:

1. Soyuducunu boşaltın.
 2. Temperatur düyməsini "OFF" vəziyyətinə çevirin.
 3. Cihazı enerji təchizatından ayırın.
 4. "Defrost" bölməsindəki təlimatlara əsasən cihazın əvvəlcə defrost bölməsinə keçib-keçmədiyini yoxlayın.
 5. 1 litr isti suya 2 xörək qaşığı soda məhlulundan istifadə etməklə, Soyuducunun içindəki plastik hissələri yuyun.
- DİQQƏT: TEMPERATURA DÜŞÜCÜNÜ VƏ CİHAZIN DİGƏR ELEKTRON HİSSƏLƏRİNİ YUYAN ZAMAN, ELEKTRONİKALARI XƏDƏR ETMƏMƏK ÜÇÜN YALNIZ YALNIZ AZ NƏMLƏK PAÇA İSTİFADƏ EDİN.**
6. Soyuducunun rəflərini və cihazın xarici hissələrini ilıq su və qabyuyan maye ilə yuyun.
 7. Quru parça və ya kağız dəsmallardan istifadə edərək bütün cihazı içəridən və xaricdən quru silin.

Qapının açılma istiqamətinin dəyişdirilməsi:

1. Menteşə korpusunu A, menteşə vintlərini və B menteşəsini çıxarın. Şəkil 2 səhifə 3-də göstərilirdi kimi.
2. Qapını alt menteşədən çıxarın.
3. Səhifə 3-dəki şəkildə 3-də göstərilirdi kimi aşağı menteşəni açın.
4. Səhifə 3-də Şəkil 4-də göstərilirdi kimi sol sabit ayağı açın.
5. Tənzimlənən ayağı (E) alt menteşədən açın və menteşəni tərs çevirin.
6. Tənzimlənən ayağı (E) yeni vəziyyətdə yenidən menteşəyə vidalayın.
7. Qapını hərəkət etdirmək istədiyiniz tərəfdən qapaqları çıxarın.
8. Alt menteşəni deliklərə yerləşdirin və vidalayın.
9. Qapı qapaqlarını çıxarın və onları aşağı menteşəyə qoyun.
10. Yuxarı menteşəni əvvəlcə qapıya, sonra isə soyuducunun üzərinə qoyun və vidalayın.
11. Sabit ayağı cihazın digər tərəfinə vidalayın.
12. Qapaqları əvvəllər istifadə olunan deliklərə qoyun.
13. Cihazı düzəltmək üçün tənzimlənən ayaqdan (E) istifadə edin.

Problemlər və həll yolları:

Problem: Cihaz açılmır.

Mümkün səbəblər:

1. Qoşulmayıb.
2. Soyuducunun temperatur işığı "OFF" vəziyyətinə qoyulub.

Problem: Soyuducu tez-tez açılır və sönmür.

Mümkün səbəblər:

1. Otaq temperaturu normadan yüksəkdir.
2. Soyuducuya çoxlu miqdarda qida əlavə olunub.
3. Qapı çox tez-tez açılır.
4. Qapı tam bağlı deyil.

- 5. Temperatur nəzarəti düzgün qurulmayıb.
- 6. Qapı möhürü düzgün möhürlənmir.
- 7. Soyuducunun adekvat boşluqları yoxdur.

Problem: vibrasiya
Mümkün həll yolu: Cihazın səviyyəli olduğundan əmin olun.

Problem: Soyuducu həddindən artıq səs-küy yaradır.
Mümkün səbəblər:
1. Xırıltı səsi soyuducu axınından gələ bilər, bu normaldır.
2. Hər dövrün sonunda siz soyuducuda soyuducu axınından yaranan gürultu səsi eşidə bilərsiniz.
3. Daxili divarların büzülməsi və genişlənməsi pırtıltı və cızıltı səslərinə səbəb ola bilər.
4. Soyuducu düz deyil.

Problem: Qapı düzgün bağlanmır.
Mümkün səbəblər:
1. Soyuducu düz deyil.
2. Qapı tərs idi və düzgün quraşdırılmayıb.
3. Möhür çirklidir.
4. Rəflər, qablar və ya səbətlər yerində deyil.

Texniki məlumatlar:
İqlim sinfi: N/ST
Elektrik izolyasiya sinfi: I
Gərginlik: 220-240V ~ 50Hz
Soyuducu növü və soyuducu miqdarı: R600A/17G
Nominal cərəyan: 0.35A
İllik enerji istehlakı: 81kWh/il
Tutumu: 58L
İzolyasiya növü: siklopentan



Ətraf mühit naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işara cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**
Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË
ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuksi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk përputhen me qëllimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet me një prizë 220-240 V ~ 50-60 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar,

nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme që mund të mbajë peshën e pajisjes dhe të gjithë përmbajtjen e saj, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në lidhje me këtë, ju lutemi kontaktoni një elektrikist specialist.

14. Mos e përdorni pajisjen nëse prizat e lidhjes janë të lagura.

15. Kur përdorni pajisjen në një makinë ose në një varkë, kontrolloni nëse siguresa që mbron sistemin e energjisë është funksionale.

16. Mbroni pajisjen nga burimet e nxehtësisë dhe rrezet e diellit.

17. Vendosni produkte tashmë të ftohur në pajisje.

18. Vendoseni pajisjen në një vend me ventilim të duhur. Distanca nga objektet e tjera duhet të jetë së paku 12 cm.

19. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në kabinën e pajisjes.

20. PARALAJMËRIM: Mbroni qarkun që përmban ftohësin nga dëmtimi.

21. PARALAJMËRIM: Mos përdorni ose ruani pajisje elektrike brenda ndarjes së ushqimit.

22. PARALAJMËRIM: Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të

shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në dhomat e pajisjes.

23. PARALAJMËRIM: Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin.

24. PARALAJMËRIM: Ruani mishin dhe peshkun e papërpunuar në kontejnerë të caktuar në mënyrë që produktet të mos prekin njëri-tjetrin dhe të mos pikojnë mbi ushqime të tjera.

25. PARALAJMËRIM: Nëse pajisja frigoriferike lihet bosh për një kohë të gjatë (më shumë se 3 javë), ajo duhet të fiket, të shkrihet, të pastrohet, të thahet dhe të lihet dera e hapur për të parandaluar formimin e mykut në pajisje.

26. PARALAJMËRIM: Mos ruani materiale shpërthyes si kanaçe me aerosol të ndezshëm, etj. brenda frigoriferit.

27. PARALAJMËRIM: Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i mbërthyer nga frigoriferi ose i dëmtuar.

28. PARALAJMËRIM: Mos vendosni kablllo zgjatuese ose furnizime portative me energji pranë ose pas pajisjes.

29. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose agjentë mekanikë për të përshpejtuar procesin e shkrirjes.



Paralajmërim: rrezik zjarri.

Përshkrimi i pajisjes:

1. Koshi i akullit dhe avulluesi me derë (Mos përdorni kurrë mjete të mprehta për të hequr akullin ose ngricën - kjo mund të shpojë avulluesin)
2. Çelësi i temperaturës dhe kontrollit
3. Vula e derës
4. Raftet e frigoriferit
5. Tabaka pikuese
6. Raft në derën e frigoriferit

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni çdo material paketues nga jashtë dhe brenda pajisjes.

2. Fshijeni pajisjen brenda dhe jashtë, duke përdorur një leckë të butë dhe një agjent pastrimi të butë, të tillë si lëng për larjen e enëve.

3. Vendoseni pajisjen në vendin e synuar, mos e mbulon kompresorin ose hapësirën përpara ose pas pajisjes. Kjo do të sigurojë që pajisja të funksionojë siç duhet për një kohë të gjatë. Pajisja duhet të jetë së paku 12 cm larg sipërfaqeve që mund të shkaktojnë mungesë ajrimi adekuat, si muret, mobiljet dhe pajisjet e tjera.

SHËNIM: PAJISJA NUK SENDIM TË INTERESOHET.

4. Prisni të paktën 4 orë pasi të keni lëvizur pajisjen.

Përdorimi i pajisjes:

1. Vendoseni pajisjen në vendin e synuar.

2. Prisni të paktën 4 orë pasi të keni lëvizur pajisjen. MOS E NDJEJE PAJISJEN PARA KËSAJ KOHË.

3. Lidhni pajisjen me rrjetin elektrik.

4. Duke përdorur çelësin e temperaturës (2). Vendosni fuqinë e dëshiruar të ftohjes. Pajisja ka 7 cilësime nga "OFF" në "6".

5. Përpara se të vendosni ushqimin brenda pajisjes, prisni 2-3 orë që pjesa e brendshme e frigoriferit të ftohet.

6. Pas 24-48 orësh në një temperaturë konstante, kontrolloni nëse cilësimi është i mjaftueshëm.

7. Vendosja "3" duhet të jetë e mjaftueshme për përdorim në shtëpi.

SHËNIM: MOS MOS E MBUSH PAJISJEN, MUND TË REZULTOJË ME FTOHJE TË MJAFTUESHME NË PARAQITJE TË ULËTA.

SHËNIM: NËSE PAJISJA HUMB FURQIA OSE FIKET, DUHET TË PRITNI 3-5 MINUTA PARA SE TA NDJESH PAJISJEN Sërish. PER PER Ndryshe, FRIGORIFERI NUK DO TE FILLOHET.

Pastrimi dhe mirëmbajtja:

Shkrija:

Shkrija duhet të kryhet rregullisht ose nëse shtresa e akullit/bricës në koshin e akullit (1) kalon 5 mm.

1. Zbrazni frigoriferin.

2. Kthejeni çelësin e temperaturës në pozicionin "OFF".

3. Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike.

4. Vendoseni tabakën e pikimit (5) nën enë me akull.

5. Hapni derën e koshit të akullit (1).

6. Vendosni një leckë të thatë ose peshqir letre nën tabaka e pikimit për të kapur pikat e ujit që nuk bien në tabaka e pikimit.

7. Lëreni pajisjen me derën hapur derisa

8. Shkrija duhet të zgjasë rreth 2 orë Pas kësaj kohe, derdhni ujin nga tabaka e pikave dhe fshijeni enën e akullit dhe pjesën e brendshme të frigoriferit të thatë me një peshqir letre ose leckë të thatë.

Pastrimi i frigoriferit:

1. Zbrazni frigoriferin.

2. Kthejeni çelësin e temperaturës në pozicionin "OFF".

3. Shkëputeni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike.

4. Kontrolloni nëse njësia duhet së pari të shkojë në seksionin e shkrijës sipas udhëzimeve në seksionin "Shkrija"

5. Përdorimi i një solucioni prej 2 lugë gjelle sodë buke për 1 litër ujë të ngrohtë. Lani pjesët plastike brenda frigoriferit.

KUJDES: KUR LANI PUBLIKEN E TEMPERATURËS DHE PJESË TË TJERA ELEKTRONIKE TË PAJISJES, PËRDORNI VETËM NJË PESHKË TË LAGËRUAR PËR MOS DËMTONI ELEKTRONIKËN.

6. Lani raftet e frigoriferit dhe pjesët e jashtme të pajisjes me ujë të ngrohtë dhe lëng për larjen e enëve.

7. Duke përdorur një leckë të thatë ose peshqir letre, fshijeni të gjithë pajisjen të thatë brenda dhe jashtë.

Ndryshimi i drejtimit të hapjes së derës:

1. Hiqni kutinë e menteshës A, vidhat e menteshës dhe menteshën B. Siç tregohet në ilustrimin 2, faqe 3.

2. Hiqni derën nga mentesha e poshtme.

3. Zhvendosni menteshën e poshtme siç tregohet në figurën 3 në faqen 3.

4. Zhvendosni këmbën e majtë fikse siç tregohet në figurën 4 në faqen 3.

5. Zhvendosni këmbën e rregullueshme (E) nga mentesha e poshtme dhe kthejeni menteshën përmby.

6. Vidhosni këmbën e rregullueshme (E) në menteshën në pozicionin e ri.

7. Hiqni kapakët nga ana ku dëshironi të lëvizni derën.
8. Vendoseni menteshën e poshtme në vrima dhe vidhosni në vend.
9. Hiqni kapakët e derës dhe vendosini në menteshën e poshtme.
10. Vendoseni menteshën e sipërme fillimisht në derë dhe më pas në frigorifer dhe vidhosni në vend.
11. Vidhosni këmbën e fiksuar në anën tjetër të pajisjes.
12. Vendosni kapakët në vrimat e përdorura më parë.
13. Përdorni këmbën e rregullueshme (E) për të niveluar njësinë.

Problemet dhe zgjidhjet:

Problemi: Pajisja nuk ndizet.

Shkaqet e mundshme:

1. Nuk është i lidhur.
2. Drita e temperaturës së frigoriferit është vendosur në "OFF".

Problemi: Frigoriferi ndizet dhe fiket shpesh.

Shkaqet e mundshme:

1. Temperatura e dhomës është më e lartë se normalja.
2. Një sasi e madhe ushqimi është shtuar në frigorifer.
3. Dera hapet shumë shpesh.
4. Dera nuk është mbyllur plotësisht.
5. Kontrolli i temperaturës nuk është vendosur si duhet.
6. Guarnicioni i derës nuk mbyllet siç duhet.
7. Frigoriferi nuk ka hapësira adekuate.

Problemi: Dridhja

Zgjidhja e mundshme: Sigurohuni që pajisja të jetë në nivel.

Problemi: Frigoriferi bën shumë zhurmë.

Shkaqet e mundshme:

1. Tingulli kërcitës mund të vijë nga rrjedha e ftohësit, gjë që është normale.
2. Në fund të çdo cikli, mund të dëgjoni një zhurmë gurgullimë të shkaktuar nga rrjedha e ftohësit në frigorifer.
3. Tkurrja dhe zgjerimi i mureve të brendshme mund të shkaktojë tinguj kërcitjesh dhe kërcitjesh.
4. Frigoriferi nuk është në nivel.

Problemi: Dera nuk mbyllet siç duhet.

Shkaqet e mundshme:

1. Frigoriferi nuk është në nivel.
2. Dera është kthyer mbrapsht dhe nuk është instaluar siç duhet.
3. Vula është e ndotur.
4. Raftet, kontejnerët ose shportat janë jashtë vendit.

Të dhënat teknike:

Klasa klimatike: N/ST

Klasa e izolimit elektrik: I

Tensioni: 220-240V ~ 50Hz

Lloji dhe sasia e ftohësit: R600A/17G

Rryma e vlerësuar: 0.35A

Konsumi vjetor i energjisë: 81 kWh/vit

Kapaciteti: 58L

Lloji i izolimit: Ciklopentan



პერ ჰირ თ მქდისი. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zëmrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული 220-240 V ~ 50-60 Hz დენის ბუდეზე. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს

არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან

შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, რომელსაც შეუძლია გაუძლოს მოწყობილობის წონას და მის მთელ შიგთავსს, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდე და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან დაკავშირებით, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ სპეციალისტ ელექტრიკოსს.

14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დამაკავშირებელი სოკეტები სველია.

15. აპარატის მანქანაში ან ნავზე გამოყენებისას შეამოწმეთ მუშაობს თუ არა ელექტრომომარაგების სისტემის დამცავი დაუკრავენ.

16. დაიცავით მოწყობილობა სითბოს წყაროებისა და

მზისგან.

17. ჩადეთ უკვე გაცივებული პროდუქტები მოწყობილობაში.

18. მოათავსეთ მოწყობილობა სათანადო ვენტილაციის მქონე ადგილას. მანძილი სხვა ობიექტებისგან უნდა იყოს მინიმუმ 12 სმ.

19. გაფრთხილება: არ დაბლოკოთ სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობის კორპუსში.

20. გაფრთხილება: დაიცავით მაცივრის შემცველი წრე დაზიანებისგან.

21. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ ელექტრო მოწყობილობები საკვების შესანახ განყოფილებაში.

22. გაფრთხილება: კარის ხანგრძლივად გაღებამ შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის მნიშვნელოვანი მატება მოწყობილობის კამერებში.

23. გაფრთხილება: რეგულარულად გაასუფთავეთ ზედაპირები, რომლებიც შეიძლება მოხვდეს საკვებთან.

24. გაფრთხილება: ნედლი ხორცი და თევზი შეინახეთ დანიშნულ ჭურჭელში, რათა პროდუქტები არ შეეხოს ერთმანეთს და არ გადაწვეს სხვა საკვებზე.

25. გაფრთხილება: თუ სამაცივრო მოწყობილობა დიდი ხნით (3 კვირაზე მეტ ხანს) ცარიელი დარჩა, ის უნდა გამორთოთ, გაყინოთ, გაიწმინდოთ, გაშრეს და კარი ღია დატოვოთ, რათა მოწყობილობაში ობის წარმოქმნა არ მოხდეს.

26. გაფრთხილება: არ შეინახოთ მაცივარში ფეთქებადი მასალები, როგორიცაა აალებადი აეროზოლის ქილა და ა.შ.

27. გაფრთხილება: მოწყობილობის განლაგებისას,

დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი არ არის მაცივართან დაჭერილი ან დაზიანებული.

28. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გაფართოების კაბელები ან პორტატული დენის წყაროები მოწყობილობის მახლობლად ან მის უკან.

29. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან აგენტები გაღებვის პროცესის დასაჩქარებლად.



გაფრთხილება: ხანძრის საშიშროება.

მოწყობილობის აღწერა:

1. ყინულის ურნა და აორთქლება კარით (არასოდეს გამოიყენოთ ბასრი ხელსაწყოები ყინულის ან ყინვის მოსაშორებლად - ამან შეიძლება აორთქლდეს აორთქლება)
2. ტემპერატურისა და კონტროლის ღილაკი
3. კარის ბეჭედი
4. მაცივრის თაროები
5. წვეთოვანი უჯრა
6. თარო მაცივრის კარზე

პირველ გამოყენებამდე:

1. ამოიღეთ ნებისმიერი შესაფუთი მასალა მოწყობილობის გარედან და შიგნიდან.
2. რბილი ქსოვილისა და რბილი გაწმენდი საშუალების გამოყენებით, როგორცაა ჭურჭლის სარეცხი სითხე, გაწმენდეთ მოწყობილობა შიგნით და გარეთ.
3. მოათავსეთ მოწყობილობა თავის დანიშნულ ადგილას, არ დაფაროთ კომპრესორი ან ადგილი მოწყობილობის წინ ან უკან. ეს უზრუნველყოფს მოწყობილობის გამართულ მუშაობას დიდი ხნის განმავლობაში. მოწყობილობა უნდა იყოს მინიმუმ 12 სმ დაშორებით ზედაპირებისგან, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ადეკვატური ვენტილაციის ნაკლებობა, როგორცაა კედლები, ავეჯი და სხვა მოწყობილობები.

შენიშვნა: მოწყობილობა არ არის ჩაშენებული.

4. დაელოდეთ მოწყობილობის გადატანიდან მინიმუმ 4 საათი.

მოწყობილობის გამოყენება:

1. მოათავსეთ მოწყობილობა მის დანიშნულ ადგილას.
2. დაელოდეთ მოწყობილობის გადატანიდან მინიმუმ 4 საათი. არ ჩართოთ მოწყობილობა ამ დრომდე.
3. შეაერთეთ მოწყობილობა ქსელში.
4. ტემპერატურის ღილაკის გამოყენებით (2). დააყენეთ სასურველი გაგრილების სიმძლავრე.

მოწყობილობას აქვს 7 პარამეტრი "OFF"-დან "6"-მდე.

5. სანამ საჭმელს მოწყობილობაში მოათავსებთ, 2-3 საათი დაელოდეთ მაცივრის შიდა ნაწილის გაგრილებას.

6. 24-48 საათის შემდეგ მუდმივ ტემპერატურაზე, შეამოწმეთ არის თუ არა პარამეტრი საკმარისი.

7. პარამეტრი "3" საკმარისი უნდა იყოს სახლის გამოყენებისთვის.

შენიშვნა: არ შეავსოთ მოწყობილობა ზედმეტად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს არასაკმარისი გაგრილება ქვედა პარამეტრებზე.

შენიშვნა: თუ მოწყობილობა კარგავს ენერგიას ან გამორთულია, თქვენ უნდა დაელოდოთ 3-5 წუთი, სანამ მოწყობილობას ხელახლა ჩართავთ. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მაცივარი არ დაიწყება.

დასუფთავება და მოვლა:

გაყინვა:

გაყინვა უნდა განხორციელდეს რეგულარულად ან თუ ყინულის ურნაზე (1) ყინულის/ყინვის ფენა 5 მმ-ს აღემატება.

1. დაცარიელები მაცივარი.

2. ჩართეთ ტემპერატურის დილაკი „OFF“ პოზიციაზე.

3. გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

4. მოათავსეთ წვეთოვანი უჯრა (5) ყინულის კონტეინერის ქვეშ.

5. გახსენით ყინულის ურნის კარი (1).

6. მოათავსეთ მშრალი ქსოვილი ან ქაღალდის პირსახოცები წვეთოვანი უჯრის ქვეშ, რათა დაიჭიროთ წყლის წვეთები, რომლებიც არ მოხვდება წვეთოვან უჯრაში.

7. დატოვეთ მოწყობილობა ღია კარით, სანამ

8. გაყინვა უნდა გაგრძელდეს დაახლოებით 2 საათის შემდეგ, დაასხით წყალი წვეთოვანი უჯრიდან და გააშრეთ ყინულის კონტეინერი და მაცივრის შიდა ნაწილი მშრალი ქაღალდის პირსახოცით ან ქსოვილით.

მაცივრის გაწმენდა:

1. დაცარიელები მაცივარი.

2. ჩართეთ ტემპერატურის დილაკი „OFF“ პოზიციაზე.

3. გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან.

4. შეამოწმეთ, უნდა გადავიდეს თუ არა მოწყობილობა ჯერ გაღობის განყოფილებაში "გაყინვის" განყოფილების ინსტრუქციის მიხედვით.

5. 1 ლიტრ თბილ წყალზე 2 სუფრის კოვზი სოდას ხსნარის გამოყენება. გარეცხეთ პლასტმასის ნაწილები მაცივარში.

ყურადღება: ტემპერატურის დილაკის და მოწყობილობის სხვა ელექტრონული ნაწილების გარეცხვისას გამოიყენეთ მხოლოდ ოდნავ ნესტიანი ქსოვილი, რათა არ დაზიანდეს ელექტრონიკა.

6. გარეცხეთ მაცივრის თაროები და მოწყობილობის გარე ნაწილები თბილი წყლით და ჭურჭლის სარეცხი სითხით.

7. მშრალი ქსოვილის ან ქაღალდის პირსახოცების გამოყენებით, გაწურეთ მთელი მოწყობილობა შიგნიდან და გარედან.

კარის გახსნის მიმართულების შეცვლა:

1. ამოიღეთ საკინძების კორპუსი A, საკინძების ხრახნები და სამაგრი B. როგორც ნაჩვენებია ილუსტრაცია 2-ში, გვერდი 3.

2. ამოიღეთ კარი ქვედა სამაგრიდან.

3. გახსენით ქვედა საკიდი, როგორც ნაჩვენებია მე-3 გვერდზე 3 სურათზე.

4. გახსენით მარცხენა ფიქსირებული ფეხი, როგორც ნაჩვენებია მე-3 გვერდზე მე-4 სურათზე.

5. გახსენით რეგულირებადი ფეხი (E) ქვედა საკინძიდან და გადაატრიალეთ საკიდი თავდაყირა.

6. დააბრუნეთ რეგულირებადი ფეხი (E) სამაგრში ახალ მდგომარეობაში.
7. ამოიღეთ ქუდები იმ მხრიდან, სადაც გასურთ კარი გადაიტანოთ.
8. ქვედა საკიდი მოათავსეთ ნახვრეტებში და ხრახნიან ადგილზე.
9. მოხსენით კარის თავსახურები და მოათავსეთ ქვედა სამაგრზე.
10. ზედა საკიდი დაადეთ ჯერ კარზე, შემდეგ კი მაცივარზე და ხრახნიან ადგილზე.
11. დაამაგრეთ ფიქსირებული ფეხი მოწყობილობის მეორე მხარეს.
12. მოათავსეთ ქუდები ადრე გამოყენებულ ნახვრეტებზე.
13. გამოიყენეთ რეგულირებადი ფეხი (E) მოწყობილობის გასასწორებლად.

პრობლემები და გადაწყვეტილებები:

პრობლემა: მოწყობილობა არ ირთვება.

შესაძლო მიზეზები:

1. არ არის დაკავშირებული.
2. მაცივრის ტემპერატურის ნათურა დაყენებულია „OFF“-ზე.

პრობლემა: მაცივარი ხშირად ირთვება და გამორთულია.

შესაძლო მიზეზები:

1. ოთახის ტემპერატურა ნორმაზე მაღალია.
2. მაცივარში დამატებულია დიდი რაოდენობით საკვები.
3. კარი ძალიან ხშირად იღება.
4. კარი მთლიანად არ არის დაკეტილი.
5. ტემპერატურის კონტროლი არასწორად არის დაყენებული.
6. კარის ლუქი სწორად არ ილუქება.
7. მაცივარს არ აქვს შესაბამისი კლირენსი.

პრობლემა: ვიბრაცია

შესაძლო გამოსავალი: დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა დონეზეა.

პრობლემა: მაცივარი ძალიან დიდ ხმაურს გამოსცემს.

შესაძლო მიზეზები:

1. ხრახუნის ხმა შეიძლება მოდიოდეს მაცივრის ნაკადიდან, რაც ნორმალურია.
2. ყოველი ციკლის ბოლოს შეიძლება მოისმინოთ ღრიალის ხმა, როდესაც მაცივარი მიედინება მაცივარში.
3. შიდა კედლების შეკუმშვამ და გაფართოებამ შეიძლება გამოიწვიოს გამოხტომა და ხმები.
4. მაცივარი არ არის დონის.

პრობლემა: კარი არ იხურება სწორად.

შესაძლო მიზეზები:

1. მაცივარი არ არის დონის.
2. კარი შებრუნებულია და არასწორად არის დამონტაჟებული.
3. ბეჭედი ჭუჭყიანია.
4. თაროები, კონტეინერები ან კალათები უადგილოა.

ტექნიკური მონაცემები:

კლიმატის კლასი: N/ST

ელექტრო საიზოლაციო კლასი: I

ძაბვა: 220-240V ~ 50Hz

გამაგრებლის ტიპი და გამაგრებლის რაოდენობა: R600A/17G

ნომინალური დენი: 0.35A

ენერგიის წლიური მოხმარება: 81 კვტ/სთ/წელიწადში

მოცულობა: 58ლ

იზოლაციის ტიპი: ციკლოპენტანი



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში.

გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შეშავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მაგნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე საჩივრის შესახებ, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ უშუალოდ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.